



BEDIENUNGSANLEITUNG

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
NAVODILA ZA UPORABO
ISTRUZIONI PER L'USO

KAFFEEMASCHINE

KÁVÉFŐZŐGÉP

KAVNI APARAT

MACCHINA PER CAFFÈ



AMBIANO

Deutsch 2
Magyar.....16
Slovenski.....32
Italiano.....46

SERVICECENTER • JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE
PODPORA KUPCEM • ASSISTENZA POST-VENDITA 847663

BITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE **HOFER-FILIALE**.
KÉRJÜK FORDULJON A MAGYARORSZÁGI **ALDI** ÁRUHÁZAKHOZ.
PROSIMO, OGLASITE SE V VAM NAJBLIŽJI **HOFERJEVI** POSLOVALNICI.
LO PREGHIAMO DI RECARSÌ NEL SUO PUNTO VENDITA **ALDI**

MODELL/A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA/PODPORA KUPCEM/MODELLO:
GT-CM-07 P051033122 08/2025

3

JAHRE GARANTIE
ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE
ANNI DI GARANZIA

ORIGINAL-BEDIENUNGSANLEITUNG

ÉREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS
IZVIRNA NAVODILA
ISTRUZIONI ORIGINALI

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines	3
1.1 Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,	3
1.2 Zeichenerklärung	3
2 Sicherheit	4
2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
2.2 Gefahr für Kinder und erweiterten Personenkreis	4
2.3 Gefahr durch Elektrizität	4
2.4 Gefahr von Verbrennungen/Verbrühungen	5
3 Lieferumfang	6
4 Vor dem ersten Gebrauch	7
4.1 Auspacken	7
4.2 Aufstellen	7
5 Inbetriebnahme	7
6 Tipps rund um den Kaffee	7
7 Gebrauch	8
7.1 Kaffee kochen	8
8 Reinigen und Entkalken	10
8.1 Reinigen	11
8.2 Entkalken	11
9 Aufbewahrung	11
10 Störung und Abhilfe	12
11 Technische Daten	12
12 Konformitätserklärung	12
13 Entsorgung	13
13.1 Verpackung entsorgen	13
13.2 Altgerät entsorgen	13
14 Garantie	14
14.1 Garantiebedingungen	14

1 ALLGEMEINES

1.1 SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE,

vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Produktes entschieden haben. Wir hoffen sehr, dass es Ihnen gefällt und Sie es gerne benutzen. In dieser Original-Bedienungsanleitung haben wir genau beschrieben, wie Sie den Artikel optimal und sicher nutzen können. Wir wünschen Ihnen viel Freude damit!



Lesen und befolgen Sie diese Original-Bedienungsanleitung vollständig vor Gebrauch des Gerätes, insbesondere die Sicherheitshinweise, und bewahren Sie sie auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Artikel führen.

Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Bedienungsanleitung mit.

Diese Original-Bedienungsanleitung kann auch als PDF-Datei von unserer Homepage www.gt-support.de heruntergeladen werden.

1.2 ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Artikel oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

- » Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

- » Dieses Signalsymbol/-wort warnt vor möglichen Sachschäden.



- » Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Aufbau oder zur Bedienung.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bestätigt, dass dieser Artikel den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht.



Wechselstrom

Bezeichnet elektrischen Strom, der in regelmäßiger Wiederholung seine Richtung (Polarität) ändert.

2 SICHERHEIT

2.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Diese Kaffeemaschine ist ausschließlich für die Zubereitung von Kaffee konzipiert. Dafür darf nur Kaffeepulver („Kaffeemehl“) verwendet werden. Die Kaffeemaschine benötigt Filtertüten der Größe 1x2.

Die Kaffeemaschine ist für die Verwendung im Privathaushalt und die dort üblicherweise anfallenden Mengen konzipiert. Für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Benutzung in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen, in landwirtschaftlichen Anwesen, durch Kunden in Hotels, Motels oder anderen Wohneinrichtungen oder in Frühstückspensionen ist die Kaffeemaschine ungeeignet.

WARNUNG!

- » Bei fehlerhaftem Gebrauch besteht unter anderem Verletzungs- und Verbrennungsgefahr.

2.2 GEFAHR FÜR KINDER UND ERWEITERTEN PERSONENKREIS

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Das Gerät und sein Netzkabel sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.

Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Halten Sie Folien und Verpackungsmaterial von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

2.3 GEFAHR DURCH ELEKTRIZITÄT

WARNUNG! STROMSCHLAG-GEFAHR!

DAS GERÄT ARBEITET MIT GEFÄHRLICHER SPANNUNG.

DER UMGANG MIT FLÜSSIGKEITEN IN VERBINDUNG MIT ELEKTROGERÄTEN ERFORDERT HÖCHSTE AUFMERKSAMKEIT!

EINE HÄUFIGE UNFALLURSACHE IM HAUSHALT IST UNAUFMERKSAMKEIT BEI ROUTINEVORGÄNGEN. ACHTEN SIE DARAUFG, DASS BEIM ANSCHLIESSEN BZW. ABZIEHEN DES NETZSTECKERS ODER BEI DER BEDIENUNG DES GERÄTES IHRE HÄNDE STETS TROCKEN SIND.

- » Der Wasserbehälter wird mit Wasser gefüllt, die Kaffeemaschine selbst darf aber nicht in Wasser getaucht werden. Es darf kein Wasser an die elektrischen Teile im unteren Bereich gelangen. Stromschlaggefahr! Tauchen Sie daher weder die Kaffeemaschine noch Netzkabel oder -stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Benutzen Sie die Kaffeemaschine daher auch nicht in der Nähe von Feuchtquellen wie z. B. einem Waschbecken.
- » Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überläuft.
- » Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- » Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an, deren Spannung den „Technischen Daten“ entspricht.
- » Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie im Bedarfsfall schnell den Netzstecker ziehen können.
- » Betreiben Sie die Kaffeemaschine nicht unbeaufsichtigt.
- » Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - » – wenn das Gerät selbst oder Teile beschädigt sind,
 - » – wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind,
 - » – wenn das Gerät heruntergefallen ist.
- » Wickeln Sie das Netzkabel vor jedem Gebrauch vollständig ab. Achten Sie dabei darauf, dass das Netzkabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt wird.
- » Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - » – wenn Sie die Kaffeemaschine nicht benutzen,
 - » – nach jedem Gebrauch,

- » –bevor Sie das Gerät reinigen oder wegstellen,
- » –wenn während des Betriebs offensichtlich eine Störung auftritt,
- » –bei Gewitter. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nicht am Kabel.
- » Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät oder am Netzkabel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen, da nicht fachgerecht reparierte Geräte den Benutzer gefährden.
- » Anschlusskabel nicht um das Gerät oder Teile des Gerätes wickeln. Falls eine Kabelaufwicklung vorhanden ist, diese entsprechend nutzen. Durch fehlerhaftes Aufwickeln kann die Kabelisolation beschädigt werden und es besteht Stromschlaggefahr.
- » Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder Kundenservice ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- » Die Kaffeemaschine darf nicht an eine Zeitschaltuhr, einen Dämmerungsschalter oder an ein sonstiges Fernwirkssystem angeschlossen werden.
- » Beachten Sie auch die beiliegenden Garantiebedingungen.
- » Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

2.4 GEFAHR VON VERBRENNUNGEN/VERBRÜHUNGEN

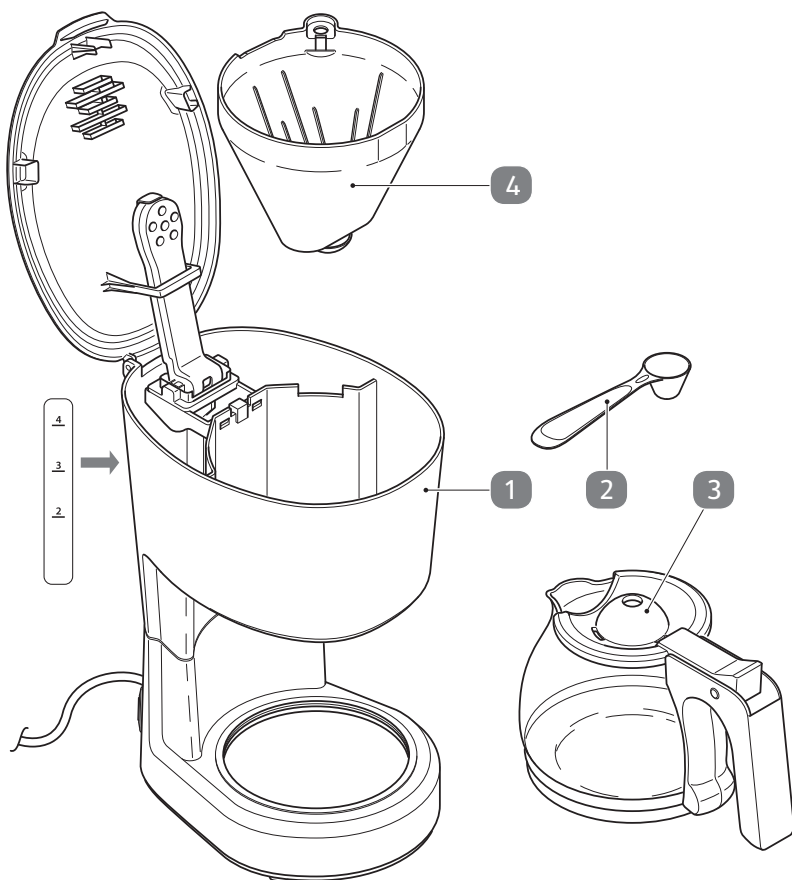
Berühren Sie nicht den heißen Kaffeefilter. Entnehmen Sie den Filter erst dann, wenn die Flüssigkeit vollständig abgelaufen und der Filter abgekühlt ist. Frisch aufgebrühter Kaffee ist heiß. Seien Sie vorsichtig beim Einschenken bzw. Umfüllen.

Beachten Sie, dass die Oberfläche des Heizelements auch nach dem Gebrauch noch über Restwärme verfügt.

HINWEIS – ACHTUNG SACHSCHÄDEN

- » Verwenden Sie die Kaffeemaschine ausschließlich mit Originalzubehör. Verwenden Sie z. B. ausschließlich die mitgelieferte Kanne, um mit dieser Kaffeemaschine Kaffee zu brühen.
- » Füllen Sie ausschließlich kaltes Wasser in den Wasserbehälter. Mineralwasser oder andere kohensäurehaltige Flüssigkeiten dürfen nicht verwendet werden.
- » Stellen Sie die Kaffeemaschine auf einen stabilen, ebenen Untergrund. Achten Sie dabei auf einen ausreichend großen Abstand zu starken Wärmequellen wie Herdplatten, Heizungsrohren u. ä.
- » Stellen Sie die Kaffeemaschine bei Benutzung nicht in einen Schrank.
- » An der Unterseite der Kaffeemaschine befinden sich Gerätefüße. Da Oberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Kaffeemaschine.
- » Halten Sie die Kaffeekanne fest, wenn Sie die Kaffeemaschine umstellen oder wegpacken. Die Kaffeekanne steht lediglich lose auf der Heizplatte.
- » Die Glaskanne der Kaffeemaschine ist nicht für die Mikrowelle geeignet. Verletzungsgefahr durch Glassplitter!
- » Reinigen Sie die Kaffeemaschine nicht mit harten, kratzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, Stahlwolle o. ä.
- » Reinigen Sie Oberflächen, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen, wie in Kapitel Reinigen beschrieben.

3 LIEFERUMFANG



- 1 Kaffeemaschine
- 2 Kaffeelot
- 3 Kaffeekanne
- 4 Filterträger
- Original-Bedienungsanleitung/Garantiekarte

4 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

4.1 AUSPACKEN

1. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
2. Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind, siehe Lieferumfang.
3. Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und wickeln Sie die Anschlussleitung vollständig ab.
4. Kontrollieren Sie, ob die Kaffeemaschine oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Kaffeemaschine nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.
5. Überprüfen Sie, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der Ihres Haushaltes übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite der Kaffeemaschine.



» Produktionsrückstände! Nicht für den Verzehr geeignete produktionsbedingte Rückstände können sich auf oder in allen Komponenten des Artikels befinden. Komponenten die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sind vor dem ersten Gebrauch zu kontrollieren und sorgfältig zu reinigen.

6. Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch vor dem ersten Gebrauch, um mögliche Verpackungs- und Produktionsrückstände zu entfernen.
7. Spülen Sie die Kaffeekanne, den Filterträger und das Kaffeelot unter fließendem Wasser ab und wischen Sie alle Teile trocken.

4.2 AUFSTELLEN

HINWEIS – ACHTUNG SACHSCHÄDEN

» Stellen Sie die Kaffeemaschine so auf, dass der beim Gebrauch auftretende heiße Wasserdampf gut abziehen kann. Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht unter einen Hängeschränk oder ein Regal. Halten Sie auch Abstand zu leicht brennbaren oder empfindlichen Materialien wie z. B. Vorhängen oder Tischdecken.

1. Stellen Sie die Kaffeemaschine auf eine stabile, ebene und wärmebeständige Fläche. Die beim Gebrauch auftretende Wärme muss rundum gut abziehen können. Stellen Sie die Kaffeemaschine z. B. nicht unter einen Hängeschränk, da der im Betrieb entweichende Wasserdampf den Schränk beschädigen könnte.
2. Schließen Sie den Netzstecker in eine gut zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten.



» Sobald der Netzstecker in eine Steckdose eingesteckt ist, verbraucht die Kaffeemaschine geringfügig Strom, auch wenn Sie keinen Kaffee kochen. Ziehen Sie den Netzstecker, um die Kaffeemaschine vollständig vom Stromnetz zu trennen.

5 INBETRIEBNAHME

Führen Sie vor dem Erstgebrauch 2 bis 3 Durchläufe mit frischem kaltem Wasser durch. Dadurch werden mögliche Produktionsrückstände entfernt. Die Vorgehensweise ist die gleiche wie beim Zubereiten von Kaffee (siehe unter Kaffee kochen), jedoch ohne die Verwendung von Kaffeepulver. Spülen Sie anschließend Kaffeekanne und Filterträger sorgfältig aus und trocknen Sie sie ab.

6 TIPPS RUND UM DEN KAFFEE

Kaffee erhält sein Aroma gut, wenn Sie ihn licht- und luftdicht lagern. Der Kühlschrank ist übrigens ein geeigneter Ort, um Kaffee aufzubewahren, wobei Kaffee sich auch gut einfrieren lässt - gemahlen oder als ganze Bohne.

Mit einer Prise Salz gebrüht, wird der Kaffee kräftiger. Zum Verfeinern können Sie stattdessen etwas Kakao, Zimt oder Vanille verwenden.

Sie können auch ein Stück Schokolade in den Kaffeefilter legen und mitbrühen lassen.

Nehmen Sie möglichst kein hartes, d. h. sehr kalkhaltiges Wasser für die Kaffezubereitung. Der Geschmack wird beeinträchtigt.

7 GEBRAUCH

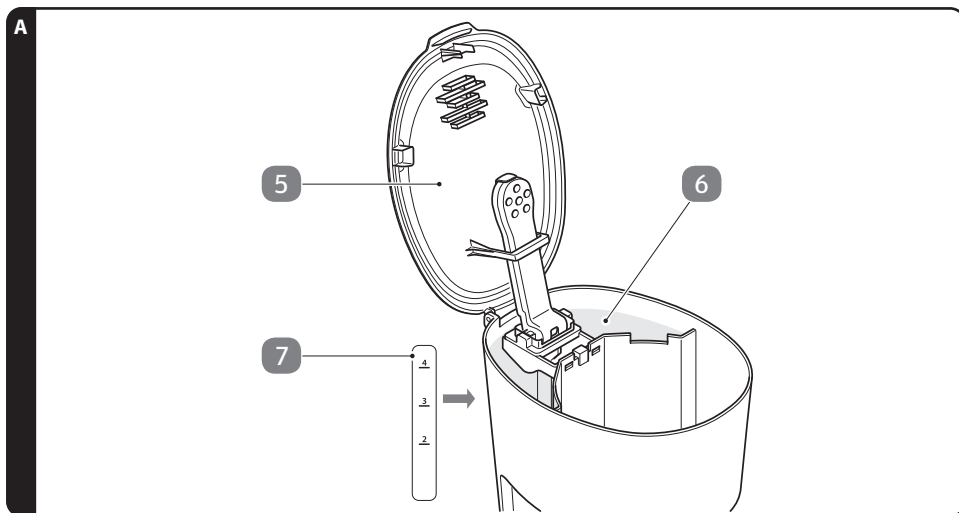
⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGEGEFAHR!
NIEMALS WASSER EINFÜLLEN, INDEM SIE DIE KAFFEEMASCHINE UNTER EINEN WASSERHAHN HALTEN!

1. Benutzen Sie die Kaffeekanne oder ein geeignetes Messgefäß.

⚠️ WARNUNG! VERBRENNUNGS- UND VERBRÜHUNGSGEFAHR!
BERÜHREN SIE NIEMALS HEISSE OBERFLÄCHEN AN DER KAFFEEMASCHINE. BESONDERS DIE HEIZPLATTE UND DIE GLÄSERNE KAFFEEKANNE WERDEN SEHR HEISS. FASSEN SIE DIE KANNE AUSSCHLIESSLICH AM GRIFF AN.
BEWEGEN SIE DIE KAFFEEMASCHINE NICHT, SOLANGE DER BRÜHVORGANG LÄUFT. LASSEN SIE DIE KAFFEEMASCHINE ABKÜHLEN, BEVOR SIE SIE AN EINEN ANDEREN PLATZ STELLEN ODER REINIGEN.
ÖFFNEN SIE WÄHREND DES BRÜHVORGANGS NICHT DEN DECKEL.
AUS DER ÖFFNUNG IM DECKEL STEIGT WÄHREND DES BETRIEBES HEISSER DAMPF AUF. HALTEN SIE AUSREICHEND ABSTAND.

7.1 KAFFEE KOCHEN

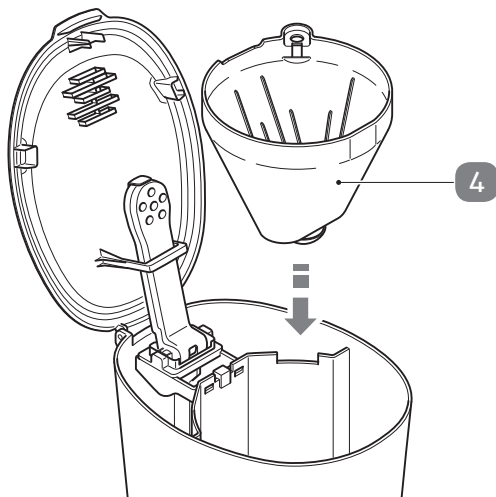
1. Klappen Sie den Deckel **5** der Kaffeemaschine nach oben.
2. Füllen Sie kaltes, frisches Wasser in den Wasserbehälter **6**.



- » Die eingefüllte Wassermenge können Sie über die Wasserstandsanzeige ablesen. Die Markierung 4 **7** darf nicht überschritten werden.
- » **Stromschlaggefahr:** Falls Sie Wasser über die Markierung 4 hinaus einfüllen, läuft es über die Rückwand aus.
- » **Ziehen Sie in dem Fall den Netzstecker aus der Steckdose, entleeren Sie den Wasserbehälter und trocknen Sie alle äußeren feuchten Rückstände ab, bevor Sie die Kaffeemaschine erneut benutzen.**

3. Setzen Sie den Filterträger **4** wie abgebildet ein.

B



4. Setzen Sie einen Papierfilter (Größe 1x2) in den Filterträger.
5. Füllen Sie die erforderliche Kaffeepulvermenge in den Filter.



» Für eine Tasse durchschnittlich starken Kaffee benötigen Sie ca. eine gehäufte Portion des Kaffeebots (abhängig vom persönlichen Geschmack).

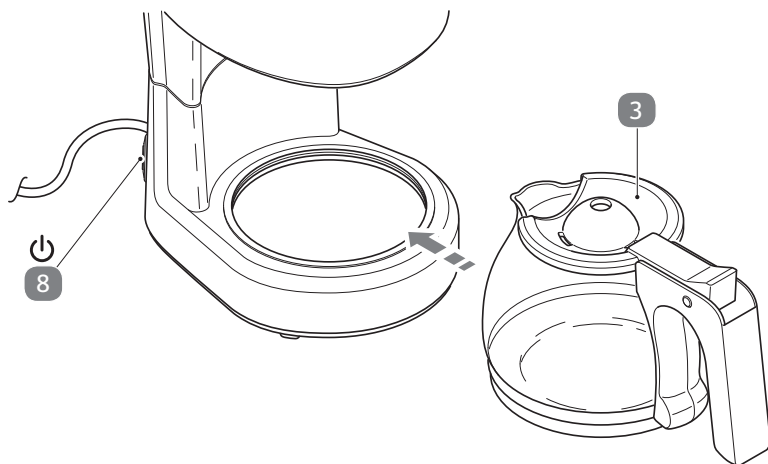
6. Klappen Sie den Deckel nach unten und stellen Sie die Kaffeekanne **3** auf die Warmhalteplatte.



» Achten Sie darauf, dass die Kanne mittig steht und der Tropfschutz vom Kannendeckel nach oben gedrückt wird.

7. Drücken Sie die Taste Ein/Aus (ON/OFF) **8**.

C





- » Die Kontrollleuchte Brühvorgang leuchtet blau und die Kaffee-Zubereitung wird gestartet.
- » Mit der Taste Ein/Aus können Sie den Brühvorgang jederzeit stoppen und wieder starten.
- » Der Tropfschutz ermöglicht das Entfernen der Kanne bereits während des laufenden Brühvorgangs, z. B. wenn Sie sich bereits eine Tasse Kaffee einschenken wollen, obwohl der Brühvorgang noch nicht abgeschlossen ist. Sobald Sie die Kanne wieder korrekt und mittig auf die Warmhalteplatte stellen, läuft der Kaffee weiter in die Kanne.



WARNUNG! VERBRÜHUNGSGEFAHR!

ENTFERNEN SIE DIE KANNE DABEI NIE LÄNGER ALS 30 SEKUNDEN, DA ANSONSTEN DER PAPIERFILTER ÜBERLAUFEN KÖNNTE. SCHALTEN SIE GGF. DIE KAFFEEMASCHINE AUS, INDEM SIE DIE TASTE EIN/AUS DRÜCKEN.

DIE WARMHALTEPLATTE HÄLT DEN KAFFEE BEI EINGESCHALTETEM GERÄT AUCH NACH DEM BRÜHVORGANG WARM. STELLEN SIE DIE LEERE KANNE NICHT AUF DIE WARMHALTEPLATTE, WENN DIE PLATTE NOCH WARM IST.

UM DAS GERÄT AUSZUSCHALTEN, DRÜCKEN SIE DIE TASTE EIN/AUS. DIE KONTROLLLEUCHE ERLISCHT.



- » Die Kontrollleuchte der Taste Ein/Aus (ON/OFF) **8** leuchtet nach dem Brühvorgang.
- » Nachdem der Kaffee fertig gebrüht ist, können Sie den Kaffee auf der Warmhalteplatte warmhalten.
- » Seien Sie vorsichtig beim Einschenken und gießen Sie den Kaffee langsam aus.
- » Der Kaffee schmeckt frisch gebrüht am besten.

8 REINIGEN UND ENTKALKEN



WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

TAUCHEN SIE WEDER DIE KAFFEEMASCHINE NOCH DEN NETZSTECKER ODER DAS NETZKABEL IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT.

ZIEHEN SIE VOR DEM REINIGEN DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE.

ANSCHLUSSKABEL NICHT UM DAS GERÄT ODER TEILE DES GERÄTES WICKELN. FALLS EINE KABELAUFWICKLUNG VORHANDEN IST, DIESE ENTSPRECHEND NUTZEN. DURCH FEHLERHAFTES AUFWICKELN KANN DIE KABELISOLATION BESCHÄDIGT WERDEN UND ES BESTEHT STROMSCHLAGGEFAHR.



WARNUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR!

LASSEN SIE DIE KAFFEEMASCHINE VOLLSTÄNDIG ABKÜHLEN, BEVOR SIE SIE REINIGEN.

BERÜHREN SIE NICHT DEN HEISSEN KAFFEEFILTER. ENTNEHMEN SIE DEN KAFFEEFILTER ERST DANN, WENN DIE FLÜSSIGKEIT ABGELAUFEN UND DER FILTER ABGEKÜHLT IST.

BEACHTEN SIE, DASS DIE OBERFLÄCHE DES HEIZELEMENTS AUCH NACH DEM GEBRAUCH NOCH ÜBER RESTWÄRME VERFÜGT.

HINWEIS – SACHSCHADEN!

- » Reinigen Sie die Kaffeemaschine oder die Kaffeekanne nicht mit Metallschwämmen, scheuernden oder kratzenden Reinigungsmitteln. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

8.1 REINIGEN

1. Schalten Sie die Kaffeemaschine aus.
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie Kaffeemaschine und Kanne vollständig abkühlen.
3. Wischen Sie die Kaffeemaschine von außen mit einem leicht angefeuchteten Tuch sauber.
Kaffeekanne und Filterträger können Sie in heißem Geschirrspülwasser oder in der Geschirrspülmaschine reinigen (spülmaschinengeeignet).

8.2 ENTKALKEN



- » Wie oft Sie die Kaffeemaschine entkalken müssen, ist abhängig von der Härte des verwendeten Wassers und der Häufigkeit der Benutzung.
- » Bei normalem Gebrauch (2 volle Kaffeekannen täglich) gilt:
 - » – Weiches Wasser: 1-2x im Jahr
 - » – Mittelhartes Wasser: 2-3x im Jahr
 - » – Hartes Wasser: 3-4x im Jahr
- » Dauert der Brühvorgang deutlich länger als üblich, muss die Kaffeemaschine ebenfalls entkalkt werden.
- » Informationen über die Wasserhärte in Ihrem Wohnbereich erhalten Sie bei Ihrem Wasserversorger.
- » Zum Entkalken können Sie handelsüblichen Entkalker verwenden (Herstellieranweisungen beachten) oder Haushaltsessig mit Wasser im Verhältnis 1:1 mischen.

1. Füllen Sie die Entkalkungsflüssigkeit in den Wasserbehälter. Lassen Sie sie ca. 5 Minuten einwirken.
2. Stellen Sie die Kaffeekanne mit geschlossenem Deckel mittig auf die Abstellfläche und schalten Sie die Kaffeemaschine ein.
3. Schalten Sie die Kaffeemaschine wieder aus, wenn ca. die Hälfte der Flüssigkeit durchgelaufen ist. Lassen Sie die Flüssigkeit anschließend ca. 15 Minuten einwirken.
4. Schalten Sie die Kaffeemaschine wieder ein und lassen Sie den Rest der Flüssigkeit durchlaufen.
5. Führen Sie nach dem Entkalken noch drei Durchläufe mit frischem, kaltem Wasser durch und spülen Sie Kaffeekanne und Filterträger gründlich aus. Anschließend können Sie die Kaffeemaschine wie gewohnt benutzen.

9 AUFBEWAHRUNG



- » Wenn Sie die Kaffeemaschine längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie sie am besten in der Originalverpackung an einem trockenen und frostfreien Ort auf.

1. Reinigen und entkalken Sie die Kaffeemaschine.
2. Lassen Sie die Kaffeemaschine vollständig trocknen.

10 STÖRUNG UND ABHILFE

Fehler	Mögliche Ursachen und Abhilfe
Keine Funktion.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. – Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose. Taste Ein-/Aus nicht gedrückt. – Drücken Sie die Taste Ein/Aus.
Kaffee läuft nicht in die Kaffeekanne.	Kaffeekanne steht nicht korrekt auf der Abstellfläche oder der Filterträger ist nicht korrekt eingesetzt. – Positionieren Sie die Kaffeekanne mittig auf die Abstellfläche. Kontrollieren Sie den Filterträger, siehe unter Kaffee kochen.
Brühvorgang dauert sehr lange oder es verkocht sehr viel Wasser.	Kaffeemaschine ist stark verkalkt. – Entkalken Sie die Kaffeemaschine, siehe, unter Entkalken.
Kaffee schmeckt nicht.	Kaffee ist zu stark oder zu dünn. – Entsprechend weniger oder mehr Kaffeepulver benutzen. Wasser enthält zuviel Kalk. – Verwenden Sie anderes Wasser. Kaffeautomat wurde nach dem letzten Entkalken nicht 3x mit frischem Wasser durchgespült. – Führen Sie drei Durchläufe mit frischem, kaltem Wasser durch.

11 TECHNISCHE DATEN

Modell:	GT-CM-07
Maße Kaffeemaschine:	ca. 22,8 x 13,4 x 25,0 cm
Gewicht:	ca. 0,81 kg
Versorgungsspannung:	220-240 V~
Netzfrequenz:	50-60 Hz
Schutzklasse:	I /  Elektrisch leitfähige Gehäuseteile sind mit dem Schutzleiter verbunden.
Länge Netzkabel:	70 ± 5 cm inklusive Stecker
Leistung:	600 W
Fassungsvermögen Wasserbehälter:	ca. 0,625 Liter
Fassungsvermögen Kaffeekanne:	ca. 0,625 Liter
Maße Kaffeekanne:	ca. 17,4 x 12,0 x 10,3 cm
Filtergröße:	Papierfilter 1x2
Revisionsnummer:	2025_01

Da unsere Produkte ständig weiterentwickelt und verbessert werden, sind Design- und technische Änderungen möglich.
Diese Bedienungsanleitung kann auch als pdf-Datei von unserer Homepage www.gt-support.de heruntergeladen werden.

12 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet.
Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.gt-support.de

13 ENTSORGUNG

13.1 VERPACKUNG ENTSORGEN



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

13.2 ALTGERÄT ENTSORGEN



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Batterien und Akkus, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen.

Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m², die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet bis zu drei Altgeräte einer Geräteart unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

Generell haben Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

14 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre HOFER-Filiale.
Kundendienst: Hofer Straße 2, 4642 Sattledt, ÖSTERREICH

Beschreibung der Störung: _____

Ihre Informationen: _____

Name: _____

Adresse: _____

E-Mail: _____

14.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Ihre Vorteile aus der Herstellergarantie:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall vom Garanten bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt, der Garantiekarte und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-FILIALE**.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse**. (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.),
Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z. B. Akkukapazität)**

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

1 Általános tudnivalók	17
1.1 Tisztelt vásárló,.....	17
1.2 Jelképek	17
2 Biztonság	18
2.1 Rendeltetésszerű használat.....	18
2.2 Gyermekekre és tágabb személyi körre nézve fennálló veszély	18
2.3 Áramütés veszélye.....	18
2.4 Égési sérülések/horzsolások kockázata	19
3 Szállítási terjedelem	20
4 Az első használat előtt.....	21
4.1 Kicsomagolás	21
4.2 Beállítás	21
5 Üzembe helyezés.....	21
6 Kávé tippek	21
7 Használat	22
7.1 Készíts kávé.....	22
8 Tisztítás és vízkömentesítés	24
8.1 Tisztítás	25
8.2 Vízkömentesítés	25
9 Tárolás	25
10 Hiba és elhárítása	26
11 Műszaki adatok	26
12 Megfelelőségi nyilatkozat.....	26
13 Hulladékkénti elhelyezés	27
13.1 Csomagolás hulladékkénti elhelyezése	27
13.1 Régi eszköz hulladékkénti elhelyezése	27
14 Jótállási adatlap.....	28
14.1 Jótállási tájékoztató	28

1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1.1 TISZTELT VÁSÁRLÓ,

köszönjük, hogy e termék megvásárlása mellett döntött. Reméljük, hogy elnyerte a tetszését és szívesen használja. Ezen Használatútmutatóban pontosan leírjuk, hogyan lehet optimálisan és biztonságosan használni a terméket. Kívánjuk, hogy sok öröme legyen benne!



A készülék használatának megkezdése előtt olvassa el e Kezelésútmutatót és tartsa be az abban foglaltakat, különösen a Biztonságútmutatásokat, ezenkívül esetleges későbbutánanézés céljából őrizze meg azt.

E Kezelési útmutató tartalmának figyelmen kívül hagyása a termék súlyos sérüléseihez vagy anyagi károkhoz vezethet.

Ha továbbadja a terméket, akkor e Használatútmutatót is mellékelje hozzá.

PDF-fájlként e Használati útmutató a www.gt-support.de című honlapunkról tölthető le.

1.2 JELKÉPEK

E Használati útmutatóban, a terméken vagy a csomagoláson a következő jelölések és figyelemfelhívó szavak szerepelnek.

FIGYELMEZTETÉS!

» Olyan közepes kockázatot jelent, mely halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem előzik meg azt.

ÚTMUTATÁS!

» Anyagi károkat okozhat a figyelmen kívül hagyása.



» Tanácsok és magyarázatok előtt áll.



A jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség közösségi előírásainak valamennyi követelményét.



A „Bevizsgált biztonság” (GS-jelzés) pecséttel jelzett biztonság igazolja, hogy a termék megfelel a német termékbiztonsági törvénynek.



Váltakozó áram

Olyan elektromos áramot ír le, amely szabályos időközönként változtatja az irányt (polaritást).

2 BIZTONSÁG

2.1 RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a kávéfőzőt kizárólag kávéfőzésre tervezték. Ehhez csak kávépor („örölt kávé”) használható.

A kávéfőző 1x2 szűrőpapírt igényel.

Magáncélú használatra szolgál a konyhamérleg, és az ott általában használatos mennyiségekre lett tervezve. Nem alkalmas a szendvicssütő jövedelemszerző tevékenységre boltok, irodák egyéb professzionális területek munkatársaságára fenntartott konyháiban háztartásihoz hasonló használatra, mezőgazdaságlétesítményekben, szállodákban, motelekben ill. egyéb szálláshelyeken vagy reggeliző panziókban való használatra.

FIGYELMEZTETÉS!

- » Hibás használat esetén többek között sérülés- és égésveszély áll fenn.

2.2 GYERMEKEKRE ÉS TÁGABB SZEMÉLYI KÖRRE NÉZVE FENNÁLLÓ VESZÉLY

E készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint olyan személyek, akiknek csökkentek a fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik, illetve nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy hozzáértéssel csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket vagy a termék biztonságos használatával kapcsolatos tájékoztatásban részesültek, továbbá megértették a használatból származó veszélyeket.

Tartsa távol a készüléket és a hálózati kábelt a 8 évesnél fiatalabb gyermekektől.

Ne végezhetik a tisztítást vagy a felhasználói karbantartást gyermekek, kivéve akkor, ha nyolc évesek vagy idősebbek és azt felügyelet mellett végzik.

Nem játszhatnak gyermekek a készülékkel.

A fóliákat és a csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől. Fulladásveszély áll fenn.

2.3 ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSGGEL MŰKÖDIK.

A LEGNAGYOBB KÖRÜLTEKINTÉSSEL KELL A FOLYADÉKOKAT KEZELNI, AMIKOR AZOK ELEKTROMOS ESZKÖZÖKKEL ÉRINTKEZNEK! HÁZTARTÁSBAN GYAKORI BALESETI OK A RUTINMŰVELETEKBŐL ADÓDÓ FIGYELMETLENSG. ÜGYELJEN ARRA, HOGY A HÁLÓZATI KÁBEL CSATLAKOZÓDUGÓJÁNAK CSATLAKOZTATÁSÁKOR ILLETVE A CSATLAKOZÁS BONTÁSÁKOR, VAGY AZ ESZKÖZ HASZNÁLATÁKOR A KEZEI MINDIG SZÁRAZAK LEGYENEK.

- » A víztartályt vízzel töltik fel, de magát a kávéfőzőt nem szabad vízbe meríteni. Az alsó részen lévő elektromos alkatrészekhez nem juthat víz. Áramütés veszélye! Ezért ne merítse a kávéfőzőt, a hálózati kábelt vagy a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba. Ezért ne használja a kávéfőzőt nedvességforrások, például mosogató közelében.
- » Ügyeljen arra, hogy kifutás miatt ne kerüljön folyadék a készülék dugaszoló csatlakozójára.
- » Ne üzemeltesse a készüléket kültéren.
- » A készülék hálózatkábelének csatlakozódugóját egy olyan előírás szerűen telepített csatlakozó aljzatba csatlakoztassa, amelynek „Műszakadatai” megegyeznek a készülék adataival.
- » Ügyeljen arra, hogy jól megközelíthető helyen legyen a csatlakozóaljzat, hogy szükség esetén gyorsan kihúzhassa a töltőadapter csatlakozódugóját.
- » Ne működtesse a kávéfőzőt felügyelet nélkül.
- » Ne használja az eszközt:
 - » – ha maga a készülék vagy alkatrészei megsérültek,
 - » – ha a hálózati kábel vagy a dugó megsérült,
 - » – ha a készüléket leejtették.
- » Minden használat előtt teljesen gombolyítsa le a hálózatkábelt. Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg éles szélek vagy forró tárgyak miatt a hálózati kábel.

- » Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból:
- » – amikor nem használja a kávéfőzőt,
- » – minden használat után,
- » – az eszköz tisztítása vagy eltétele előtt,
- » – ha a használat közben nyilvánvaló üzemzavar lép fel,
- » – zivatarok idején.
- » Ekkor mindig a dugónál és nem a kábelnél fogva húzza ki azt.
- » Ne végezzen semmilyen változtatást a készüléken vagy a hálózati kábelben. A javításokat csak szakszervizben végeztesse el, mivel a nem megfelelően javított készülékek veszélyeztetik a felhasználót.
- » Ne csavarja a hálózati kábelt a készülék vagy a készülék egy része köré. Ha van kábelcsévéelő, akkor ezt a megfelelő módon használja. A hibás csévéelés károsíthatja a kábel szigetelését, és áramütés veszélye áll fenn.
- » •Ha a készülék hálózati kábele megsérül, és veszélyek elkerülése érdekében azt a gyártónak vagy annak ügyfélszolgálatának vagy szervizközpontjának kell cserélnie.
- » A kávéfőzőt nem szabad időzítőhöz, alvonalkapcsolóhoz vagy más távvezérlő rendszerhez csatlakoztatni.
- » Ügyeljen a mellékelt Garanciális feltételekben foglaltak betartására is.
- » Ne használjon hosszabbítókábelt.

2.4 ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK/HORZSOLÁSOK KOCKÁZATA

Ne érintse meg a forró kávéfiltert. Csak akkor vegye ki a szűrőt, ha a folyadék teljesen lecsöpögött és a szűrő kihűlt.

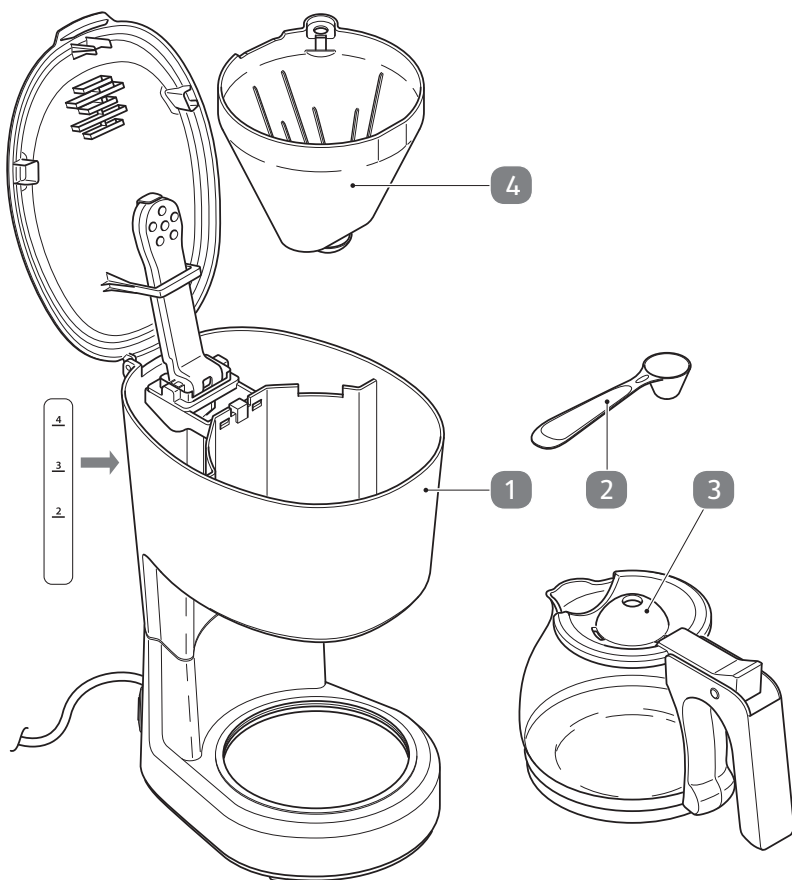
A frissen főzött kávé forró. Legyen óvatos a kiöntéskor vagy dekantáláskor.

Figyeljen arra, hogy használat után a maradékhő miatt még forró a fűtőelem felülete.

ÚTMUTATÁS – ANYAGKÁR OKOZÁSÁNAK VESZÉLYE

- » A kávéfőzőt csak eredeti tartozékokkal használja. Például csak a mellékelt kannát használja a kávéfőzéshez ezzel a kávéfőzővel.
- » Csak hideg vízzel töltsse fel a víztartályt. Ásványvíz vagy más szénsavas folyadék nem használható.
- » A Kávéfőzőgép stabil, sík helyre tegye. Emellett ügyeljen arra, hogy elegendő távolság maradjon olyan erős hőforrásoktól, mint sütőlapoktól, fűtőcsövektől és hasonlóktól.
- » A kávéfőző használata közben ne tegye szekrénybe.
- » Készülék lábak találhatóak a Kávéfőzőgép alján. Mivel a padlófelületek különböző anyagokból készülnek, melyeket különböző ápolószerekkel gondoznak nem zárható kteljes egészében, hogy olyan alkotóelemeket tartalmaznak, melyek megtámadják vagy felpuhítják a gumilábakat. Adott esetben a lábak alá tegyen egy csúszásmentes alátétet.
- » A kávéfőző mozgatasakor vagy elpakolásakor szorosan fogja meg a kávéskannát. A kávéskannát egyszerűen lazán a főzőlapra helyezi.
- » A kávéfőző üvegkancsója nem alkalmas mikrohullámú sütőbe. Üvegszilánkok okozta sérülésveszély!
- » Ne tisztítsa a kávéfőzőt kemény, csiszoló vagy súroló tisztítószerrel, acélgyapattal vagy hasonlóval.
- » A Tisztítás című részben leírtak szerint végezze az élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítását.

3 SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



- 1 Kávéfőző
- 2 Kávé mérőleges bob
- 3 Kávészkanna
- 4 Szűrőtartó
- Eredeti Használati útmutató/Garanciakártya

4 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

4.1 KICSOMAGOLÁS

1. Vegye ki valamennyi alkatrészt a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy meg vannak-e a Szállításterjedelem című részben feltüntetett alkatrészek.
3. Gondosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és teljesen csévélje le a hálózatkábelt.
4. Sérülések szempontjából ellenőrizze a Kávéfőzőgépet, illetve az egyes alkatrészeket. Ha sérült, akkor ne használja az akkumulátor Kávéfőzőgépet. Forduljon a gyártóhoz a garanciakártyán megadott szervíz címen.
5. A készülék első használat előtt ellenőrizze, hogy a típustáblán megjelölt feszültségérték egyezik-e háztartásában használttal. A Kávéfőzőgép alján található a típustábla.



» Gyártási maradványok! Nem találhatók fogyasztásra alkalmas gyártási maradványok a terméken vagy az alkotóelemein, vagy alkotóelemeiben. Az élelmiszerekkel érintkező alkotóelemeket az első használat előtt ellenőrizni kell, illetve gondosan meg kell tisztítani azokat.

6. Az első használat előtt nedves kendővel tisztítsa meg az eszközt, hogy eltávolítsa a csomagolóanyag és gyártási maradványokat.
7. Öblítse le a kávéskannát, a szűrőtartót és a kávéfőzőt folyó víz alatt, és törölje szárazra az összes alkatrészt.

4.2 BEÁLLÍTÁS

ÚTMUTATÁS – ANYAGKÁR OKOZÁSÁNAK VESZÉLYE

» A kávéfőzőt úgy helyezze el, hogy a használat során keletkező forró vízgőz könnyen távozhasson. Ne helyezze a kávéfőzőt fali szekrény vagy polc alá. Tartson elegendő biztonságtávolságot az olyan gyúlékony tárgyaktól, mint pl. a függönyök és asztalterítők.

1. Helyezze a kávéfőzőt stabil, vízszintes és hőálló felületre. A használat során keletkező hőt mindenhol jól el kell tudni vezetni. Ne helyezze a kávéfőzőt például faliszekrény alá, mert a működés közben kiszabaduló vízgőz károsíthatja a szekrényt.
2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy könnyen hozzáférhető, védőérintkezőkkel ellátott aljzatba.



» Amint a hálózati csatlakozót bedugja a konnektorba, a kávéfőző kis mennyiségű áramot fogyaszt, még akkor is, ha éppen nem készít kávé. Húzza ki a hálózati dugót, hogy a kávéfőzőt teljesen leválassza a hálózatról.

5 ÜZEMBE HELYEZÉS

Az első használat előtt végezzen 2-3 átfutást friss hideg vízzel. Ez eltávolítja a gyártási maradékokat.

Az eljárás ugyanaz, mint a kávékészítésnél (lásd: Kávékészítés), de kávépor használatával nélkül.

Ezután alaposan öblítse ki a kávéskannát és a szűrőtartót, majd szárítsa meg őket.

6 KÁVÉ TIPPEK

A kávé jól megőrzi ízét, ha világos és légmentesen záródó edényben tárolja. A hűtőszekrény is jó hely a kávé tárolására, bár a kávé - örlővel vagy egész babbként - jól fagyasztható.

Egy csipet sóval főzve a kávé erősebb lesz. Használhat helyette egy kis kakaót, fahéjat vagy vaniliát, hogy ízesítse.

Egy darab csokoládét vagy is tehet a kávéfilterbe, és hagyja, hogy felforrjon.

Ha lehetséges, ne használjon kemény, azaz nagyon meszes vizet a kávé elkészítéséhez. Az íze romlott.

7 HASZNÁLAT

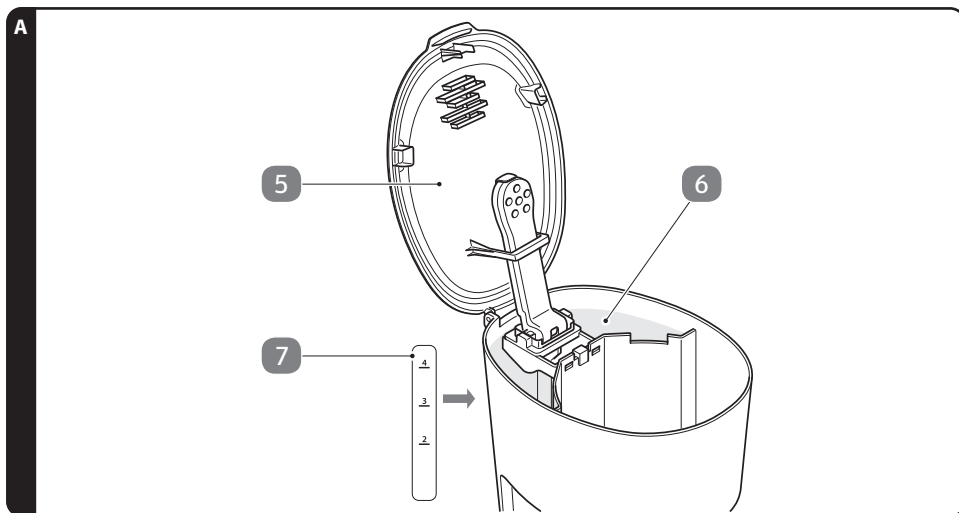
⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
SOHA NE TÖLTSE FEL VÍZZEL ÚGY, HOGY A KÁVÉFŐZŐT A CSAP ALÁ TARTJA!

1. Használja a kávéskannát vagy egy megfelelő mérőedényt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉGÉS FORRÁZÁSVESZÉLY!
SOHA NE ÉRINTSE MEG A KÁVÉFŐZŐ FORRÓ FELÜLETEIT. A FŐZŐLAP ÉS KÜLÖNÖSEN AZ ÜVEG KÁVÉSKANNA NAGYON FORRÓ. A KANCSÓT CSAK A FOGANTYÚJÁNÁL FOGVA TARTSA.
NE MOZGASSA A KÁVÉFŐZŐT A KÁVÉFŐZÉSI FOLYAMAT KÖZBEN. HAGYJA KIHŰLNI A KÁVÉFŐZŐT, MIELŐTT MÁSHOVÁ HELYEZI VAGY TISZTÍTJA.
NE NYISSA KI A FEDELET A FŐZÉSI FOLYAMAT ALATT.
MŰKÖDÉS KÖZBEN A FEDÉL NYÍLÁSÁBÓL FORRÓ GŐZ SZÁLL FEL. TARTSON KELLŐ TÁVOLSÁGOT.

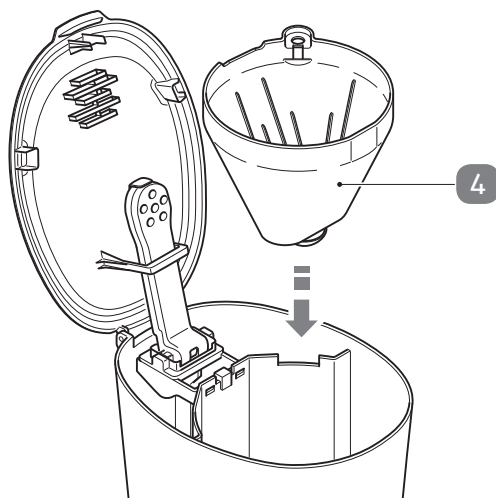
7.1 Készíts kávé

1. Hajtsa felfelé a kávéfőző fedelét **5**.
2. Töltsön hideg, friss vizet a víztartályba **6**.



- » A vízszintjelzőn leolvashatja a betöltött víz mennyiségét. A **7**-es 4-ös jelzőszámot nem szabad túllépni.
- » **Áramütés veszélye:** Ha a vizet a 4-ös jelzés fölé tölti, az a hátsó falon keresztül kifolyik.
- » Ebben az esetben húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, ürítse ki a víztartályt, és szárítsa le a külső nedves maradványokat, mielőtt újra használná a kávéfőzőt.

3. Helyezze be a szűrőtartót **4** a képen látható módon.

B

4. Helyezzen be egy papírszűrőt (1x2-es méret) a szűrőtartóba.
5. Öntse a szükséges mennyiségű kávéport a szűrőbe.



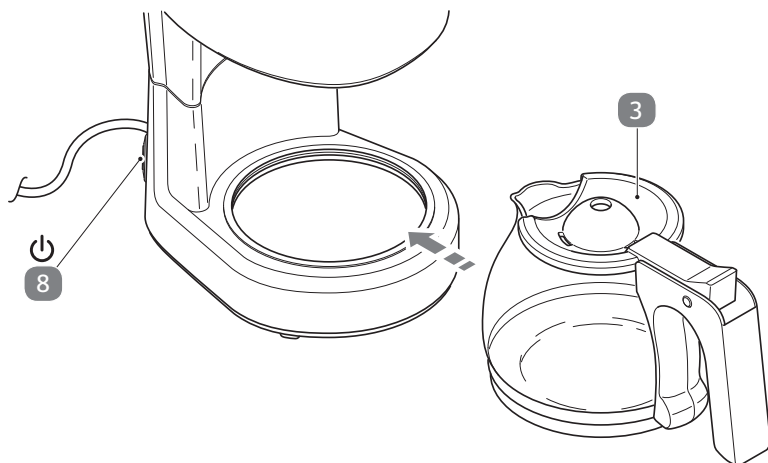
» Egy csésze átlagos erősségű kávéhoz kb. egy adag félig töltött kávévételre lesz szüksége (az Ön személyes ízlésétől függően).

6. Hajtsa le a fedelet, és helyezze a kávéskannát **3** a melegítőlemezre.



» Ügyeljen arra, hogy a kancsó középre álljon, és a cseppvédő a kancsó fedelével felfelé nyomódjon.

7. Nyomja meg a ON/OFF (BE/KI) (gombot) **8**.

C



- » A főzési folyamat jelzőfénye kék színnel világít, és a kávé elkészítése megkezdődik.
- » A főzési folyamatot bármikor leállíthatja és újraindíthatja a Be/Ki gomb segítségével.
- » A csepegésvédelem lehetővé teszi, hogy a kannát még a főzési folyamat közben is kivegye, például ha önteni szeretne magának egy csésze kávé, bár a főzési folyamat még nem fejeződött be. Amint a kancsót helyesen és ismét a melegítőlemez közepére helyezi, a kávé tovább folyik a kancsóba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! FORRÁZÁSVESZÉLY!

SOHA NE VEGYE KI A KANCSÓT 30 MÁSODPERCNÉL HOSSZABB IDŐRE, KÜLÖNBEN A PAPÍRSZŰRŐ TÚLCSORDULHAT. SZÜKSÉG ESETÉN KAPCSOLJA KI A KÁVÉFŐZŐT A BE/KI GOMB MEGNYOMÁSÁVAL.

A MELEGÍTŐLEMEZ A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLT ÁLLAPOTÁBAN A KÁVÉFŐZÉS UTÁN IS MELEGEN TARTJA A KÁVÉT. NE TEGYE AZ ÜRES KANCSÓT A MELEGÍTŐLEMEZRE, HA A LEMEZ MÉG MELEG.

A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSÁHOZ NYOMJA MEG A BE/KI GOMBOT. KIALSZIK AZ ELLENŐRZŐLÁMPA.



- » Az ON/OFF gomb **8** jelzőfénye a főzési folyamat után kigyullad.
- » Miután a kávé elkészült, a melegítőlemezen melegen tarthatja.
- » Legyen óvatos a kiöntéskor, és lassan öntse ki a kávé.
- » A kávé akkor a legfinomabb, ha frissen főzik.

8 Tisztítás és Vízkömentesítés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

NE MERÍTSE VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA A VENTILÁTORT, HÁLÓZATKÁBELT VAGY A CSATLAKOZÓDUGÓT.

TISZTÍTÁS ELŐTT HÚZZA KA HÁLÓZATKÁBEL CSATLAKOZÓDUGÓJÁT A CSATLAKOZÓALJZATBÓL. NE CSAVARJA A HÁLÓZATI KÁBELT A KÉSZÜLÉK VAGY A KÉSZÜLÉK EGY RÉSZÉ KÖRÉ. HA VAN KÁBELCSÉVÉLŐ, AKKOR EZT A MEGFELELŐ MÓDON HASZNÁLJA. A HIBÁS CSÉVÉLÉS KÁROSÍTHATJA A KÁBEL SZIGETELÉSÉT, ÉS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE ÁLL FENN.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉGÉSVESZÉLY!

TISZTÍTÁS ELŐTT HAGYJA TELJESEN LEHŰLNA KÁVÉFŐZŐGÉP.

NE ÉRINTSE MEG A FORRÓ KÁVÉFILTERT. CSAK AKKOR VEGYE KI A KÁVÉSZŰRŐT, HA A FOLYADÉK KIFOLYT ÉS A SZŰRŐ KIHŰLT.

FIGYELJEN ARRA, HOGY HASZNÁLAT UTÁN A MARADÉKHŐ MIATT MÉG FORRÓ A FŰTŐELEM FELÜLETE.

ÚTMUTATÁS – ANYAGI KÁR!

- » Ne tisztítsa a kávéfőzőt vagy a kávéskannát fémszivaccsal, súroló vagy karcoló tisztítószerekkel. Ezek károsíthatják a felületeket.

8.1 TISZTÍTÁS

1. Kapcsolja ki a kávéfőzőt.
2. Húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja, hogy a kávéfőző és a kanna teljesen kihűljön.
3. Törölje tisztára a kávéfőző külsejét egy enyhén nedves ruhával.
A kávéskanna és a szűrőtartó forró mosogatóvízben vagy mosogatógépben tisztítható (mosogatógépben mosható).

8.2 VÍZKÖMENTESÍTÉS



- » Az, hogy milyen gyakran kell vízkömentesíteni a kávéfőzőt, a használt víz keménységétől és a gyakoriságtól függ.
- » Normál használatra (napi 2 teljes kávéskanna):
 - » – Lágy víz: 1-2x évente
 - » – Közepesen kemény víz: évente 2-3 alkalommal
 - » – Kemény víz: 3-4x évente
- » Ha a kávéfőzési folyamat a szokásosnál lényegesen tovább tart, a kávéfőzőt is vízkőteleníteni kell.
- » A lakóhelye vízkeménységéről a vízszolgáltatótól kaphat tájékoztatást.
- » A vízkömentesítéshez a kereskedelembe kapható vízkömentesítőt használjon (a gyártó útmutatásait vegye figyelembe) vagy háztartásecetet 1:1 arányban keverjen vízzel össze.

1. Öntse a vízkőoldó folyadékot a víztartályba. Kb. 5 percig hagyja hatni.
2. Helyezze a kávéskannát zárt fedéllel a polc közepére, és kapcsolja be a kávéfőzőt.
3. Kapcsolja ki újra a kávéfőzőt, amikor a folyadék kb. fele elfolyt. Ezután hagyja a folyadékot kb. 15 percig hatni.
4. Kapcsolja vissza a kávéfőzőt, és hagyja, hogy a maradék folyadék átfolyjon.
5. A vízkömentesítés után futtasson még három ciklust friss, hideg vízzel, és alaposan öblítse át a kávéskannát és a szűrőtartót. Ezután a szokásos módon használhatja a kávéfőzőt.

9 TÁROLÁS



- » Ha hosszabb ideig nem használja a kávéfőzőt, a legjobb, ha az eredeti csomagolásban, száraz és fagymentes helyen tárolja.

1. Tisztítsa meg és vízkömentesítse a kávéfőzőt.
2. Hagyja a kávéfőzőt teljesen megszáradni.

10 HIBA ÉS ELHÁRÍTÁSA

Hiba	Lehetséges okok és elhárításuk
Nem működik.	Nincs bedugva a hálózatkábel csatlakozódugója. – Dugja a hálózati kábel csatlakozódugóját egy előírászerűen telepített csatlakozóaljzatba. A be/kikapcsoló gombot nem nyomták meg. – Nyomja meg a Be/Ki gombot.
A kávé nem folyik a kávéskannába.	A kávéskanna nincs megfelelően elhelyezve a polcon, vagy a szűrőtartó nincs megfelelően behelyezve. – Helyezze a kávéskannát a polc közepére. Ellenőrizze a szűrőtartót, lásd: Kávéfőzés.
A főzési folyamat sokáig tart, vagy sok víz elforr.	A kávéfőző erősen meszes. – Vízkömentesítse a kávéfőzőt, lásd Vízkötelenítés.
A kávé nem jó ízű.	A kávé túl erős vagy túl híg. – Használjon ennek megfelelően néhány vagy több kávéport. A víz túl sok meszet tartalmaz. – Használjon más vizet. A kávéfőzőt a legutóbbi vízkömentesítés után háromszor nem öblítették át friss vízzel.. – Végezzen három átfutást friss, hideg vízzel.

11 MŰSZAKI ADATOK

Típus:	GT-CM-07
A kávéfőző méretei:	kb. 22,8 x 13,4 x 25,0 cm
Súly:	kb. 0,81 kg
Feszültségellátás:	220-240 V~
Hálózati frekvencia:	50-60 Hz
Védelmi osztály:	I /  Az elektromosan vezető házirészek a védővezetőhöz csatlakoznak.
Tápkábel hossza:	70 ± 5 cm dugóval együtt
Teljesítmény:	600 W
Víz tartály űrtartalma:	kb. 0,625 Liter
Kávéskanna űrtartalma:	kb. 0,625 Liter
A kávéfőző méretei:	kb. 17,4 x 12,0 x 10,3 cm
Szűrőméret:	Papírszűrő 1x2
Felülvizsgálati szám:	2025_01

Mivel termékeinket folyamatosan továbbfejlesztjük, ezért kiviteli és műszaki eltérések lehetségesek.

PDF-fájlként e Kezelési útmutató a www.gt-support.de című webhelyről tölthető le.

12 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Garantált a termék törvényesen előírt szabványoknak való megfelelése. A teljes megfelelési nyilatkozat a www.gt-support.de internetcímünkön olvasható.

13 HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉS

13.1 CSOMAGOLÁS HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉSE



Gondoskodjon a csomagolóanyagok szelektív elhelyezéséről. Vigye a papírt és a kartont a hulladékpapír, míg a fóliákat egy műanyag gyűjtőhelyre.

13.2 RÉGI KÉSZÜLÉK HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉSE



Tilos a háztartási szemétbe dobni a hulladékokat!

Azt jelenti az áthúzott kuka szimbólum, hogy tilos a háztartási szemétként hulladékként elhelyezni az elektromos és elektronikus készülékeket. Törvény kötelezi a felhasználókat arra, hogy az élettartamuk végén az elektromos és elektronikus készülékeket a válogatatlan települési hulladéktól elválasztva gyűjtsék. Így biztosított a környezet- és erőforráskímélő hasznosítás.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek az elektromos és elektronikus készülékekbe beépítve és a károsításuk nélkül kivehetőek, a készülékek gyűjtőhelyen való leadása előtt ki kell venni, és az erre célra előírt módon kell azokat hulladékként elhelyezni. Ugyanez vonatkozik a károsításuk nélkül kivehető lámpákra is.

A magán háztartásokból származó elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai a helyi közterületfenntartó vállalatnál vagy a gyártó, illetve a forgalmazó gyűjtőhelyén adhatják le készülékeket. Díjtalan a régi készülékek leadása.

Általában a forgalmazó kötelezett a régi készülékek ingyenes visszavételére szolgáló ésszerű távolságra lévő visszvételi lehetőség biztosítására.

Akkor van a felhasználónak lehetősége a régi készülékek ingyenes leadására, ha hasonló értékű és lényegében azonos funkciójú új készüléket vásárol. Ez a lehetőség magán háztartásokba való szállításkor is rendelkezésre áll.

14 JÓTÁLLÁSI ADATLAP

Kérjük jótállási igényérvényesítés esetén forduljon a termékkel és az annak vételáráról kiállított számlával / nyugtával a magyarországi ALDI áruházakhoz.

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt., Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY

Szerződéskötés időpontja: egyéb időpont megjelölésének a hiányában a számla vagy nyugta kiállításának időpontja.

A termék fogyasztó részére történő átadásának időpontja (ha a vásárlás időpontjától eltér):

A termék üzembe helyezésének időpontja (ha az üzembe helyezést a kereskedő vagy megbízottja végezte):

Kicserélés esetén ennek időpontja:

14.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkekre (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

- a) **10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,
- b) **100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,
- c) **250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett **3 évre** vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumibroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználatára szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított **3 hónapon** belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállás időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – számlát vagy nyugtát – a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindenmű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikknek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül egyeztetni.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatói kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékesítként megteríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy – a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén – a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- (i) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapított nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy
- (ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy
- (iii) a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított **2 hónapon** belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek – a megjelölt hiba szempontjából – elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszály mellékletében meg nem határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által önként vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.

1 Splošno	33
1.1 Spoštovana stranka,	33
1.2 Simboli.....	33
2 Varnost.....	34
2.1 Namenska uporaba	34
2.2 Nevarnost za otroke in širši krog oseb.....	34
2.3 Nevarnost zaradi elektrike.....	34
2.4 Nevarnost opeklin/oparin	35
3 Obseg dobave	36
4 Pred prvo uporabo	37
4.1 Razpakiranje	37
4.2 Postavitev	37
5 Začetek uporabe	37
6 Nasveti o kavi	37
7 Uporaba	38
7.1 Kuhanje kave.....	38
8 Čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna	40
8.1 Čiščenje.....	40
8.2 Odstranjevanje vodnega kamna.....	41
9 Shranjevanje	41
10 Motnje in pomoč	42
11 Tehnični podatki.....	42
12 Izjava o skladnosti.....	42
13 Odstranjevanje med odpadke.....	43
13.1 Odstranjevanje embalaže	43
13.2 Odstranjevanje stare naprave	43
14 Garancijski list.....	43
14.1 Garancijski pogoji.....	44

1 SPLOŠNO

1.1 SPOŠTOVANA STRANKA,

zahvaljujemo se, da ste se odločili za nakup tega izdelka. Upamo, da vam je všeč in ga radi uporabljate.

V tem originalnem navodilu za uporabo smo natančno opisali, kako lahko izdelek optimalno in varno uporabljate.

Želimo vam veliko veselja s tem izdelkom!



Pred uporabo naprave v celoti preberite in upoštevajte ta originalna navodila za uporabo, še posebej varnostna opozorila, in jih shranite, če jih boste želeli kasneje ponovno prebrati.

Neupoštevanje tega navodila za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe ali škodo na izdelku.

Če boste izdelek predali komu drugemu naprej, priložite tudi to navodilo za uporabo.

Ta originalna navodila za uporabo lahko z naše spletne strani www.gt-support.de snamete tudi v obliki PDF datoteke.

1.2 SIMBOLI

Naslednji simboli in signalne besede so uporabljeni v teh navodilih za uporabo, na izdelku ali na embalaži.

OPOZORILO!

» Označuje nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali hudo telesno poškodbo, če se je ne prepreči.

NAPOTEKI!

» V primeru neupoštevanja lahko pride do materialne škode.



» Stoji pred napotki in pojasnili.



S tem simbolom označeni izdelki izpolnjujejo vse veljavne predpise Skupnosti v okviru Evropskega gospodarskega prostora.



Pečat Testirana varnost (znak GS) potrjuje, da izdelek ustreza zahtevam nemškega Zakona o varnosti izdelkov (ProdSG).



Izmenični tok

Opisuje električni tok, ki spreminja smer (polarnost) v rednih intervalih.

2 VARNOST

2.1 NAMENSKA UPORABA

Ta kavni aparat je zasnovan izključno za pripravo kave. V ta namen lahko uporabite samo kavo v prahu (»mleto kavo«).

Kavni avtomat potrebuje filter vrečke velikosti 1x2.

Tehnika je zasnovana za uporabo v zasebnem gospodinjstvu in za tam običajno uporabljane količine. Za komercialno ali gospodinjstvo podobno uporabo v kuhinji za delavce v trgovinah, pisarnah in drugih komercialnih področjih, na kmetijskih posevstvih, s strani strank v hotelih, motelih ali drugih bivalnih ustanovah ali v prenočiščih z zajtrkom kavni aparat ni primeren.

OPOZORILO!

» Pri napačni uporabi obstaja tudi nevarnost telesnih poškodb in opeklin.

2.2 NEVARNOST ZA OTROKE IN ŠIRŠI KROG OSEB

To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, če so nadzorovani ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe izdelka.

Napravo in njen priključni kabel je treba hraniti proč od otrok, mlajših od 8 let.

Otroci ne smejo čistiti naprave ali opravljati uporabniškega vzdrževanja, razen če so stari 8 let ali več in so pod nadzorom.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Dele embalaže in materialom dele hranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.

2.3 NEVARNOST ZARADI ELEKTRIKE

OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

NAPRAVA DELUJE Z NEVARNO NAPETOSTJO.

RAVNANJE S TEKOČINAMI V POVEZAVI Z ELEKTRIČNIMI NAPRAVAMI ZAHTEVA NAJVEČJO POZORNOST!

POGOST VZROK NESREČ V GOSPODINJSTVU JE NEPAZLJIVOST PRI RUTINSKIH POSTOPKIH. PAZITE, DA SO PRI PRIKLJUČITVI OZ. IZVLEKU OMREŽNEGA VTIČA ALI PRI UPRAVLJANJU NAPRAVE VAŠE ROKE VEDNO SUHE.

- » Posoda za vodo se napolni z vodo, samega kavnega aparata pa se ne sme potopiti v vodo. Voda ne sme doseči električnih delov v spodnjem delu aparata. Nevarnost električnega udara! Izdelka in omrežnega kabla ali omrežnega vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave zato tudi ne uporabljajte v bližini virov vlage, kot je npr. umivalnik, ali na prostem.
- » Pazite, da na vtični spoj naprave ne steče nobena tekočina.
- » Naprava ne sme delovati brez na prostem.
- » Napravo priključite na pravilno instalirano vtičnico, katere napetost ustreza „Tehničnim podatkom“.
- » Pazite na to, da je vtičnica dobro dosegljiva, da se jo po potrebi lahko z lahkoto izvleče iz omrežne vtičnice.
- » Naprava ne sme delovati brez nadzora.
- » Naprave ne uporabljajte:
 - » – če je naprava sama ali njeni deli poškodovani,
 - » – če sta omrežni kabel ali vtič poškodovana,
 - » – če je naprava padla na tla.
- » Pred vsako uporabo popolnoma odvijte omrežni kabel. Pri tem pazite, da se omrežni kabel ne poškoduje zaradi ostrih robov ali vročih predmetov.
- » Izvlecite vtič iz vtičnice:
 - » – če grelne Kavni aparat ne uporabljate,
 - » – po vsaki uporabi,
 - » – preden napravo čistite ali pospravite,
 - » – če med delovanjem očitno pride do okvare,
 - » – ob nevihtah. Pri tem vedno vlecite za vtič, ne za kabel.

- » Ne izvajajte sprememb na napravi. Popravila naj izvaja strokovna delavnica, ker lahko nestrokovno popravljene aparati ogrožajo uporabnika.
- » Priključnega kabla ne ovijajte okoli naprave ali delov naprave. Če obstaja prostor za navijanje kabla, ga ustrezno uporabite. Nepravilno navijanje lahko poškoduje izolacijo kabla in povzroči nevarnost električnega udara.
- » Če je omrežni kabel Powerbanka poškodovan, ga mora proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba zamenjati, da se prepreči nevarnost.
- » Kavni aparat ne sme biti priključen na časovnik, somračno stikalo ali kateri koli drug sistem za daljinsko upravljanje.
- » Upoštevajte tudi priložene garancijske pogoje.
- » Ne uporabljajte električnega podaljška.

2.4 NEVARNOST OPEKLIN/OPARIN

Ne dotikajte se vročega filtra za kavo. Filter odstranite šele, ko tekočina popolnoma odteče in se filter ohladi.

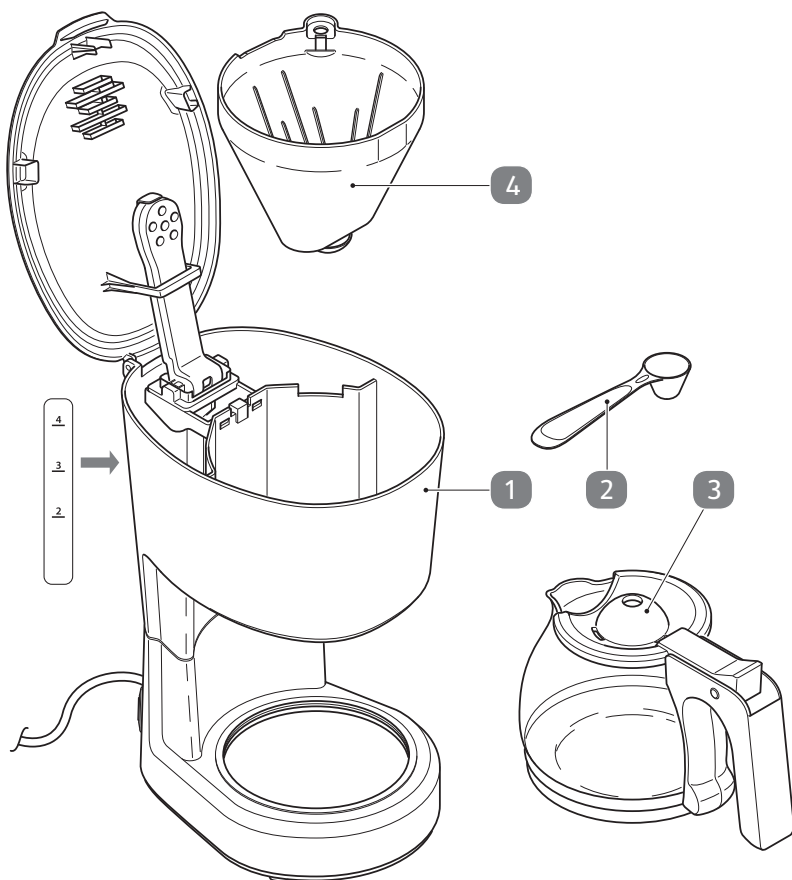
Sveže kuhana kava je vroča. Bodite previdni pri nalivanju oz. pretakanju.

Upoštevajte, da ima površina grelnega elementa tudi po uporabi še vedno preostalo toploto.

NAPOTEKI! – POZOR - ŠKODE NA STVAREH

- » Kavni aparat uporabljajte le z originalnim priborom. Za pripravo kave s tem kavnim aparatom uporabljajte npr. samo priložen vrč.
- » Posodo za vodo napolnite samo s hladno vodo. Mineralne vode ali drugih tekočin z vsebnostjo ogljikovega dioksida ne smete uporabljati.
- » Kavni aparat postavite na stabilno, ravno podlago. Pri tem pazite na zadostno razdaljo do močnih virov toplote, kot so npr. grelne plošče, grelne cevi ipd.
- » Ko uporabljate aparat za kavo, ga ne postavljajte v omaro.
- » Na spodnji strani Kavni aparat so nogice naprave.
- » Ker so površine tal iz različnih materialov in se jih obdeluje z najrazličnejšimi negovalnimi sredstvi, ni mogoče popolnoma izključiti, da nekatere izmed teh snovi vsebujejo sestavne dele, ki nogice naprave načenjajo in razmehčajo. Po potrebi položite pod nogice naprave nedrsljivo podlogo.
- » Ko premikate ali pospravljate kavni aparat, vrč za kavo trdno držite. Vrč za kavo samo nepritrjen stoji na grelni plošči.
- » Stekleni vrč kavnega aparata ni primeren za mikrovalovno pečico. Nevarnost telesnih poškodb zaradi steklenih drobcov!
- » Mešalnika ne čistite s trdimi predmeti, predmeti, ki praskajo ali drgnejo, jekleno volno in podobnim.
- » Očistite površine, ki pridejo v stik z živili, kot je opisano v poglavju Čiščenje.

3 OBSEG DOBAVE



- 1 Aparat za kavo
- 2 Kavni vodovodni priključek
- 3 Lonček za kavo
- 4 Držalo za filter
- Originalna navodila za uporabo/garancijska kartica

4 PRED PRVO UPORABO

4.1 RAZPAKIRANJE

1. Vzemite vse dele iz embalaže.
2. Preverite, ali so vsi deli na voljo, glejte Obseg dobave.
3. Skrbno odstranite ves embalažni material in popolnoma odvijte priključni kabel.
4. Preverite, ali Kavni aparat ščetka oz. posamezni deli izkazujejo škodo. V tem primeru Kavni aparat ne uporabljajte. Obrnite se na servisni center proizvajalca, naveden na garancijski kartici.
5. Pred prvo uporabo naprave preverite, ali navedba napetosti na tipski tablici ustreza napetosti vašega gospodinjstva. Tipska tablica se nahaja na spodnji strani kavnega aparata.



» Ostanke proizvodnje! Ostanke, povezani s proizvodnjo, ki niso primerni za uživanje, so lahko prisotni na ali v vseh komponentah izdelka. Komponente, ki lahko pridejo v stik z živili, morate pred prvo uporabo pregledati in skrbno očistiti.

6. Napravo pred prvo uporabo očistite z rahlo navlaženo krpo, da odstranite morebitne ostanke embalaže in proizvodnje.
7. Vrč za kavo, nosilec filtra in merilno žlico sperite pod tekočo vodo in obrišite vse dele do suhega.

4.2 POSTAVITEV

NAPOTEKI! – POZOR - ŠKODE NA STVAREH

» Kuhalnik vode postavite tako, da lahko ob uporabi vroča vodna para dobro uhaja. Kavnega aparata ne postavljajte pod visečo omarico ali regal. Prav tako se držite oddaljenosti od lahko vnetljivih ali občutljivih materialov, kot so: B. Zavesa ali prti.

1. Kavni aparat postavite na vodoravno, ravno in toplotno odporno površino. Toplota, ki nastane med uporabo, mora zlahka uhajati naokoli. Kavnega aparata npr. ne postavljajte pod visečo omarico, saj lahko para, ki uhaja med delovanjem, poškoduje omarico.
2. Omrežni vtič priključite v dobro dostopno vtičnico z zaščitnimi kontakti.



» Takoj ko omrežni vtič vtaknete v vtičnico, kavni aparat porablja malo toka, tudi če ne kuhate kave. Izvlecite omrežni vtič, da kavni aparat popolnoma izključite iz električnega omrežja.

5 ZAČETEK UPORABE

Pred prvo uporabo izvedite 2 do 3 pretoke s svežo hladno vodo. Pri tem se odstranijo vsi ostanke proizvodnje.

Postopek je enak kot pri pripravi kave (glejte Kuhanje kave), vendar brez uporabe kave v prahu.

Nato skrbno sperite vrč za kavo in nosilec filtra ter ju posušite.

6 NASVETI O KAVI

Kava dobro ohrani aromo, če jo hranite zaščiteno pred svetlobo in nepredušno zaprto. Sicer pa je hladilnik primeren prostor za shranjevanje kave, čeprav lahko kavo tudi enostavno zamrznete – zmleto ali kot cela zrna.

Kava, kuhana s ščepcem soli, postane močnejša. Če jo želite oplemenititi, lahko namesto tega uporabite malo kakava, cimeta ali vanilije.

V kavni filter lahko položite tudi košček čokolade, in pustite da se skuha skupaj s kavo.

Za pripravo kave po močnosti ne uporabite trde vode z visoko vsebnostjo apnenca. To vpliva na slabši okus kave.

7 UPORABA

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

NIKOLI NE NALIVAJTE VODE TAKO, DA KAVNI APARAT DRŽITE POD VODOVODNO PIPO!

1. Uporabite vrč za kavo ali ustrezno merilno posodo.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST OPEKLIN IN OPARIN!

NIKOLI SE NE DOTIKAJTE VROČIH POVRŠIN KAVNEGA APARATA. ZLASTI GRELNA PLOŠČA IN STEKLENI VRČ ZA KAVO SE MOČNO SEGREJETA. VRČ PRIJEMLJITE IZKLJUČNO ZA ROČAJ.

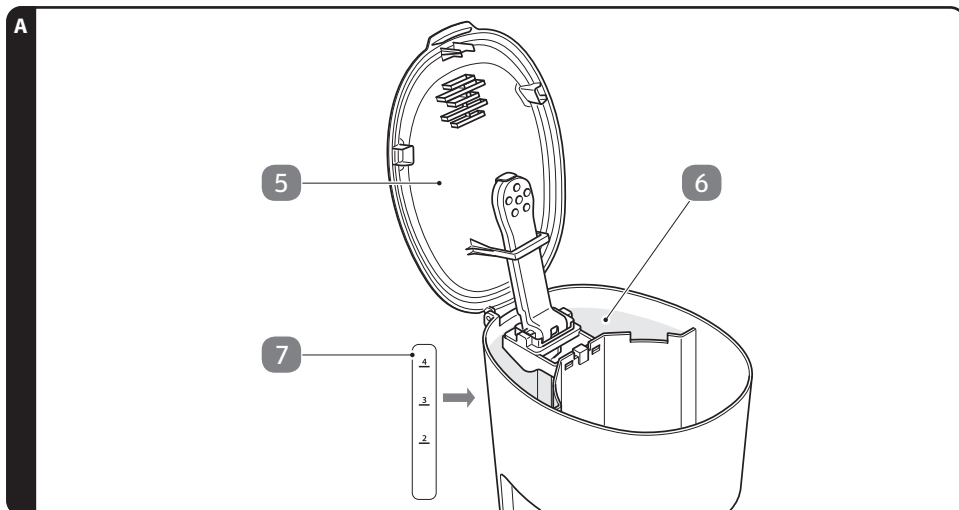
NE PREMKAJTE KAVNEGA APARATA, KO POTEKA POSTOPEK KUHANJA. PUSTITE, DA SE KAVNI APARAT OHLADI, PREDEN GA POSTAVITE NA DRUGO MESTO ALI ČISTITE.

MED POSTOPKOM KUHANJA NE ODPIRAJTE POKROVA.

IZ ODPRTINE V POKROVU SE MED DELOVANJEM DVIGA VROČA PARA. OHRANJAJTE ZADOSTNO RAZDALJO.

7.1 KUHANJE KAVE

1. Pokrov **5** kavnega aparata dvignite navzgor.
2. V posodo za vodo nalijte hladno svežo vodo **6**.

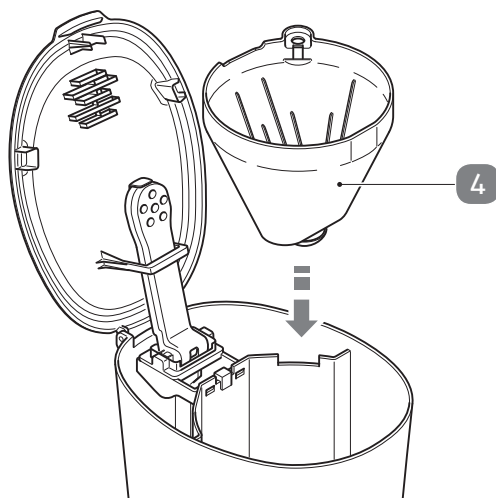


i

- » Količino nalite vode lahko odčitate na prikazu stanja napolnjenosti. Oznake **4** **7** se ne sme preseči.
- » **Nevarnost električnega udara!** Če vodo nalijete preko oznake 4, se prelije preko zadnje stene.
- » **V tem primeru izvlecite omrežni vtič iz vtičnice, izpraznite posodo za vodo in pred ponovno uporabo kavnega aparata osušite morebitne zunanje ostanke vlage.**

3. Silikonski lijak **4** vstavite, kot je prikazano na sliki.

B



4. V nosilec filtra položite papirnati filter (velikosti 1x2).
5. V filter napolnite potrebno količino kave v prahu.



» Za skodelico srednje močne kave potrebujete približno eno zvrhano porcijo kave merilne žlice (odvisno od osebnega okusa).

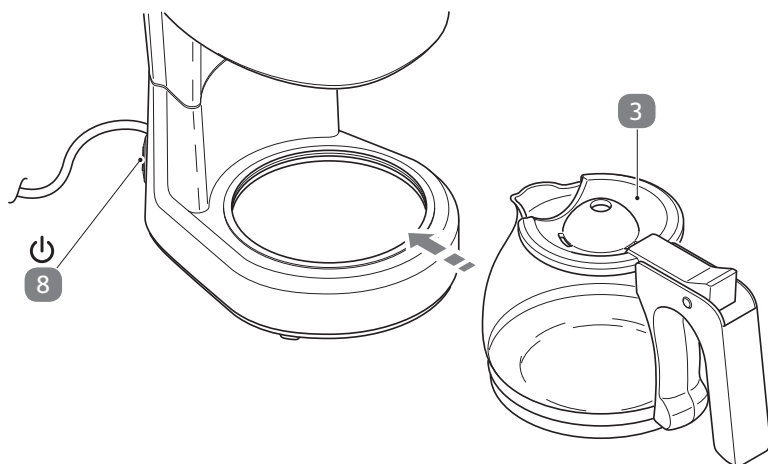
6. Pokrov zaprite navzdol in vrč za kavo **3** postavite na grelno ploščo.



» Pazite, da vrč stoji na sredini in da pokrov vrča potisne zaščito proti kapljanju navzgor.

7. Pritisnite za tipko vklopizklop ON/OFF **8**.

C





- » Kontrolna lučka za postopek kuhanja sveti modro in priprava kave se začne.
- » S tipko za vklop/izklop lahko postopek kuhanja kadar koli ustavite in začnete.
- » Zaščita proti kapljanju vam omogoča, da vrč odstranite že med kuhanjem, npr. če si želite natočiti skodelico kave, čeprav postopek kuhanja še ni končan. Takoj, ko vrč ponovno pravilno postavite nazaj na sredino grelne plošče, bo kava tekla naprej v vrč.



OPOZORILO! NEVARNOST OPARIN!

PRI TEM VRČA NIKOLI NE ODSTRANJUJTE ZA VEČ KOT 30 SEKUND, SICER SE LAHKO PAPIRNI FILTER PRELIJE. PO POTREBI IZKLOPITE KAVNI APARAT S PRITISKOM NA TIPKO ZA VKLOP/IZKLOP.

GRELNA PLOŠČA OHRANJA KAVO OB VKLOPLJENI NAPRAVI TOPLO TUDI PO KONČANEM KUHANJU. NE POSTAVLJATE PRAZNEGA VRČA NA GRELNO PLOŠČO, ČE JE TA ŠE TOPLA.

ZA IZKLOP NAPRAVE PRITISNITE TIPKO ZA VKLOP/IZKLOP. KONTROLNA LUČKA UGASNE.



- » Kontrolna lučka za vklop/izklop (ON/OFF) **8** po postopku kuhanja sveti.
- » Ko je kava skuhana, jo lahko ohranjate toplo na grelni plošči.
- » Pri nalivanju bodite previdni in kavo izlijte počasi.
- » Kava je najboljšega okusa, ko je sveže skuhana.

8 ČIŠČENJE IN ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA



OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

VENTILATORJA IN OMREŽNEGA KABLA ALI OMREŽNEGA VTIČA NE POTAPLJAJTE V VODO ALI DRUGE TEKOČINE.

PRED ČIŠČENJEM IZVLECITE OMREŽNI VTIČ IZ VTIČNICE. PRIKLJUČNEGA KABLA NE OVIJAJTE OKOLI NAPRAVE ALI DELOV NAPRAVE. ČE OBSTAJA PROSTOR ZA NAVIJANJE KABLA, GA USTREZNO UPORABITE. NEPRAVILNO NAVIJANJE LAHKO POŠKODUJE IZOLACIJO KABLA IN POVZROČI NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA.



OPOZORILO! NEVARNOST OPEKLIN!

PUSTITE, DA SE PARNA KAVNI APARAT POPOLNOMA OHLADI, PREDEN JO ČISTITE.

NE DOTIKAJTE SE VROČEGA FILTRA ZA KAVO. FILTER ZA KAVO ODSTRANITE ŠELE, KO TEKOČINA ODTEČE IN SE FILTER OHLADI. UPOŠTEVAJTE, DA IMA POVRŠINA GRELNEGA ELEMENTA TUDI PO UPORABI ŠE VEDNO PREOSTALO TOPLOTU.

NAPOTEK! – MATERIALNA ŠKODA!

- » Kavnega aparata ali posode za kavo ne čistite s kovinskimi gobicami, abrazivnimi ali praskajočimi čistilnimi sredstvi. Le-ti lahko površino poškodujejo.

8.1 ČIŠČENJE

1. Kavni aparat izklopite.
2. Izvlecite vtič iz vtičnice in pustite, da se kavni aparat in vrč popolnoma ohladiata.
3. Kavni aparat od zunaj do čistega obrišite z rahlo navlaženo krpo.
Vrč za kavo in nosilec filtra lahko očistite v vroči vodi za pomivanje posode ali v pomivalnem stroju (primerno za pomivanje v pomivalnem stroju).

8.2 ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA



- » Kako pogosto je treba iz kavnega aparata odstranjevati vodni kamen, je odvisno od trdote uporabljene vode in pogostosti uporabe.
- » Pri normalni uporabi (2 polna vrča za kavo dnevno):
 - » – mehka voda: 1–2-krat na leto
 - » – srednje trda voda: 2-3-krat na leto
 - » – trda voda: 3–4-krat na leto
- » Če postopek kuhanja traja bistveno dlje kot običajno, je treba iz kavnega aparata prav tako odstraniti vodni kamen.
- » Informacije o trdoti vode na vašem področju bivanja prejmete pri svojem vodovodnem podjetju.
- » Za odstranjevanje vodnega kamna lahko uporabljate običajna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna (upoštevajte navodila proizvajalca) ali zmešajte gospodinjski kis z vodo v razmerju 1:1.

1. Tekočino za odstranjevanje vodnega kamna nalijte v posodo za vodo. Pustite delovati približno 5 minut.
2. Vrč za kavo z zaprtim pokrovom postavite na sredino odlagalne površine in vklopite kavni aparat.
3. Kavni aparat ponovno izklopite, ko skozenj steče približno polovica tekočine. Pustite, da tekočina nato približno 15 minut deluje.
4. Ponovno vklopite kavni aparat in pustite, da skozenj steče preostala tekočina.
5. Po odstranjevanju vodnega kamna izvedite še tri poteke s svežo, hladno vodo in temeljito sperite vrč za kavo in nosilec filtra. Nato lahko kavni aparat uporabljate kot običajno.

9 SHRANJEVANJE



- » Če kavnega aparata dlje časa ne boste uporabljali, ga je najbolje shraniti v originalni embalaži na suhem mestu, zaščitenem pred zmrzaljo.

1. Kavni aparat očistite in iz njega odstranite vodni kamen.
2. Pustite, da se pladnji za Kavni aparat popolnoma posušijo.

10 MOTNJE IN POMOČ

Napaka	Možni vzroki in pomoč
Ne deluje.	Omrežni vtič ni vtaknjen v vtičnico. – Omrežni vtič vtaknite v pravilno instalirano vtičnico. Tipka za vklop/izklop ni pritisnjena. – Pritisnite za tipko vklop/izklop.
Kava ne teče v vrč za kavo.	Vrč za kavo ni pravilno nameščen na odlagalno površino ali nosilec filtra ni pravilno vstavljen. – Vrč za kavo postavite na sredino odlagalne površine. Preverite nosilec filtra, glejte Kuhanje kave.
Postopek kuhanja traja zelo dolgo ali pa veliko vode povre.	V kavnem aparatu je veliko vodnega kamna. – Odstranite vodni kamen iz kavnega aparata, glejte Odstranjevanje vodnega kamna.
Kava ni dobrega okusa.	Kava je premočna ali preredka. – Temu primerno uporabite manj ali več kave v prahu. Voda vsebuje preveč apna. – Uporabite drugačno vodo. Kavni aparat po zadnjem odstranjevanju vodnega kamna ni bil trikrat splaknjen s svežo vodo. – Naredite tri poteke s svežo, hladno vodo.

11 TEHNIČNI PODATKI

Model:	GT-CM-07
Dimenzije aparata za kavo:	približno 22,8 x 13,4 x 25,0 cm
Teža:	približno 0,81 kg
Električno napajanje:	220-240 V~
Omrežna frekvenca:	50-60 Hz
Zaščitni razred:	I /  Električno prevodni deli ohišja so povezani z zaščitnim vodnikom.
Dolžina napajalnega kabla:	70 ± 5 cm vključno s čepom
Moč:	600 W
Prostornina posode za vodo:	približno 0,625 litra
Prostornina posode za kavo:	približno 0,625 litra
Mere lončka za kavo:	približno 17,4 x 12,0 x 10,3 cm
Velikost filtra:	papirnati filter 1x2
Številka revizije:	2025_01

Ker naše proizvode nenehno razvijamo naprej in izboljšujemo, so možne spremembe v dizajnu in tehnične spremembe.
To navodilo za uporabo lahko v tudi obliki PDF-datoteke snamete z naše spletne strani www.gt-support.de

12 IZJAVA O SKLADNOSTI

Zagotovljena je skladnost proizvoda z zakonsko predpisanimi standardi.
Popolno Izjavo o skladnosti najdete na internetni strani www.gt-support.de

13 ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

13.1 ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE



Embalažo zavrzite sortno čisto. Lepenko in karton oddajte med star papir, folije v zbiralnik reciklrnih materialov.

13.2 ODSTRANITEV STARE NAPRAVE



Stare naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke!

Simbol s prečrtanim smetnjakom na kolesih pomeni, da električne in elektronske opreme ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Potrošniki so zakonsko zavezani, da električno in elektronsko opremo ob koncu njihove življenjske dobe zbirajo ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno recikliranje, ki varčuje z viri.

Baterije in akumulatorje, ki niso trdno zaprti z električno ali elektronsko napravo in jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, je treba ločiti od naprave, preden jo predate na zbirno mesto in odpeljete na za to določeno odlagališče. Enako velja za svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz naprave, ne da bi jih uničili.

Lastniki električnih in elektronskih naprav iz zasebnih gospodinjstev lahko le-te oddajo na zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih, ki jih postavijo proizvajalci oziroma distributerji. Oddaja stare opreme je brezplačna.

Na splošno so distributerji dolžni zagotoviti, da se stara oprema brezplačno odvzame nazaj, tako da zagotovijo ustrezne možnosti vračila na razumni razdalji.

Potrošniki imajo možnost, da staro opremo brezplačno oddajo distributerju, ki jo je dolžan prevzeti nazaj, če potrošnik kupi novo opremo enake vrednosti z načeloma enako funkcijo. Ta možnost obstaja tudi za dostavo v zasebno gospodinjstvo.

14 GARANCIJSKI LIST

Prosimo, da se za uveljavljanje garancijskega postopka z izdelkom in računom oglasite v vam najbližji trgovini HOFER.

Podpora kupcem: 01 8346 600 / info@podpora.hofer.si

Datum dobave izdelka: _____

Opis napake: _____

Vaši podatki: _____

Ime kupca: _____

Naslov: _____

E-pošta: _____

14.1 GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani, za izdelek vam zagotavljamo najboljšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam **zagotavljamo** še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Trajanje garancijskega roka:	3 leta od dobave izdelka
Nudimo vam:	brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (v kolikor je le-ta še na voljo v kateri od trgovin HOFER v Sloveniji) ali vračilo kupnine.
Postopek uveljavljanja garancije:	Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnite v vam najbližjo trgovino HOFER.

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- **za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov** (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), **nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi**
- **za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba**
- **zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi**
- **zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine**
- **za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)**

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka garanta:

HOFER trgovina na drobno d.o.o.

Prevoje pri Šentvidu

Kranjska cesta 1

1225 Lukovica, SLOVENIJA

1 Informazioni generali.....	47
1.1 Gentile Cliente,	47
1.2 Simboli.....	47
2 Sicurezza	48
2.1 Utilizzo conforme.....	48
2.2 Pericolo per i bambini e per una cerchia allargata di persone.....	8
2.3 Pericolo da elettricità	48
2.4 Pericolo di ustioni/scottature	48
3 Contenuto della confezione	50
4 Prima del primo impiego	51
4.1 Disimballo	51
4.2 Allestimento	51
5 Messa in funzione	51
6 Consigli per il caffè	51
7 Utilizzo	52
7.1 Preparazione del caffè.....	52
8 Pulizia e trattamento anticalcare.....	54
8.1 Pulizia	55
8.2 Trattamento anticalcare	55
9 Conservazione	55
10 Errori e soluzioni	56
11 Dati tecnici.....	56
12 Dichiarazione di conformità	56
13 Smaltimento.....	57
13.1 Smaltimento della confezione.....	57
13.2 Smaltimento dell'apparecchio.....	57
14 Certificato di Garanzia Convenzionale.....	58
14.1 Condizioni di garanzia convenzionale.....	58

1 INFORMAZIONI GENERALI

1.1 GENTILE CLIENTE,

ringraziamo per la preferenza accordata al nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di suo gradimento e che lo utilizzerà con piacere.

Nelle presenti istruzioni originali descriviamo l'utilizzo ottimale e in sicurezza di questo prodotto.

Le auguriamo buon divertimento!



Leggere completamente e rispettare le presenti istruzioni all'uso originali prima dell'utilizzo dell'apparecchio, in particolare le indicazioni di sicurezza, e conservarle per una eventuale consultazione futura.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può comportare lesioni gravi o danni all'articolo.

Qualora si dovesse consegnare il presente articolo ad altre persone consegnare anche le presenti istruzioni.

Le presentistruzionall'uso possono essere scaricate in formato pdf dal nostro sito www.gt-support.de

1.2 SIMBOLI

I seguenti simboli e segnali vengono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'articolo o sulla confezione.

AVVERTIMENTO!

» Questo simbolo/termine indica un pericolo con un grado di rischio medio, che, se non evitato, può comportare lesioni gravi o la morte.

AVVISO!

» Questo simbolo/segnale mette in guardia da possibili danni materiali.



» Questo simbolo fornisce delle informazioni aggiuntive utili per l'assemblaggio o per l'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo „Dichiarazione di conformità“): I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le norme comunitarie applicabili dell'area economica europea.



Il marchio „Sicurezza controllata“ (simbolo GS, Geprüfte Sicherheit) certifica che questo prodotto è conforme alle direttive della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti.



Corrente alternata

Descrive la corrente elettrica che cambia direzione (polarità) a intervalli regolari.

2 SICUREZZA

2.1 UTILIZZO CONFORME

Questa macchina per il caffè è progettata esclusivamente per la preparazione del caffè. A tale scopo utilizzare solo caffè in polvere ("caffè macinato"). La macchina per il caffè necessita di sacchetti filtro di dimensioni 1x2.

La macchina da caffè è progettata per l'uso in ambienti domestici e per le quantità normalmente prodotte lì. La macchina da caffè non è adatta per l'uso commerciale nelle cucine dei dipendenti di negozi, uffici e altre aree commerciali, nelle proprietà agricole, da parte dei clienti di alberghi, motel o altre strutture residenziali o nei bed and breakfast.

AVVERTIMENTO!

» In caso di utilizzo errato sussiste tra gli altri il rischio di lesioni e ustioni.

2.2 PERICOLO PER I BAMBINI E PER UNA CERCIA ALLARGATA DI PERSONE

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età inferiore agli 8 anni nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e/o conoscenza, se sorvegliate o istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che comporta. L'apparecchio e il relativo cavo elettrico devono essere conservati al di fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini eccetto nel caso in cui essi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Tenere le pellicole e le parti dell'imballaggio lontano dai bambini. Sussiste il rischio di soffocamento.

2.3 PERICOLO DA ELETTRICITÀ

AVVERTIMENTO! PERICOLO DSCOSSA ELETTRICA!

L'APPARECCHIO FUNZIONA CON UNA TENSIONE PERICOLOSA.

L'UTILIZZO DLIQUIDINSIEME AD APPARECCHIELETTRICRICHIEDE LA MASSIMA ATTENZIONE!

UNA FREQUENTE CAUSA DINFORTUNIO NEGLAMBIENTDOMESTICÈ LA DISTRAZIONE DURANTE PROCEDURE DROUTINE. FARE ATTENZIONE, QUANDO LA SPINA ELETTRICA VIENE INSERITA E DISINSERITA DALLA PRESA, O DURANTE L'USO DELL'APPARECCHIO, CHE LE MANI SIANO ASCIUTTE.

- » Il recipiente dell'acqua viene riempito di acqua, ma la macchina per il caffè non deve entrare in contatto con l'acqua. Non lasciare che l'acqua si infiltri nei componenti elettrici nella parte inferiore dell'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica! Non immergere la macchina per il caffè, il cavo elettrico o la spina elettrica nell'acqua o in altri liquidi. Pertanto non utilizzare la macchina per il caffè nelle vicinanze di fonti di umidità come ad esempio un lavabo.
- » Fare attenzione che i liquidi non entrino in contatto con il collegamento a spina dell'apparecchio.
- » Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- » Collegare l'apparecchio a una presa elettrica installata correttamente la cui tensione corrisponde a quella de"Dattecnic".
- » Fare attenzione a che la presa elettrica sia facilmente accessibile per poter estrarre rapidamente la spina elettrica in caso d'necessità.
- » Non utilizzare l'apparecchio se non sotto sorveglianza.
- » • Non utilizzare l'apparecchio se:
 - » – l'apparecchio o le sue parti sono danneggiate,
 - » – il cavo di alimentazione o i connettori sono danneggiati,
 - » – l'apparecchio è caduto.
- » Svolgere completamente il cavo elettrico prima dell'utilizzo. Fare attenzione a che il cavo non venga danneggiato da spigoli taglienti o da oggetti caldi.

- » Estrarre la spina elettrica dalla presa elettrica:
- » – se la funzione di Macchina per caffè non viene utilizzata,
- » – dopo ogni utilizzo,
- » – prima di pulire o riporre l'apparecchio,
- » – se durante l'utilizzo dell'apparecchio si manifesta un guasto,
- » – in caso di temporale. A questo scopo afferrare sempre la spina elettrica e non tirare il cavo di alimentazione.
- » Non effettuare modifiche sull'apparecchio o sul cavo elettrico. Far eseguire le riparazioni esclusivamente da un centro di assistenza specializzato, in quanto gli apparecchi non riparati correttamente rappresentano un pericolo per l'utente.
- » Non avvolgere il cavo di collegamento intorno all'unità né a parti di essa. Se disponibile un avvolgicavo utilizzarlo. L'avvolgimento errato può danneggiare l'isolamento del cavo e causare il rischio di scosse elettriche.
- » Se l'apparecchio è danneggiato deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti per evitare pericoli.
- » La macchina per il caffè non può essere collegata a un temporizzatore, a un interruttore crepuscolare o a un altro telecomando separato.
- » Rispettare anche le condizioni di garanzia allegate.
- » Non utilizzare prolunghe.

2.4 PERICOLO DI USTIONI/SCOTTATURE

Non toccare il filtro del caffè bollente. Rimuovere il filtro solo se il liquido è completamente fuoriuscito e il filtro si è raffreddato.

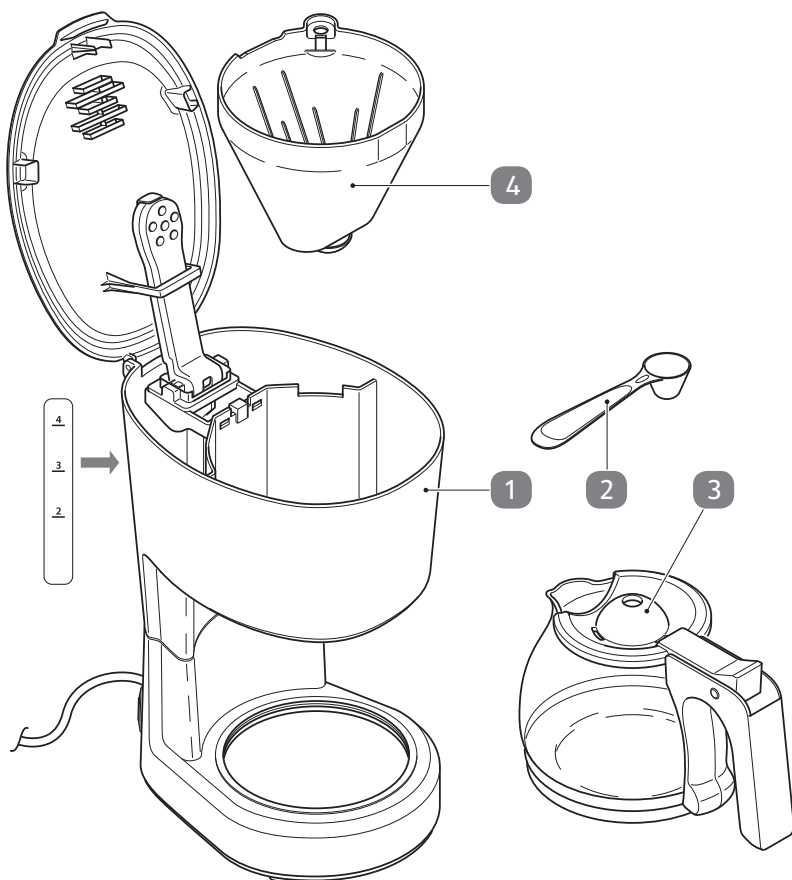
Il caffè appena fatto è caldo. Servire o versare con cautela.

Tenere presente che la superficie dell'elemento riscaldante anche dopo l'utilizzo mantiene ancora del calore residuo.

AVVISO! – ATTENZIONE: DANNI MATERIALI

- » Utilizzare la macchina per il caffè esclusivamente con gli accessori originali. Utilizzare ad es. esclusivamente bricco in dotazione per bollire il caffè con questa macchina per il caffè.
- » Versare esclusivamente acqua fredda nel relativo recipiente. Non utilizzare acqua minerale o altri liquidi gassati.
- » Posizionare la Macchina per caffè su una superficie, piana e stabile. Fare attenzione alla presenza di una distanza adeguata rispetto a fonti di calore intenso come piani di cottura elementari riscaldanti ecc.
- » Quando si utilizza la macchina da caffè, non riporla in un armadio.
- » Sotto la base dell'apparecchio si trovano dei piedini. Dato che le superfici di pavimento sono composte da materiali diversi che vengono trattati con prodotti detergenti differenti non è possibile escludere completamente che qualcuna di queste sostanze possa aggredire i piedi dell'apparecchio ammorbidendoli. Eventualmente posizionare un supporto antiscivolo sotto la Macchina per caffè.
- » Tenere il bricco del caffè saldamente quando si sposta o si mette via la macchina per caffè. Il bricco non è fissato alla piastra riscaldante.
- » Il bricco in vetro della macchina per il caffè non deve essere utilizzato nel forno a microonde. Pericolo di lesioni causate da schegge di vetro!
- » Non pulire la macchina per il caffè con detergenti abrasivi o oggetti duri, pagliette d'acciaio o simili.
- » Pulire le superfici che entrano in contatto con alimenti come descritto al capitolo Pulizia.

3 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



- 1 Macchina da caffè
- 2 Piombino per caffè
- 3 Caffettiera Bricco del caffè
- 4 Portafiltro
- Istruzioni originali/Cartolina di garanzia

4 PRIMA DEL PRIMO IMPIEGO

4.1 DISIMBALLO

1. Estrarre tutti i componenti dalla confezione.
2. Controllare la presenza di tutti i componenti, vedi Contenuto della confezione.
3. Rimuovere accuratamente tutto il materiale da imballo e svolgere completamente il cavo di alimentazione.
4. Controllare che la macchina per il caffè o i singoli componenti non siano danneggiati. In questo caso, non utilizzare la macchina per il caffè. Rivolgersi al produttore tramite un centro di assistenza indicato sulla cartolina di garanzia.
5. Prima di mettere l'apparecchio in funzione per la prima volta controllare che la tensione indicata sulla targhetta d'identificazione corrisponda a quella della propria abitazione. La targhetta d'identificazione si trova sulla superficie inferiore della base della macchina per il caffè.



» Residui di produzione! I residui legati alla produzione e non adatti al consumo possono essere presenti su o in tutti i componenti dell'articolo. I componenti che possono entrare in contatto con gli alimenti devono essere controllati e puliti accuratamente prima del primo utilizzo.

6. Prima del primo utilizzo pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido per eliminare eventuali residui della confezione e della produzione.
7. Lavare il bricco del caffè, il portafiltro e il dosatore sotto acqua corrente e asciugare con un panno tutte le parti.

4.2 ALLESTIMENTO

ATTENZIONE: DANNI MATERIALI

» Posizionare la macchina per il caffè in modo che il vapore bollente che esce dallo stesso durante l'utilizzo possa defluire adeguatamente tutto attorno all'apparecchio. Non posizionare la macchina per il caffè sotto un pensile o in un angolo. Tenere una distanza adeguata anche rispetto a materiali facilmente infiammabili o sensibili come tende o tovaglie.

1. Posizionare la macchina per il caffè su una superficie stabile piana e resistente al calore. Il calore generato durante l'utilizzo deve poter essere eliminato adeguatamente. Non posizionare la macchina per il caffè ad es. sotto un pensile, in quanto il vapore acqueo che fuoriesce durante il funzionamento potrebbe danneggiarla.
2. Collegare la spina elettrica in una presa elettrica schuko facilmente accessibile.



» Non appena la spina elettrica viene inserita in una presa, la macchina per il caffè consuma una piccola quantità di corrente anche quando non si prepara il caffè. Estrarre la spina elettrica per scollegare completamente dalla rete elettrica la macchina per il caffè.

5 MESSA IN FUNZIONE

Prima del primo utilizzo eseguire da 2 a 3 passaggi con acqua fredda fresca. In questo modo si eliminano i residui di produzione. La procedura è la stessa della preparazione del caffè (vedere il punto Preparazione del caffè), ma senza l'utilizzo di caffè in polvere. Infine sciacquare accuratamente il bricco del caffè e il portafiltro e asciugarli.

6 CONSIGLI PER IL CAFFÈ

Il caffè mantiene il suo aroma se conservato in contenitori ermetici e lontano dalla luce. Il frigorifero è un luogo adatto per conservare il caffè, che può anche essere surgelato, macinato o in chicchi interi.

Con un pizzico di sale il caffè diventa più forte. Per raffinarlo al posto del sale si può utilizzare un poco di cacao, cannella o vaniglia.

Infine è possibile anche mettere nel filtro del caffè un cioccolatino e procedere con la preparazione.

Per preparare il caffè non utilizzare acqua indurita, cioè con molto calcare. Il gusto potrebbe risultare alterato.

7 UTILIZZO

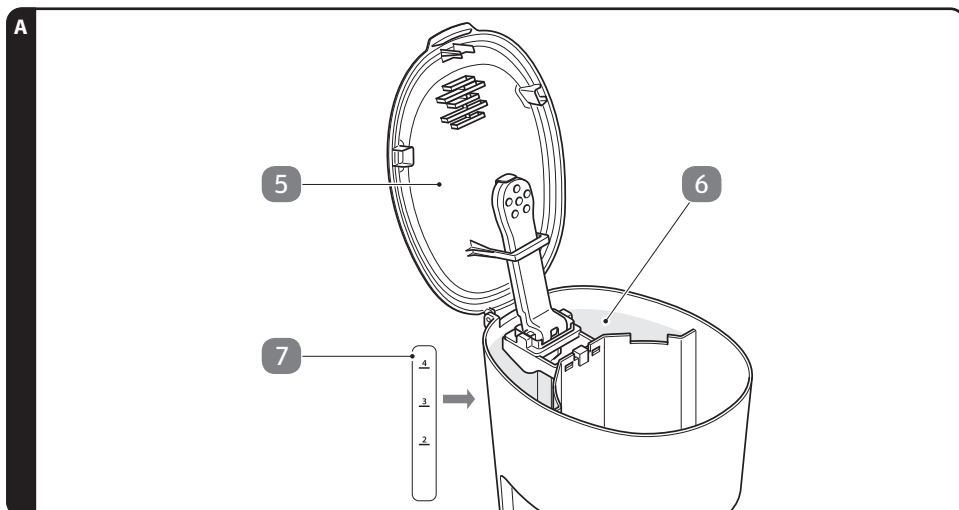
⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!
NON INTRODURRE MAI ACQUA, TENENDO LA MACCHINA PER IL CAFFÈ SOTTO AL GETTO D'ACQUA DEL RUBINETTO!

1. Utilizzare il bricco del caffè o un recipiente dosatore adatto.

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI USTIONE E SCOTTATURE!
NON SFIORARE MAI LE SUPERFICI CALDE SULLA MACCHINA PER IL CAFFÈ. IN PARTICOLARE LA PIASTRA RISCALDANTE E IL BRICCO IN VETRO SI SURRISCALDANO. AFFERRARE IL BRICCO ESCLUSIVAMENTE DAL MANICO.
NON SPOSTARE LA MACCHINA PER IL CAFFÈ DURANTE LA PREPARAZIONE. LASCIARE RAFFREDDARE LA MACCHINA PER IL CAFFÈ PRIMA DI SPOSTARLA O PULIRLA.
DURANTE LA PREPARAZIONE NON APRIRE IL COPERCHIO.
DALL'APERTURA NEL COPERCHIO DURANTE IL FUNZIONAMENTO FUORIESCE VAPORE CALDO. MANTENERE UNA DISTANZA ADEGUATA.

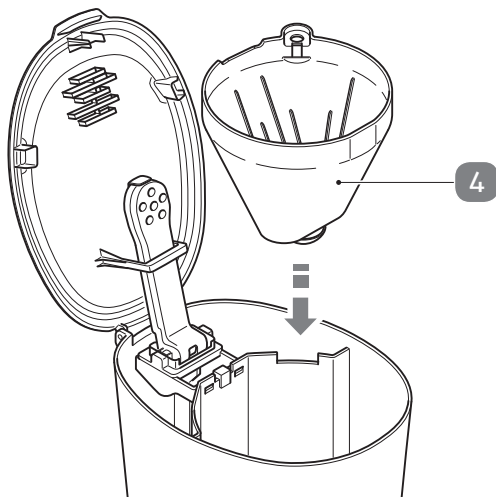
7.1 PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

1. Ribaltare verso l'alto il coperchio **5** della macchina per il caffè.
2. Versare acqua fredda e fresca nel recipiente **6**.



- i**
- » La quantità di acqua versata può essere letta sull'indicatore di livello. Il contrassegno **4** (**7**) non può essere superato.
 - » **Pericolo di scossa elettrica:** Se si versa acqua oltre il contrassegno **4**, questa fuoriuscirà dalla parte posteriore.
 - » **In tale evenienza estrarre la spina dalla presa, svuotare il recipiente dell'acqua e asciugare tutti i residui di umidità esterni prima di riutilizzare la macchina per il caffè.**

3. Inserire il portafiltro **4** come illustrato.

B

4. Posizionare un filtro di carta (dim. 1x2) nel portafiltro.
5. Versare la quantità necessaria di caffè in polvere nel filtro.



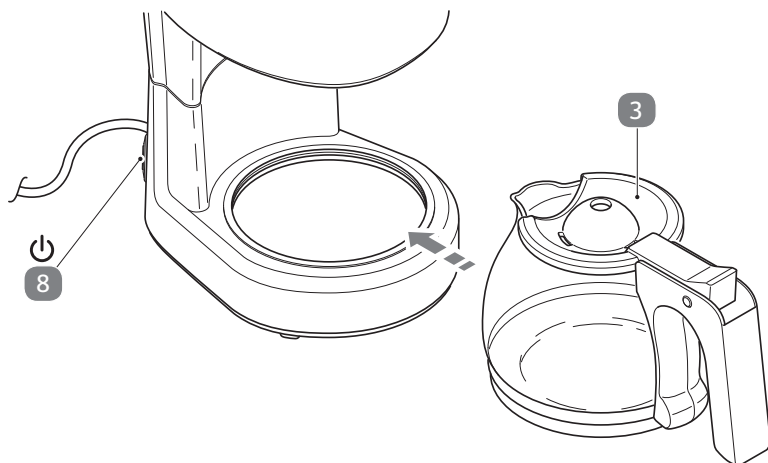
» Per una tazza di caffè mediamente forte è necessaria circa una porzione colma di caffè (in base al gusto personale).

6. Ribaltare il coperchio verso il basso e posizionare il bricco del caffè **3** sulla piastra riscaldante.



» Assicurarsi che il bricco sia collocato al centro e che la protezione antigocciolamento venga spinta verso l'alto dal coperchio della caraffa.

7. Premere il tasto accensione/spegnimento ON/OFF **8**.

C



- » La spia di controllo processo di preparazione del caffè si accende di blu e la preparazione viene avviata.
- » Con il tasto On/Off è possibile interrompere e riavviare in qualsiasi momento la preparazione.
- » La protezione antigoccia permette la rimozione del bricco già durante la preparazione, ad es. quando si desidera già versare una tazza di caffè nonostante il processo non sia ancora concluso. Non appena il bricco viene riposizionato correttamente e al centro sulla piastra riscaldante, il caffè scorre nuovamente al suo interno.



AVVERTIMENTO! PERICOLO DI USTIONI!

RIMUOVERE IL BRICCO DOPO AL MASSIMO 30 SECONDI, PERCHÉ IN CASO CONTRARIO IL FILTRO DI CARTA POTREBBE TRABOCCARE. EVENTUALMENTE SPEGNERE LA MACCHINA PER IL CAFFÈ, PREMENDO IL TASTO ON/OFF. LA PIASTRA RISCALDANTE MANTIENE IL CAFFÈ CALDO ANCHE DOPO LA PREPARAZIONE CON L'APPARECCHIO ACCESSO. NON POSIZIONARE IL BRICCO VUOTO SULLA PIASTRA RISCALDANTE SE È ANCORA CALDA. PER SPEGNERE L'APPARECCHIO, PREMERE IL TASTO ON/OFF. LA SPIA SPEGNE.



- » La spia di controllo del tasto accensione/spegnimento (ON/OFF) **8** si accende al termine della preparazione.
- » Quando il caffè è pronto è possibile tenerlo al caldo sulla piastra riscaldante.
- » Quando si serve fare particolare attenzione e versare il caffè lentamente.
- » Il caffè sembrerà appena fatto.

8 PULIZIA E TRATTAMENTO ANTICALCARE



AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

NON IMMERGERE IL VENTILATORE IL CAVO ELETTRICO O LA SPINA ELETTRICA NELL'ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI. PRIMA DELLA PULIZIA ESTRARRE LA SPINA ELETTRICA DALLA PRESA ELETTRICA. NON AVVOLGERE IL CAVO DI COLLEGAMENTO INTORNO ALL'APPARECCHIO NÉ A PARTI DI ESSO. SE DISPONIBILE UN AVVOLGICAVO UTILIZZARLO. L'AVVOLGIMENTO ERRATO PUÒ DANNEGGIARE L'ISOLAMENTO DEL CAVO E CAUSARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE.



AVVERTIMENTO! PERICOLO DI USTIONI!

LASCIAR RAFFREDDARE COMPLETAMENTE LA MACCHINA PER IL CAFFÈ PRIMA DI PULIRLA. NON TOCCARE IL FILTRO DEL CAFFÈ BOLLENTE. RIMUOVERE IL FILTRO DEL CAFFÈ SOLO SE IL LIQUIDO È COMPLETAMENTE FUORIUSCITO E IL FILTRO SI È RAFFREDDATO. TENERE PRESENTE CHE LA SUPERFICIE DELL'ELEMENTO RISCALDANTE ANCHE DOPO L'UTILIZZO HA ANCORA DEL CALORE RESIDUO.

AVVISO! – DANNI MATERIALI!

- » Non pulire la macchina per il caffè o il bricco del caffè con spugne metalliche o detersivi abrasivi. Questi oggetti potrebbero danneggiare le superfici.

8.1 PULIZIA

1. Spegner la macchina per il caffè.
2. Estrarre la spina dalla presa e lasciare raffreddare completamente la macchina per il caffè.
3. Pulire l'esterno della macchina per il caffè con un panno leggermente inumidito.
Il bricco del caffè e il portafiltro possono essere lavati in acqua saponata calda oppure in lavastoviglie.

8.2 TRATTAMENTO ANTICALCARE



- » La frequenza di pulizia dal calcare della macchina per il caffè dipende dalla durezza dell'acqua utilizzata e dalla frequenza di utilizzo.
- » Con un utilizzo normale (2 bricchi del caffè al giorno):
 - » – Acqua dolce: 1-2 volte all'anno
 - » – Acqua media: 2-3 volte l'anno
 - » – Acqua dura: 3-4 volte all'anno
- » Se la preparazione dura molto più del solito, la macchina per il caffè deve essere ripulita dal calcare.
- » Le informazioni sulla durezza dell'acqua nella propria zona di residenza sono disponibili presso i relativi uffici dell'acquedotto.
- » Per il trattamento anticalcare è possibile utilizzare i decalcificanti comunemente in commercio (rispettare le indicazioni del produttore) oppure dell'aceto comune in un rapporto 1:1.

1. Versare il liquido anticalcare nel recipiente per l'acqua. Lasciar agire per circa 5 minuti.
2. Posizionare il bricco del caffè con il coperchio chiuso al centro sulla superficie di appoggio e accendere la macchina per il caffè.
3. Spegner di nuovo la macchina per il caffè se è passata circa la metà del liquido. - lasciare riposare il liquido per circa 15 minuti.
4. Riaccendere la macchina per il caffè e lasciar passare il resto del liquido.
5. Dopo la decalcificazione eseguire ancora tre passaggi con acqua fresca e fredda e sciacquare il bricco del caffè e il portafiltro a fondo. Ora è possibile utilizzare macchina per il caffè come di consueto.

9 CONSERVAZIONE



- » Se non si utilizza la macchina per il caffè per un periodo di tempo prolungato, conservarla nella confezione originale in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

1. Pulire ed eseguire il trattamento anticalcare sulla macchina per il caffè.
2. Lasciar asciugare completamente la macchina per il caffè.

10 ERRORI E SOLUZIONI

Errore	Possibili cause e soluzioni
Nessuna funzione.	La spina elettrica non è inserita. – Inserire la spina in una presa elettrica installata in modo conforme. Tasto accensione/spegnimento non premuto. – Premere il tasto di accensione/spegnimento.
Il caffè non scorre nel bricco.	Il bricco del caffè non è inserito correttamente sulla superficie di appoggio o il portafiltro non è inserito correttamente. – Posizionare il bricco del caffè al centro sulla superficie di appoggio. Controllare il portafiltro, vedere al punto Preparazione del caffè.
La fase di preparazione dura molto a lungo o consuma molta acqua.	La macchina per il caffè è incrostante di calcare. – Rimuovere il calcare dalla macchina per il caffè, vedere al punto Trattamento anticalcare.
Il caffè non è buono.	Il caffè è troppo forte o troppo lungo. – Utilizzare meno o più caffè in polvere. L'acqua è troppo calcarea. – Utilizzare altra acqua. La macchina per il caffè dopo l'ultimo trattamento anticalcare non è stata sciacquata per 3 volte con acqua fresca. – Eseguire tre passaggi con acqua fresca e fredda.

11 DATI TECNICI

Modello:	GT-CM-07
Dimensioni macchina da caffè:	circa 22,8 x 13,4 x 25,0 cm
Peso:	circa 0,81 kg
Alimentazione elettrica:	220-240 V~
Frequenza di rete:	50-60 Hz
Classe di protezione:	I /  Le parti del corpo elettricamente conduttive devono essere collegate alla messa a terra.
Lunghezza del cavo di alimentazione:	70 ± 5 cm compresa la spina
Potenza:	600 W
Capacità del contenitore dell'acqua:	circa 0,625 litri
Capacità della caffettiera:	circa 0,625 litri
Dimensioni caffettiera:	circa 17,4 x 12,0 x 10,3 cm
Dimensioni del filtro:	filtro di carta 1x2
Numero revisione:	2025_01

Dato che i nostri prodotti vengono costantemente sviluppati e migliorati sono possibili variazioni tecniche e di design.

Le presenti istruzioni all'uso possono essere scaricate in formato pdf dal nostro sito www.gt-support.de

12 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Si garantisce la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge.

Per la dichiarazione di conformità completa vedere in internet www.gt-support.de

13 SMALTIMENTO

13.1 SMALTIMENTO DELLA CONFEZIONE



Smaltire la confezione in modo conforme. Il cartone e la carta devono essere conferiti con la carta da riciclare, le pellicole nella raccolta apposita.

13.2 SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO



Non smaltire gli apparecchi con i rifiuti domestici!

Il simbolo con il bidone barrato significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro durata separatamente dai rifiuti domestici. In questo modo si assicura un riciclaggio conforme nel rispetto delle risorse evitando effetti negativi sull'ambiente.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e conferiti per uno smaltimento conforme. Ciò vale anche per le lampade che possono essere prelevate senza distruggere l'apparecchio.

I proprietari di apparecchi elettrici ed elettronici utilizzati in casa possono conferirli presso i centri di raccolta ufficiali e pubblici addetti allo smaltimento o presso i punti di raccolta approntati dai produttori o distributori. Il conferimento degli apparecchi vecchi è gratuito.

In generale i distributori hanno l'obbligo di garantire il ritiro gratuito degli apparecchi vecchi tramite opportunità di ritiro entro distanze ragionevoli.

I consumatori hanno la possibilità di consegna gratuita di un apparecchio vecchio presso un distributore con obbligo di ritiro quando acquistano un apparecchio nuovo equivalente con funzioni essenzialmente identiche. Questa possibilità esiste anche in caso di consegna a un domicilio privato.

14 CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato. ALDI S.r.l., Via Sommacampagna 63/H, 37137 Verona, ITALY

Descrizione del difetto/malfunzionamento:

I Suoi dati:

Nome e Cognome:

Indirizzo:

E-Mail:

14.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia: 3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce

Prestazioni: sostituzione dell'articolo oppure rimborso

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle due sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.



IMPORTIERT DURCH
ÉRTÉKESÍTŐ
DISTRIBUTER
PRODUTTORE

GLOBALTRONICS GmbH & Co. KG

BEI DEN MÜHREN 5

20457 HAMBURG

GERMANY / NÉMETORSZÁG / NEMČIJA / GERMANIA

INFO@GLOBALTRONICS.COM

HERGESTELLT IN CHINA • KÍNAI GYÁRTMÁNY • IZDELANO NA KITAJSKEM • FABBRICATO IN CINA

08/2025



BEDIENUNGSANLEITUNG
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
NAVODILA ZA UPORABO
ISTRUZIONI PER L'USO

TOASTER | KENYÉRPIRÍTÓ | ОРЕКАЧ | TOSTAPANE



AMBIANO®

Deutsch2
Magyar14
Slovenski28
Italiano40

SERVICECENTER • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

POPRODAJNA PODPORA • ASSISTENZA POST-VENDITA

847663

AT

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER-Filiale**.

HU

Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI** áruházakhoz.

SI

Prosimo, oglasite se v vam najbližji **HOFER** jevi poslovalnici.

IT

La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI**.

MODELL/TÍPUS/IZDELEK/MODELLO:

GT-TDS-06

08/2025

3

3 JAHRE GARANTIE
ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE
ANNI DI GARANZIA

ORIGINALANLEITUNG • ÉREDETI UTASÍTÁS

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL • TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines	3
1.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	3
1.2 Zeichenerklärung	3
2 Sicherheit	3
2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
2.2 Sicherheitshinweise	4
3 Lieferumfang	6
4 Erstinbetriebnahme	7
4.1 Auspacken und aufstellen	7
4.2 Toaster aufstellen	7
4.3 Toaster aufheizen	7
5 Bedienung	7
5.1 Brotwaren toasten	8
5.2 Brotwaren auftoasten	8
5.3 Gefrorene Brotwaren toasten	8
5.4 Feststeckende Brotware aus dem Röstschacht entfernen	9
5.5 Tipps und Hinweise zur Bedienung	9
5.6 Acrylamid	9
6 Fehlersuche	10
7 Reinigen	10
7.1 Gehäuse reinigen	10
7.2 Krümelschublade reinigen	10
7.3 Aufbewahren	10
8 Technische Daten	11
9 Konformitätserklärung	11
10 Entsorgen	11
10.1 Verpackung entsorgen	11
10.2 Artikel entsorgen	11
11 Garantie	13
11.1 Garantiebedingungen	13

1 ALLGEMEINES

1.1 BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Toaster. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Toaster einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Wasserkocher führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Toaster an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

1.2 ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG

» Dieses Signalsymbol-/wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

ACHTUNG

» Dieses Signalsymbol-/wort warnt vor möglichen Sachschäden.

HINWEIS

» Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Verbrennungsgefahr durch heiße Oberfläche! Dieses Symbol signalisiert, dass der Toaster sehr heiß wird und Sie sich daran verbrennen können.



Wechselspannung

2 SICHERHEIT

2.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Toaster ist ausschließlich zum Toasten von Brotwaren wie Toastbrot, dickerer Scheiben Schnittbrot u. Ä. konzipiert. Der Toaster ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht geeignet für die gewerbliche oder haushaltsähnliche Benutzung in Küchen für Mitarbeiter oder Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen, in landwirtschaftlichen Anwesen, durch Kunden in Hotels, Motels oder anderen Wohneinrichtungen oder in Frühstückspensionen. Der Toaster ist nur zur Verwendung in Innenräumen konzipiert und nicht für den Gebrauch in Feuchträumen geeignet. Verwenden Sie den Toaster nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Toaster ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Informationen zum Entfernen von Brotkrümel und zum Reinigen, falls das Gerät mit Lebensmitteln in Kontakt gekommen ist, finden Sie im Kapitel „Reinigung“.

WARNUNG: Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen, z. B. Verbrennungen.

2.2 SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR **FEHLERHAFT ELEKTROINSTALLATION ODER ZU HOHE NETZSPANNUNG KÖNNEN ZU ELEKTRISCHEM STROMSCHLAG FÜHREN.**

- » Schließen Sie den Toaster nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- » Schließen Sie den Toaster nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie den Toaster bei einem Störfall schnell von Stromnetz trennen können.
- » Benutzen Sie den Toaster nicht, wenn er heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- » Wenn die Netzanschlussleitung des Toasters beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- » Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
- » In diesem Toaster befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- » Der Toaster darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr, einem Dämmerungsschalter oder separatem Fernwirsystem betrieben werden.
- » Verwenden Sie den Toaster nicht mit einem Verlängerungskabel.
- » Tauchen Sie weder den Toaster noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- » Lagern Sie den Toaster nie so, dass er in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- » Platzieren Sie den Toaster so, dass keine Flüssigkeiten auf die Gerätesteckverbindung überlaufen können.
- » Greifen Sie niemals nach dem Toaster, wenn er ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- » Bedienen Sie den Toaster nicht mit feuchten Händen.
- » Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- » Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- » Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- » Halten Sie den Toaster, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- » Wickeln Sie das Netzkabel vor jedem Gebrauch vollständig ab.
- » Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- » Greifen Sie niemals in das Geräteinnere des Toasters, auch nicht wenn der Toaster kalt ist.
- » Führen Sie keine Metallgegenstände in den Toaster ein.
- » Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Toaster hineinstecken.
- » Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose:
 - wenn Sie den Toaster nicht benutzen,
 - nach jedem Gebrauch,
 - wenn Sie ihn reinigen,
 - eine Störung auftritt
 - und bei Gewitter.

WARNUNG - GEFAHREN FÜR KINDER UND PERSONEN MIT VERRINGERTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER MENTALEN FÄHIGKEITEN (BEISPIELSWEISE TEILWEISE BEHINDERTE, ÄLTERE PERSONEN MIT EINSCHRÄNKUNG IHRER PHYSISCHEN UND MENTALEN FÄHIGKEITEN) ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN (BEISPIELSWEISE ÄLTERE KINDER).

- » Dieser Toaster kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Wasserkochers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- » Kinder dürfen nicht mit dem Toaster spielen.
- » Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern ab acht Jahren unter Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- » Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Toaster und der Anschlussleitung fern.
- » Lassen Sie den Toaster während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- » Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

⚠️ WARNUNG - BRANDGEFAHR
BEI ÜBERHITZUNG DES TOASTERS KÖNNEN DIE BROTWAREN IM TOASTER ODER DER TOASTER SELBST ANFANGEN ZU BRENNEN.

- » Stellen Sie den Toaster so auf, dass die während des Gebrauchs entstehende Hitze gut abziehen kann. Stellen Sie den Toaster nicht unter einen Hängeschränk oder in eine Ecke.
- » Reinigen Sie den Toaster regelmäßig und entfernen Sie die Brotkrumen (siehe Kapitel „Reinigung“).
- » Verwenden Sie den Toaster keinesfalls in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie Gardinen.

⚠️ WARNUNG - VERBRENNUNGSGEFAHR
DER TOASTER SOWIE DIE GETOASTETEN BROTWAREN WERDEN WÄHREND DES GEBRAUCHS HEISS, SO DASS SIE SICH DARAN VERBRENNEN KÖNNEN.

- » Wenn nicht Standard-Toastbrot verwendet wird, können Sie aufgrund der kleineren Größe oder Form beim Herausnehmen des getoasteten Brotes mit heißen Teilen in Berührung kommen und sich verbrennen.

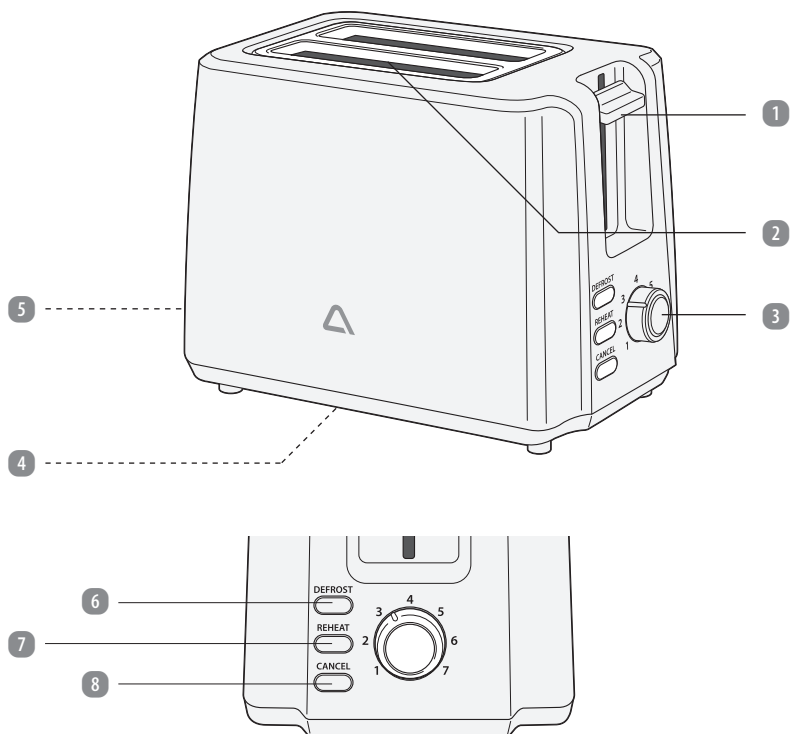
⚠️ ACHTUNG - BESCHÄDIGUNGSGEFAHR
UNSACHGEMÄSSER UMGANG MIT DEM GERÄT KANN ZU BESCHÄDIGUNGEN DES TOASTERS FÜHREN.

- » Stellen Sie den Toaster auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie den Toaster nicht an den Rand oder an die Kante einer Arbeitsfläche.
- » Beachten Sie, dass die Gerätefüße an der Unterseite des Toasters durch Oberflächen auf denen sie stehen oder durch die dort verwendeten Reinigungsmittel angegriffen oder aufgeweicht werden können. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Toaster.
- » Halten Sie den Toaster sowie das Netzkabel und den Netzstecker von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten etc.) und offenem Feuer fern.
- » Setzen Sie den Toaster niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- » Füllen Sie niemals Flüssigkeit in den Toaster.
- » Verwenden Sie den Toaster nicht mehr, wenn Bauteile des Toasters Risse, Sprünge, Verformungen oder andere Beschädigungen aufweisen.

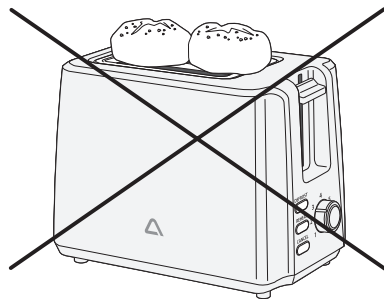
Produktionsrückstände!

Nicht für den Verzehr geeignete produktionsbedingte Rückstände können sich auf oder in allen Komponenten des Artikels befinden. Komponenten, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sind vor dem ersten Gebrauch zu kontrollieren und sorgfältig zu reinigen.

3 LIEFERUMFANG



- 1 Bedienhebel
- 2 Röstschacht
- 3 Bräunungsregler
- 4 Kabelaufwicklung
- 5 Krümelschublade
- 6 DEFROST (Auftauen)
- 7 REHEAT (Aufwärmen)
- 8 CANCEL (Stopp-Taste)



4 ERSTINBETRIEBNAHME

4.1 AUSPACKEN UND AUFSTELLEN

1. Nehmen Sie den Toaster aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
3. Kontrollieren Sie, ob der Toaster oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Toaster nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

4.2 TOASTER AUFSTELLEN

1. Entfernen Sie sämtliche Schutzfolien und Verpackungsmaterialien.
2. Wickeln Sie das Netzkabel von der Kabelaufwicklung **4** an der Unterseite des Toasters ab.
3. Führen Sie das Netzkabel unter dem Toaster zur Seite heraus. Achten Sie darauf, dass die Füße des Toasters nicht auf dem Netzkabel stehen.
4. Stellen Sie den Toaster auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Fläche, so dass die bei der Verwendung auftretende Wärme gut abziehen kann.
5. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose mit Schutzkontakten.

4.3 TOASTER AUFHEIZEN

HINWEIS

- » Beim ersten Gebrauch kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen, die bald verfliegt. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, z. B. über ein geöffnetes Fenster.

Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Toaster aufgeheizt werden, ohne dass dabei Brotwaren getoastet werden.

Beachten Sie, dass Sie noch keine Brotwaren einfüllen dürfen.

1. Stellen Sie den Bräunungsregler **3** auf die höchste Stufe ein.
2. Drücken Sie den Bedienhebel **1** herunter (siehe Kapitel „Brotwaren toasten“).
3. Wiederholen Sie den Vorgang 3x, nachdem sich der Toaster jeweils ausgeschaltet und einen Moment abgekühlt hat.

Sie können den Toaster nun verwenden.

5 BEDIENUNG

WARNUNG - BRANDGEFAHR

WENN SICH HITZE IM INNEREN DES TOASTERS STAUT ODER SIE UNGEEIGNETE LEBENSMITTEL TOASTEN, BESTeht DIE GEFAHR EINES BRANDES.

- » Decken Sie niemals den Toaster ab (z. B. mit Aluminiumfolie) während des Gebrauchs oder wenn der Toaster noch heiß vom Gebrauch ist.
- » Legen Sie die zu röstenden Brotwaren niemals direkt auf den Toaster, bzw. die Rostschächte.
- » Beachten Sie, dass die Krümelschublade während des Gebrauchs eingesteckt sein muss.
- » Fassen Sie die getoasteten Brotwaren mittig an.
- » Toasten Sie Brotwaren niemals mehrfach, sie könnten sich entzünden. Nutzen Sie zum erneuten „Aufknuspern“ ausschließlich die Auftoast-Funktion REHEAT (siehe Kapitel „Brotwaren auftoasten“).
- » Toasten Sie keine Brotwaren wie Knäckebrötchen, Zwieback o. Ä.
- » Toasten Sie keine Brotwaren, die bereits mit Fett, Butter o. Ä. bestrichen oder in Folie o. Ä. eingepackt sind.
- » Lassen Sie den Toaster vollständig abkühlen bevor Sie ihn umstellen, reinigen oder wegstellen.
- » Drücken Sie die Stopp-Taste CANCEL oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose wenn sich der Toaster nach einigen Minuten nicht automatisch ausschaltet oder wenn Rauch aus dem Gerät aufsteigt.

⚠ WARNUNG - VERBRENNUNGSGEFAHR
DER TOASTER SOWIE DIE GETOASTETEN BROTWAREN WERDEN WÄHREND DES GEBRAUCHS HEISS, SO DASS SIE SICH DARAN VERBRENNEN KÖNNEN.

- » Lassen Sie getoastete Brotwaren abkühlen oder verwenden Sie Topflappen o. Ä., um sie anzufassen.
- » Entnehmen Sie die getoasteten Brotwaren erst, wenn Sie von dem Toaster angehoben wurden.
- » Wenn nicht Standard-Toastbrot verwendet wird, können Sie aufgrund der kleineren Größe oder Form beim Herausnehmen des getoasteten Brotes mit heißen Teilen in Berührung kommen und sich verbrennen.

i HINWEIS

- » Der Bedienhebel rastet nur ein, wenn der Netzstecker des Toasters in eine stromführende Steckdose eingesteckt ist.
- » Drücken Sie die Stopp-Taste CANCEL, wenn Sie den Toastvorgang vorzeitig unterbrechen wollen.

5.1 BROTWAREN TOASTEN

1. Stellen Sie den Bräunungsregler **3** auf den gewünschten Bräunungsgrad:
1 = sehr helle Bräunung.
7 = sehr dunkle Bräunung (nur für große Scheiben bei dunklem Brot geeignet).

2. Stecken Sie jeweils eine Scheibe Brotware in die Röstschächte **2**.
3. Drücken Sie den Bedienhebel **1** nach unten, bis er einrastet.

Sobald der gewählte Bräunungsgrad erreicht ist, schaltet sich der Toaster automatisch aus. Die getoasteten Brotwaren werden angehoben und die Leuchte der Stopp-Taste CANCEL erlischt.

i HINWEIS

- » Wenn Sie nur eine einzelne Scheibe Brot toasten, sollten Sie den eingestellten Bräunungsgrad etwas verringern.

5.2 BROTWAREN AUFTOASTEN

Mit der Auftoast-Funktion REHEAT können Sie Brotwaren erwärmen, ohne sie zu bräunen, beispielsweise, wenn Brot bereits getoastet und wieder abgekühlt ist.

1. Stecken Sie die gewünschte Brotware in die Röstschächte **2**.
2. Drücken Sie den Bedienhebel **1** nach unten, bis er einrastet.
3. Drücken Sie die Auftoast-Taste REHEAT **7**.

Wenn das Brot erwärmt und knusprig ist, schaltet sich der Toaster automatisch aus und die Brotwaren werden angehoben.

i HINWEIS

- » Der Bräunungsgrad beim Auftoasten REHEAT ist fest eingestellt und kann nicht verändert werden.

5.3 GEFRORENE BROTWAREN TOASTEN

Bei dieser Funktion werden gefrorene Brotwaren in einem Durchgang zuerst aufgetaut und dann getoastet.

1. Klopfen und kratzen Sie überschüssiges Eis von der zu toastenden Brotware.
2. Stecken Sie die Brotware in die Röstschächte **2**.
3. Drücken Sie den Bedienhebel **1** nach unten, bis er einrastet.
4. Drücken Sie die Taste DEFROST **6**.

Wenn das Brot aufgetaut und geröstet ist, schaltet sich der Toaster automatisch aus und die Brotware wird angehoben.

i HINWEIS

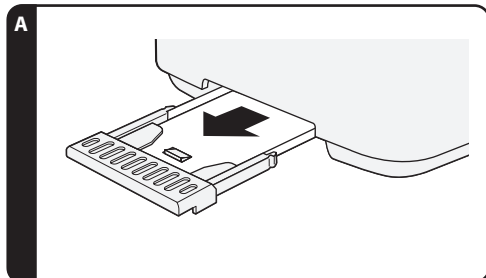
- » Auftauen und Toasten sind miteinander verbunden. Um eine leichte Bräunung zu erzielen, stellen Sie einen kleinen Bräunungsgrad ein.

5.4 FESTSTECKENDE BROTWARE AUS DEM RÖSTSCHACHT ENTFERNEN

⚠ ACHTUNG - BESCHÄDIGUNGSGEFAHR

WENN SIE UNGEEIGNETE HILFSMITTEL IN DAS INNERE DES TOASTERS EINFÜHREN, KÖNNEN SIE IHN DADURCH BESCHÄDIGEN.

- » Verwenden Sie keinesfalls ein Messer o. Ä., um ein feststeckendes Brotstück aus dem Toaster zu entfernen.
- » Berühren Sie bei der Entfernung feststeckender Brotware keinesfalls die Heizdrähte im Inneren des Toasters.



Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn eine Bratscheibe im Röstschacht feststeckt und verhindert, dass die Brotware nach dem Toasten angehoben wird:

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie den Toaster abkühlen.
3. Ziehen Sie die Krümelschublade 5 heraus.
4. Drehen Sie den Toaster auf die Seite, so dass die Bratscheibe herausfallen kann. Falls erforderlich verwenden Sie einen Holzstab, z. B. einen Kochlöffelgriff, um die verklammte Bratscheibe zu entfernen.

5.5 TIPPS UND HINWEISE ZUR BEDIENUNG

- Verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe, wenn Sie trockene Brotware toasten, da trockene Brotware schneller bräunt als frische.
- Die automatische Zentrierung sorgt dafür, dass die Scheiben im Inneren des Toasters während des Toastens mittig zwischen den Heizdrähten gehalten werden und so gleichmäßig bräunen.
- Warten Sie zwischen zwei Toastvorgängen ca. 1 Minute, da Sie dadurch eine gleichmäßigere Bräunung der Brotware erhalten und vermeiden, dass der Toaster überhitzt.
- Wählen Sie einen höheren Bräunungsgrad für dunkle Brotware als für helle Brotware wie z. B. Weißbrot.
- Die Ziffern des Bräunungsreglers sind keine Zeitangaben. Sie dienen lediglich als Anhaltspunkt für den Bräunungsgrad.
- Probieren Sie zunächst einen niedrigeren Bräunungsgrad aus, da Brotart und -dicke sowie die Temperatur den Bräunungsgrad beeinflussen
- Wählen Sie einen niedrigeren Bräunungsgrad, wenn Sie nur eine Scheibe toasten.

5.6 ACRYLAMID

Nach derzeitigem Kenntnisstand entsteht Acrylamid als „Nebeneffekt“ der so genannten Bräunungsreaktion beim Backen, Braten, Grillen, Frittieren und Toasten von kohlenhydratreichen Lebensmitteln wie beispielsweise Getreideprodukten.

Acrylamid wird, basierend auf Tierversuchen, als möglicherweise krebserregend und erbgutschädigend betrachtet und bildet sich besonders an der Lebensmittel-Oberfläche.

Daher ist es ratsam, Brot, Brötchen und andere Brotwaren nur kurz und mit einem eher hell eingestellten Bräunungsgrad zu rösten.

Beachten Sie bitte: Der Kenntnisstand der wissenschaftlichen Forschung entwickelt sich stetig weiter und könnte sich bei Drucklegung dieser Bedienungsanleitung bereits geändert haben. Weitere und vor allem neuere Informationen entnehmen Sie bitte der Tagespresse und anderen Medien, wie z. B. dem Internet.

6 FEHLERSUCHE

PROBLEM

Keine Funktion.

Toaster schaltet sich nach kurzer Zeit wieder aus bzw. Brot ist kaum gebräunt.

Toast ist zu stark gebräunt.

Das Brot wird nach dem Toasten nicht angehoben.

MÖGLICHE URSACHE UND ABHILFE

- Netzstecker in der Steckdose?
- Zu dicke Brotscheiben verwendet? Verwenden Sie dünnere.
- Stellen Sie einen höheren Bräunungsgrad ein.
- Ist die Auftoast-Funktion REHEAT aktiv? Diese Funktion dient lediglich zum "Aufknuspern" von bereits getoastetem Brot.
- Stellen Sie einen geringeren Bräunungsgrad ein.
- Gehen Sie vor, wie im Kapitel „Feststeckende Brotware aus dem Röstschacht entfernen“ beschrieben.

7 REINIGEN

WARNUNG - KURZSCHLUSSGEFAHR **IN DAS GEHÄUSE EINGEDRUNGENES WASSER KANN EINEN KURZSCHLUSS VERURSACHEN.**

- » Tauchen Sie den Toaster niemals in Wasser.
- » Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Toasters gelangt.

ACHTUNG - BESCHÄDIGUNGSGEFAHR **DER TOASTER KANN DURCH UNSACHGEMÄSSE REINIGUNG BESCHÄDIGT WERDEN.**

- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- » Geben Sie den Toaster keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden ihn dadurch zerstören.

7.1 GEHÄUSE REINIGEN

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
2. Lassen Sie den Toaster vollständig abkühlen.
3. Wischen Sie das Gehäuse des Toasters von außen mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab.

7.2 KRÜMELSCHUBLADE REINIGEN

Herabgefallene Krümel werden in der Krümelschublade aufgefangen. Reinigen Sie die Krümelschublade regelmäßig. Wie oft Sie die Krümelschublade reinigen müssen, hängt von Ihrem Gebrauch des Toasters ab.

1. Ziehen Sie die Krümelschublade  heraus.
2. Entleeren Sie die Krümelschublade.
3. Wischen Sie die Krümelschublade mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch sauber.
4. Lassen Sie die Krümelschublade vollständig trocknen.
5. Schieben Sie die Krümelschublade über die Führung wieder vollständig in den Toaster.

7.3 AUFBEWAHREN

- Reinigen Sie den Toaster und Zubehör. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
- Bewahren Sie alle gereinigten Teile bei längerem Nichtgebrauch an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort auf. Als Umverpackung können Sie hierfür die Originalverpackung nutzen.
- Netzanschlussleitung nicht um das Gerät wickeln, verwenden Sie die Kabelaufwicklung. Durch fehlerhaftes Aufwickeln kann die Kabelisolation beschädigt werden und es besteht Stromschlaggefahr.

8 TECHNISCHE DATEN

Modell:	GT-TDS-06
Stromversorgung:	220-240 V~
Netzfrequenz:	50-60 Hz
Leistung:	750 W
Schutzklasse:	I
Abmessungen:	ca. 261 x 156 x 178 mm
Gewicht:	ca. 940 g
Artikelnummer:	847663

Da unsere Produkte ständig weiterentwickelt und verbessert werden, sind Design- und technische Änderungen möglich. Diese Bedienungsanleitung kann auch als pdf-Datei von unserer Homepage www.gt-support.de heruntergeladen werden.

9 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.gt-support.de.

10 ENTSORGEN

10.1 VERPACKUNG ENTSORGEN



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

10.2 ARTIKEL ENTSORGEN

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der in Ihrem Land geltenden Vorschriften.



Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt.

11 GARANTIE

Das SERVICECENTER unterstützt Sie jederzeit gerne bei der korrekten Abwicklung Ihres Garantiefalls und kümmert sich um Ihr Anliegen. Die Kontaktdaten des SERVICECENTERS finden Sie auf der Titelseite dieser Anleitung oder können diese über das ALDI SÜD Garantieportal abrufen. Das ALDI SÜD Garantieportal finden Sie unter: garantie.aldi-sued.de

1. Öffnen Sie das Garantieportal (garantie.aldi-sued.de).
2. Wählen Sie Ihren Artikel mit Hilfe der Artikelnummer.
3. Geben Sie Ihre Kontaktdaten ein und folgen Sie den Anweisungen des Garantieportals.
4. Drucken Sie das für Sie erstellte Retourenlabel aus.
5. Kleben Sie das Retourenlabel auf das Paket.
6. Bringen Sie das Paket in eine DHL-Filiale oder DHL-Packstation Ihrer Wahl.

11.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,
diese Herstellergarantie bietet Ihnen weitreichende Vorteile:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieumfang:	Erstattung des Kaufpreises (innerhalb der ersten 8 Wochen ab Kaufdatum) oder kostenfreie Reparatur bzw. kostenfreier Austausch (nach unserer Wahl)
Kostenfreie Hotline:	0800 / 500 36 01 kostenfrei
Erreichbarkeit:	Montag bis Freitag von 8.00 bis 20.00 Uhr

Tätigen Sie alle geforderten Eingaben über das ALDI SÜD Garantieportal bevor Sie Ihr Produkt einsenden oder wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an das SERVICECENTER. Das geschulte Personal des SERVICECENTERS hilft Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern gerne weiter.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie dem SERVICECENTER:

- das Produkt, zusammen mit dem Original-Kassenbon oder einer Kopie hiervon
- alle Bestandteile des ursprünglichen Lieferumfangs des Produkts

Die Garantie gilt ausschließlich für Material- oder Fabrikationsfehler des Produkts.

Sie gilt nicht bei:

- bei Schäden durch Elementarereignisse (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung
- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- normaler Abnutzung von Verschleißteilen (z. B. Akkukapazität)
- gewerblichem Gebrauch des Produkts

Das SERVICECENTER, der Hersteller/Importeur und ALDI SÜD übernehmen keine Haftung für vom Kunden eventuell auf dem Produkt gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Die Garantiezeit (auch für reparierte oder ausgetauschte Teile) wird durch die gesetzliche Gewährleistung von ALDI SÜD nicht verlängert.

Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, Reparaturen kostenpflichtig durch das SERVICECENTER durchführen zu lassen.

Die gesetzliche Gewährleistung von ALDI SÜD wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

1 Általános tudnivalók	15
1.1 A Kezelési útmutató elolvasása és megőrzése	15
1.2 Jelmagyarázat	15
2 Biztonság	15
2.1 Rendeltetésszerű használat	15
2.2 Biztonsági utasítások	16
3 Szállítási terjedelem	18
4 Első üzembe helyezés	19
4.1 Piritó és a szállítási terjedelem ellenőrzése	19
4.2 Piritó felállítása	19
4.3 Piritó felfűtése	19
5 Használat	19
5.1 Kenyértermékek piritása	20
5.2 Kenyéráruk felmelegítése	20
5.3 Mélyhűtött kenyéráru piritása	20
5.4 Beszorult kenyéráru eltávolítása a piritótérből	21
5.5 Kezelésre vonatkozó ötletek és tanácsok	21
5.6 Akrilamid	21
6 Hibakeresés	22
7 Tisztítás	22
7.1 Ház tisztítása	22
7.2 Morzsatálca tisztítása	22
7.3 Tárolás	22
8 Műszaki adatok	23
9 Megfelelőségi nyilatkozat	23
10 ELelelejtezés	23
10.1 A csomagolás lelelejtezése	23
10.2 Régi készülék hulladékkénti elhelyezése	23
11 Jótállási adatlap	25
11.1 Jótállási tájékoztató	25

1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1.1 A KEZELÉSI ÚTMUTATÓ ELOLVASÁSA ÉS MEGÖRZÉSE



A Használati útmutató e nemesacél pirító részét képezi. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezéssel és a használattal kapcsolatban. A könnyebb érthetőség érdekében a továbbiakban „pirító” megnevezéssel szerepel a nemesacél pirító. A pirító használata előtt figyelmesen olvassa el a Használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat.

E Használati útmutató tartalmának figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a pirító károsodásához vezethet. Az Európai Unió hatályos szabványain és szabályain alapul a Használati útmutató.

Ügyeljen az országspecifikus irányelvek és törvények betartására. Későbbi használatra őrizze meg a Használati útmutatót. Ha harmadik félnek átadja a pirítót, akkor feltétlenül adja át e Használati útmutatót is.

1.2 JELMAGYARÁZAT

A következő szimbólumokat és jelszavakat használják ebben a használati utasításban, a készüléken vagy a csomagoláson.

FIGYELMEZTETÉS

» Ez a jelkép/szó olyan közepes kockázati szintet jelentő veszélyt jelez, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

TANÁCS

» Ez a jelző szimbólum/szó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.

MEGJEGYZÉS

» Ez a jel a használatról nyújt hasznos kiegészítő tudnivalókat.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat”): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi előírását.



Biztonság ellenőrzés igazolása: A jellel ellátott termékek megfelelnek a német termékbiztonsági (ProdSG) jogszabályok követelményeinek.



A forró felület miatt égési sérülések veszélye!

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a kenyérpirító nagyon forróvá válik, és megégetheti magát rajta.



Váltakozó áram

2 BIZTONSÁG

2.1 RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A pirítót kizárólag az kenyéráruk pirítására, mint pirítósnak való kenyér, zsemle, vastagabb szeletelt kenyér és hasonlóak tervezték. Kizárólag magáncélú használatra szolgál a pirító, és nem alkalmas professzionális vagy boltok, irodák egyéb professzionális területek munkatársai számára fenntartott konyháiban háztartási használatra, mezőgazdasági létesítményekben, szállodákban, motelekben ill. egyéb szálláshelyeken vagy reggeliző panziókban való használatra. Kizárólag beltéri használatra tervezték a pirítót, amely azonban nem alkalmas nedves helyiségekben való használatra.

Kizárólag e Használati útmutatóban leírt módon használja a pirítót. Bármely más használat rendeltetésszerű használatnak minősül, anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat. Nem játszószer a pirító.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésszerű vagy hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget. A kenyérmorzsa eltávolításával és a készülék élelmiszerekkel érintkező részeinek a tisztásával kapcsolatos információkért a „Tisztítás” című fejezetet nézze meg.

FIGYELMEZTETÉS: Helytelen használat esetén személyi sérülés következhet be, pl. B. Burns.

2.2 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELMEZTETÉS - BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A HIBÁS ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS, ILLETVE A TÚL MAGAS HÁLÓZATI FESZÜLTÉG ÁRAMÜTÉSHEZ VEZETHET.

- » Kizárólag a tipustáblán szereplő értékeknek megfelelő hálózati feszültségű csatlakozóaljzatba csatlakoztassa a pírítót.
- » Ügyeljen arra, hogy csak jól megközelíthető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a pírítót, hogy szükség esetén a pírító hálózati kábel csatlakozódugóját gyorsan ki lehessen húzni a hálózati csatlakozóaljzathoz.
- » Ne használja a pírítót, ha leesett, ha sérülést lát rajta vagy hibás a hálózati kábel, illetve a hálózati csatlakozódugó.
- » Ha megsérül a pírító töltőkábele, akkor a gyártóval, a vevőszolgálatával vagy hasonlóan szakképzett személlyel ki kell azt cseréltetni, a veszélyeztetés elkerülése érdekében.
- » Ne bontsa meg a készülék burkolatát, hanem bízza szakemberre a javítást. Forduljon szakműhelyhez.
- » E gőzölős pírítóban olyan elektromos és mechanikus részek, amelyek nélkülözhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.
- » Tilos a pírítót kapcsolóórával, szűrőleteli kapcsolóval vagy külön távvezérlő-rendszerrel működtetni.
- » Ne használja hosszabbítókábelrel a pírítót.
- » Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a pírítót, hálózati kábelt vagy a csatlakozódugót.
- » Sohase tegye olyan helyre a pírítót, ahonnan kádba vagy mosdóba eshet.
- » Úgy helyezze el a pírítót, hogy ne folyhasson folyadék a készülék dugaszoló csatlakozójára.
- » Sohase fogjon meg a pírítót, ha az vízbe esett. Ilyen esetben azonnal húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját.
- » Ne kezelje nedves kézzel a pírítót.
- » Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati kábel csatlakozódugóját.
- » A hálózati csatlakozót sohase a hálózati kábelnél, hanem a csatlakozódugónál fogva húzza ki a csatlakozóaljzathoz.
- » Ne hálózati kábelnél fogva szállítsa.
- » A pírítót, a hálózati csatlakozódugót és a hálózati kábelt tartsa távol a nyílt lángtól és a forró felülettől.
- » Minden használat előtt teljesen csévélje le a hálózati kábelt.
- » Ne törje meg és ne vezesse éles peremeken keresztül a hálózati kábelt.
- » Sohase nyúljon a pírító belsejébe, akkor sem, ha hideg a pírító.
- » Ne dugjon fémtárgyat a pírítóba.
- » Gondoskodjon arról, hogy gyermekek ne dughassanak különböző tárgyakat a pírítóba.
- » Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót:
 - ha nem használja a pírítót,
 - minden használat után,
 - a pírító tisztítása vagy eltétele előtt,
 - ha a használat közben üzemzavar lép fel,
 - viharok idején.

⚠ FIGYELMEZTETÉS - VESZÉLYES A GYERMEKEKRE ÉS A KORLÁTOZOTT FIZIKAI, ÉRZÉKSZERV VAGY MENTÁLIS KÉPESSÉGŰ SZEMÉLYEKKRE (PÉLDÁUL IDŐSEBB EMBEREKKRE ÉS AZOKRA, AKIK NINCSENEK FIZIKAI VAGY SZELLEMI KÉPESSÉGEIK TELJES BIRTOKÁBAN) VAGY AZON SZEMÉLYEKKRE, AKIK NEM RENDELKEZNEK MEGFELELŐ TAPASZTALATTAL ÉS TUDÁSSAL (PÉLDÁUL NAGYOBB GYERMEKEK).

- » Ezen pírítót nyolc évnél idősebb gyermekek, valamint olyan személyek, akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, ill. nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy hozzáértéssel csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket és/vagy a pírító biztonságos használatával kapcsolatos tájékoztatásban részesültek, továbbá megértették a használatból származó veszélyeket.
- » Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- » A tisztítást és a felhasználói karbantartást 8 éves vagy annál idősebb gyermekek felügyelet mellett végezhetik.
- » A nyolc évesnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a pírító vagy a hálózati kábel közelébe
- » Ne hagyja működés közben felügyelet nélkül a pírítót. Gyermekek nem játszhatnak a pírítóval.
- » Ne engedje, hogy a gyerekek a csomagolófóliával játsszanak. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

FIGYELMEZTETÉS - TŰZVESZÉLY

A PIRÍTÓ TŰLMELEGEDÉSE ESETÉN MEGGYULLADHAT A KENYÉRÁRU VAGY KIGYULLADHAT MAGA A PIRÍTÓ.

- » Olyan helyre tegye a pirítót, ahonnan jól elvezethető a használat során keletkezett hő. Ne tegye a pirítót függőszekrény alá vagy sarokba.
- » Rendszeresen tisztítsa meg a pirítót, és távolítsa el a kenyérmorzszát (lásd a „Tisztítás”) című fejezet.
- » Semmiképpen sem használja olyan gyúlékony anyagok közelében vagy alatt a pirítót, mint például függönyök.

FIGYELMEZTETÉS - ÉGÉSVESZÉLY

A KENYÉRPIRÍTÓ ÉS A PIRÍTOTT KENYÉRFÉLÉK HASZNÁLAT KÖZBEN FELFORRÓSODNAK, ÍGY MEGÉGETHETI MAGÁT.

- » Amikor normál pirításnak való kenyeret használ, akkor a kis mérete vagy az alakja miatt a pirított kenyér kivétel során hozzáérhet a forró részekhez és megégetheti magát.

TANÁCS - ANYAGI KÁR OKOZÁSÁNAK VESZÉLYE

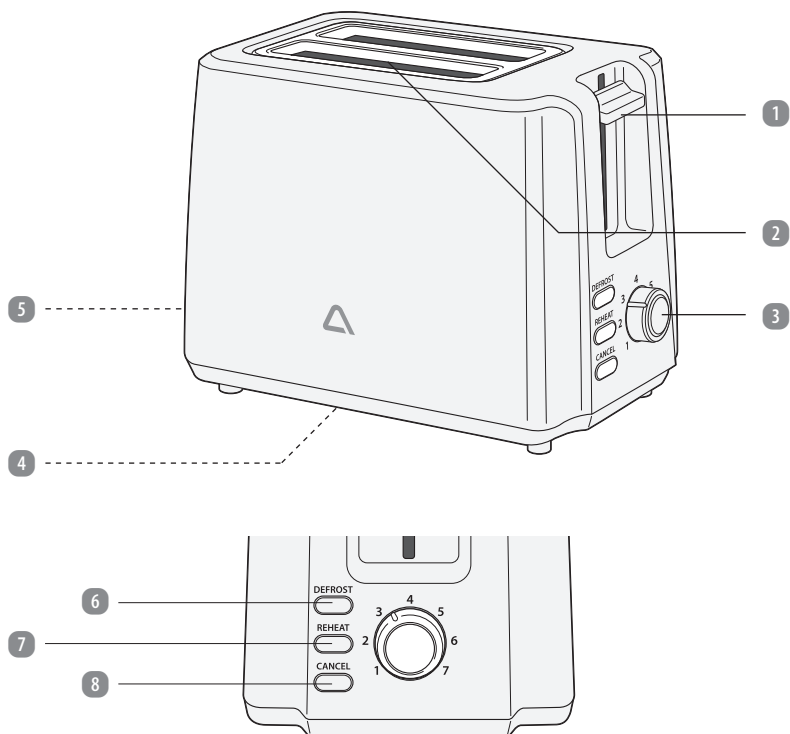
A PIRÍTÓ KÁROSODÁSÁHOZ VEZETHET A KÉSZÜLÉK SZAKSZERŰTLEN HASZNÁLATA.

- » Jól megközelíthető, sima, száraz, hőálló és elegendően stabil munkafelületre tegye a pirítót. Ne tegye a pirítót a munkafelület peremére vagy a szélére.
- » Ügyeljen arra, hogy a talp alsó oldalán található készüléklábak ne károsodhassanak vagy puhuljanak meg azon felület miatt, melyen állnak vagy az ott használt tisztítószer miatt. Adott esetben a pirító alá tegyen egy csúszásmentes alátétet.
- » A pirítót, valamint a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozódugót tartsa távol forró felületektől (pl. tűzhelyek, fűtőcsövek) és nyílt lángtól.
- » Ne tegye ki a pirítót magas hőmérsékletnek (fűtés stb.) vagy az időjárás hatásainak (eső stb.).
- » Sohase töltsön folyadékot a pirítóba.
- » Ne használja tovább a pirítót, ha repedtek, hasadtak, deformálódtak vagy más módon sérültek a pirító alkatrészei.

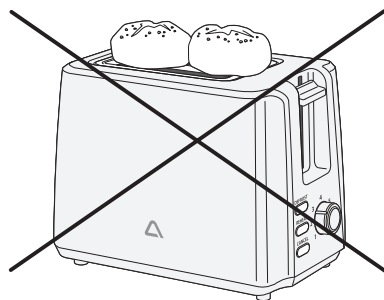
Termelési maradékok!

A termék valamennyi összetevőjén vagy összetevőjében előfordulhatnak fogyasztásra alkalmatlan termelési maradékok. Az élelmiszerrel érintkezésbe kerülő alkatrészeket az első használat előtt ellenőrizni és gondosan megtisztítani kell.

3 SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



- 1 Kidobó kar
- 2 Pirítótér
- 3 Pirításszabályozó
- 4 Kábelcsévélő
- 5 Morzsátálca
- 6 DEFROST (Leolvasztás)
- 7 REHEAT (Bemelegítés)
- 8 CANCEL (Stop gomb)



4 ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS

4.1 PIRÍTÓ ÉS A SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM ELLENŐRZÉSE

1. Vegye ki a kenyérpirítót a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy teljes-e a szállítási terjedelem.
3. Sérülések szempontjából ellenőrizze a pirítót vagy az egyes alkatrészeket. Ha sértült, akkor ne használja a pirítót. Forduljon a garanciakártyán szereplő című gyári szervizhez.

4.2 PIRÍTÓ FELÁLLÍTÁSA

1. Távolítsa el az összes védőfóliát és csomagolóanyagot.
2. Csévélje le a pirító alján található kábelcsévéről a hálózati kábelt.
3. Vezesse ki oldalra a pirító alatt a hálózati kábelt. Rögzítse a kábelt a kábelbilinccsel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a hálózati kábel a pirító lábai alá.
4. Úgy helyezze el egy stabil, sík, hőálló felületen helyezze a pirítót, hogy jól elvezethető legyen a használat közben keletkező hő.
5. Csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját egy védőérintkezős csatlakozóaljzatba.

4.3 PIRÍTÓ FELFÜTÉSE

MEGJEGYZÉS

» Kevés szag képződhet az első használatnál, mely azután hamar megszűnik. Pl. ablaknyitással gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.

Az első üzembe helyezés előtt kenyéráru pirítása nélkül kell felhevíteni a pirítót. Ügyeljen arra, hogy még nem szabad kenyérárut betennie.

1. Fordítsa a pirításszabályozót **3** a legmagasabb fokozatba.
2. Nyomja le a kidobó kart **1** (lásd a „Kenyeráru pirítása” című részt).
3. Ismétlje meg 3x az eljárást, miután a kikapcsolódott, és egy pillanatig hűlt a kenyérpirító.

Most már használhatja a pirítót.

5 HASZNÁLAT

FIGYELMEZTETÉS - TŰZVESZÉLY

AMIKOR MEGREKED A HŐ A PIRÍTÓ BELSEJÉBEN, VAGY NEM MEGFELELŐ ÉLELMISZERT PIRÍT AKKOR FENNÁLL A TŰZVESZÉLY.

- » Soha ne takarja le a kenyérpirítót (pl. alufóliával) használat közben, vagy amikor a kenyérpirító még forró a használat után.
- » Sohase tegye a pirítandó kenyérárut közvetlenül a pirítóra, ill. a pirítótérre.
- » Ügyeljen arra, hogy használat közben mindig be legyen dugva a morzsatalca.
- » Mindig középen fogja meg a pirított kenyérárut.
- » Sohase pirítsa többször a kenyérárut, mivel az meggyulladhat. Kizárólag a Felvelegítés funkciót REHEAT használja az ismételt „ropogóssá tételhez” (lásd a „Kenyeráru felvelegítése”) című fejezet.
- » Sohase pirítson olyan kenyérárukat, mint például a ropogós kenyér, kétszersült vagy hasonlóak.
- » Tilos zsírral, vajjal vagy hasonlóval megkent, valamint fóliába csomagolt kenyérárut pirítani.
- » Tisztítás vagy eltétel előtt mindig hagyja teljesen lehűlni a pirítót.
- » Nyomja meg a leállítás gombot CANCEL, vagy a csatlakozóaljzathoz húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját, ha néhány perc elteltével nem kapcsol ki automatikusan a kenyérpirító, vagy füst száll fel a készülékből.

FIGYELMEZTETÉS - ÉGÉSVESZÉLY

A PIRÍTÓ ÉS A ZSEMLEFELTÉT, VALAMINT A PIRÍTOTT KENYÉRÁRU ANNYIRA FELFORRÓSODHAT A HASZNÁLAT SORÁN, HOGY AZZAL MEGÉGETHETI MAGÁT.

- » Hagyja kihűlni, vagy használjon edényfogó konyharuhát a kenyérárak megfogásához.
- » Csak akkor vegye ki a pirított kenyérárut, amikor kiemelkedett a pirítóból.
- » Amikor normál pirítósnak való kenyeret használ, akkor a kis mérete vagy az alakja miatt a pirított kenyér kivétel során hozzáérhet a forró részekhez és megégetheti magát.

MEGJEGYZÉS

- » Csak akkor reteszeli a kidobó kar, amikor feszültség alatt álló csatlakozóaljzatba van a pirító hálózati csatlakozódugója csatlakoztatva.
- » Nyomja meg a leállítás gombot, amikor idő előtt akarja leállítani a pirítási ciklust.

5.1 KENYÉRTERMÉKEK PIRÍTÁSA

1. Állítsa a pirításszabályozót **3** a kívánt pirítási fokra:

1 = nagyon enyhe pirítás

7 = nagyon erős pirítás (csak sötét kenyér nagy szeleteinél felel meg).

2. Mindig egy kenyéráru szeletet dugjon a pirítótérbe **2**.

3. Reteszelésig nyomja lefelé a kidobókart **1**.

Mihelyt eléri a kívánt pirítási fokot automatikusan kikapcsol a pirító. Kiemelkednek a pirított kenyérárak, és kialszik a leállítás gomb CANCEL fénye.

MEGJEGYZÉS

- » Ha csak egyetlen szelet kenyeret pirít, akkor a beállított barnulási szintet kissé csökkentse.

5.2 KENYÉRÁRUK FELMELEGÍTÉSE

A felmelegítés funkcióval REHEAT melegítheti fel a pirítás nélkül a kenyérárakat, például, amikor kihűlt a pirított kenyér.

1. Dugja a kívánt kenyérárut a pirítótérbe **2**.

2. Reteszelésig nyomja lefelé a kidobókart **1**.

3. Nyomja meg a gombot REHEAT **7**.

Ha felmelegedett és ropogós a kenyér, akkor automatikusan kikapcsolódik a pirító, és kiemelkednek a kenyérárak.

MEGJEGYZÉS

- » A beállított pirítási fok nem befolyásolja a felmelegítés időtartamát.

5.3 MÉLYHÜTÖTT KENYÉRÁRU PIRÍTÁSA

E funkció használatával először egy menetben kiolvasztja, majd megpirítja a mélyhűtött kenyérárut.

1. Verje vagy kaparja le a laza és felesleges jeget a kenyéráruról.

2. Dugja a kívánt kenyérárut a pirítótérbe **2**.

3. Reteszelésig nyomja lefelé a kidobókart **1**.

4. Nyomja meg a gombot DEFROST **6**.

Ha felmelegedett és ropogós a kenyér, akkor automatikusan kikapcsolódik a pirító, és kiemelkednek a kenyérszeletek.

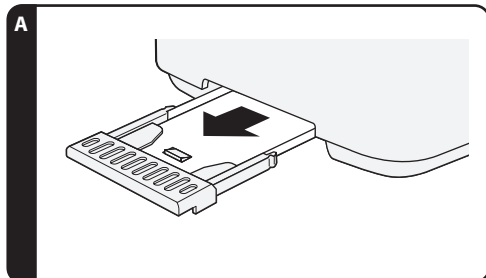
MEGJEGYZÉS

- » A kiolvasztás és a pirítás összefügg. A világos barnulás eléréséhez állítson be egy kis barnulási fokozatot.

5.4 BESZORULT KENYÉRÁRU ELTÁVOLÍTÁSA A PIRÍTÓTÉRBŐL

**⚠ TANÁCS - ANYAGI KÁR OKOZÁSÁNAK VESZÉLYE
HA ERRE ALKALMATLAN SEGÉDESZKÖZT DUG A PIRÍTÓBA, AKKOR AZ MEGSÉRÜLHET.**

- » Semmiképpen sem használjon kést vagy hasonlót a beszorult kenyérdarab pirítóból való eltávolítására.
- » Semmiképpen sem érintse meg a pirító belsejében található fűtőszálakat a beszorult kenyérru eltávolításakor.



A következőképpen járjon el, ha beszorult egy kenyérszelet a pirítótérbe, és megakadályozza, hogy a pirítás után felemelkedhessen a kenyérru:

1. Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.
2. Hagyja lehűlni a pirítót.
3. Húzza ki a morzsatálcat **5**.
4. Fordítsa az oldalára a pirítót, hogy kieshessen a kenyérszelet. Szükség esetén egy farudat használjon, pl. főzőkanál, a beszorult kenyérszelet eltávolítására.

5.5 KEZELÉSRE VONATKOZÓ ÖTLETEK ÉS TANÁCSOK

- Alacsonyabb pirítási fokot használjon száraz kenyér pirításakor, mivel a száraz kenyérru gyorsabban pirul, mint a friss.
- Arról gondoskodik az automatikus közép-re állítás, hogy a pirítás során mindig a fűtőrudak között tartsa a szeleteket, és ezáltal egyenletes legyen a pirítás.
- Legalább fél perc szünetet tartson két pirítási ciklus között, hogy egyenletes legyen a kenyérru pirítása, és elkerülje a pirító túlmelegedését.
- Magasabb pirítási fokot válasszon sötét színű kenyérru esetén, mint a világosnál, pl. fehérkenyér.
- Nem jelentenek időadatokat a pirítási fokozat számjegyei. Csupán támpontul szolgálnak a pirítási fokot illetően.
- Először próbáljon ki egy alacsonyabb pirítási fokot, mivel a kenyérfajta és vastagság, valamint a hőmérséklet befolyásolja a pirítási fokot.
- Alacsonyabb pirítási fokot válasszon ki, amikor csupán egy szeletet pirít.

5.6 AKRILAMID

A jelenlegi ismereteink szerint, az úgynevezett sütési reakció „mellékhatásaként” akrilamid keletkezik szénhidrátokban gazdag élelmiszerek, mint például gabonatermékek, sütése, grillezése vagy pirítása során.

Az akrilamidot - állatkísérletek alapján - lehetséges rákkeltőként és örökítőanyag károsodást okozóként tekintik, mely különösen az élelmiszerek felületén képződik. Ezért célszerű a kenyeret, zsemlet és egyéb kenyérrut csak rövid ideig, és alacsony pirítási fok beállításával pirítani.

Kérjük, hogy ügyeljen a következőkre: Folyamatosan gyarapodnak a tudományos kutatások alapján az ismereteink, és már e kezelési útmutató kinyomtatásakor is változás történhet ezekben. Kérjük, hogy további és minden új információt a napi sajtóból és egyéb médiumokból szerezzen be, mint pl. internet.

6 HIBAKERESÉS

PROBLÉMA

Nem működik.

Rövid idő elteltével ismét kikapcsolódik a pirító, ill. nem pirul a kenyér.

Túl erősen pirul a pirító.

Pirítás után nem emelkedik fel a kenyér.

LEHETSÉGES OKOK ÉS ELHÁRÍTÁSUK

- Hálózati dugó a konnektorban?
- Vastag kenyérszeleteket használnak? Használjon vékonyabb szeleteket.
- Állítson be magasabb barnulási fokozatot.
- A pirítási funkció REHEAT aktív? Ez a funkció csak a már megpirított kenyér „ropogtatására” szolgál.
- Állítson be alacsonyabb barnítási fokozatot.
- A „Megragadt kenyér eltávolítása a sütőből” című fejezetben leírtak szerint járjon el. a sütőtengelyből”.

7 TISZTÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS - ZÁRLATVESZÉLY! ZÁRLATOT OKOZHAT A HÁZBA BEJUTÓ VÍZ.

- » Sohasse merítse vízbe a pirítót.
- » Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a pirító belsejébe.

TANÁCS - ANYAGI KÁR OKOZÁSÁNAK VESZÉLYE A PIRÍTÓ KÁROSODÁSÁT OKOZHATJA A PIRÍTÓ SZAKSZERÜTLEN TISZTÍTÁSA.

- » Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém- vagy műanyagsörtés keféket, valamint éles vagy fémes tisztítóeszközöket, például kést, kemény spatulát és más hasonlókat. Ezek ugyanis károsíthatják a felületeket.
- » Semmiképpen se tegye mosogatógépbe a pirítót. Ezáltal tönkremehet.

7.1 HÁZ TISZTÍTÁSA

1. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját.
2. Hagyja teljesen lehűlni a pirítót.
3. Enyhén megnedvesített kendővel kívülről tisztítsa meg a pirítót.

7.2 MORZSATÁLCA TISZTÍTÁSA

A morzsatálca fogja fel a lehulló kenyérmorzát. Rendszeresen tisztítsa ki a morzsatálcát. A pirító használatától függ, hogy milyen gyakran kell a morzsatálcát tisztítani.

1. Húzza ki a morzsatálcát .
2. Űrítse ki a morzsatálcát.
3. Enyhén megnedvesített kendővel törölje le a morzsatálcát.
4. Hagyja teljesen megszáradni a morzsatálcát.
5. Ütközésig tolja vissza a vezetőt a morzsatálcát a pirítóba.

7.3 TÁROLÁS

- Tisztítsa meg a kenyérpirítót és a tartozékokat. Hagyja, hogy minden alkatrész teljesen megszáradjon.
- Tárolja az összes megtisztított alkatrészt száraz, gyermekek elől elzárt helyen, ha hosszabb ideig nem használja. Külső csomagolásként használhatja az eredeti csomagolást.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozókábelt a készülék köré, használja a kábeltekercselőt. A helytelen feltekercselés károsíthatja a kábel szigetelését, és áramütés veszélyével járhat.

8 MŰSZAKI ADATOK

Típus:	GT-TDS-06
Tápfeszültség:	220-240 V~
Hálózati frekvencia:	50-60 Hz
Teljesítmény:	750 W
Védelmi osztály:	I
Méretek:	kb. 261 x 156 x 178 mm
Súly:	kb. 940 g
Cikkszám:	847663

Mivel termékeinket folyamatosan fejlesztjük és tökéletesítjük, lehetségesek a tervezési és műszaki változtatások. Ez a kezelési útmutató pdf formátumban is letölthető a honlapunkról. www.gt-support.de.

9 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Garantáljuk, hogy a termék megfelel a törvényileg előírt szabványoknak. A teljes megfelelési nyilatkozatot megtalálja az interneten, a www.gt-support.de oldalon.

10 ELESELEJTEZÉS

10.1 A CSOMAGOLÁS LESELEJTEZÉSE



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

10.2 RÉGI KÉSZÜLÉK HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉSE

A cikket az Ön országában érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



Tilos a háztartási szemétként dobni a hulladékokat!

Azt jelenti az áthúzott kuka szimbólum, hogy tilos a háztartási szemétként hulladékként elhelyezni az elektromos és elektronikus készülékeket.

Törvény kötelezi a felhasználókat arra, hogy az élettartamuk végén az elektromos és elektronikus készülékeket a válogatatlan települési hulladéktól elválasztva gyűjtsék. Így biztosított a környezet- és erőforráskímélő hasznosítás.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek az elektromos és elektronikus készülékekbe beépítve és a károsításuk nélkül kivehetőek, a készülékek gyűjtőhelyén való leadása előtt ki kell venni, és az erre célra előírt módon kell azokat hulladékként elhelyezni. Ugyanez vonatkozik a károsításuk nélkül kivehető lámpákra is.

A magán háztartásokból származó elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai a helyi közterületfenntartó vállalatnál vagy a gyártó, illetve a forgalmazó gyűjtőhelyén adhatják le készülékeiket. Díjtalan a régi készülékek leadása.

Általában a forgalmazó kötelezett a régi készülékek ingyenes visszavételére szolgáló egyszerű távolságra lévő visszavételi lehetőség biztosítására.

Akkor van a felhasználónak lehetősége a régi készülékek ingyenes leadására, ha hasonló értékű és lényegében azonos funkciójú új készüléket vásárol. Ez a lehetőség magán háztartásokba való szállításkor is rendelkezésre áll.

11 JÓTÁLLÁSI ADATLAP

Kérjük jótállási igényérvényesítés esetén forduljon a termékkel és az annak vételéről kiállított számlával / nyugtával a magyarországi ALDI áruházakhoz.

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt., Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy, HUNGARY

Szerződéskötés időpontja: egyéb időpont megjelölésének a hiányában a számla vagy nyugta kiállításának időpontja.

A termék fogyasztó részére történő átadásának időpontja

(ha a vásárlás időpontjától eltér):

A termék üzembe helyezésének időpontja

(ha az üzembe helyezést a kereskedő vagy megbízottja végezte):

Kicsérelés esetén ennek időpontja:

11.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkek (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

- a) **10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,
- b) **100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,
- c) **250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett **3 évre** vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumibroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználat szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikknek a kicséréssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a javítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállás időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicsérésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelyeknek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikknek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett JAVÍTÓSZOLGÁLTATLÁL közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a JAVÍTÓSZOLGÁLTATLAL közvetlenül egyeztetni.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetészerű használat következménye.

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a JAVÍTÓSZOLGÁLTATLAL közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a JAVÍTÓSZOLGÁLTATLAL gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- (i) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítás nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy
- (ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy
- (iii) a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a JAVÍTÓSZOLGÁLTATLAL a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított 2 hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölnének kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesíttetnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszabály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszabály mellékletében meg nem határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által önként vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiektől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.

1 Splošno	29
1.1 Navodila za uporabo preberite in shranite	29
1.2 Razlaga znakov	29
2 Varnost	29
2.1 Namenska uporaba	29
2.2 Varnostni napotki	30
3 Szállítási terjedelem	32
4 Prvi zagon	33
4.1 Preverjanje opekača in obsega dobave	33
4.2 Postavljanje opekača	33
4.3 Segrevanje opekača	33
5 Upravljanje	33
5.1 Opečenje krušnih proizvodov	34
5.2 Popečenje krušnih proizvodov	34
5.3 Opečenje zamrznjenih krušnih proizvodov	34
5.4 Odstranjevanje običanih krušnih proizvodov iz jaška opekača	35
5.5 Nasveti in napotki za upravljanje	35
5.6 Akrilamid	35
6 Iskanje napak	36
7 Čiščenje	36
7.1 Čiščenje ohišja	36
7.2 Čiščenje pladnja za drobtine	36
7.3 Shranjevanje	36
8 Tehnični podatki	37
9 Izjava o skladnosti	37
10 Odstranjevanje med odpadke	37
10.1 Odstranjevanje embalaže	37
10.2 Odstranjevanje izdelkov	37
11 Garancijski list	38
11.1 Garancijski pogoji	38

1 SPLOŠNO

1.1 NAVODILA ZA UPORABO PREBERITE IN SHRANITE



Ta navodila za uporabo spadajo k temu toasterju. Vsebujejo pomembne informacije o uporabi in ravnanju z izdelkom.

Pred začetkom uporabe toasterja skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko privede do hudih telesnih poškodb ali škode na toasterju.

Osnova navodil za uporabo so standardi in predpisi, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države. Shranite navodila za uporabo, da jih boste lahko uporabili kasneje. Če boste toaster predali tretjim osebam, jim hkrati z njim obvezno izročite ta navodila za uporabo.

1.2 RAZLAGA ZNAKOV

Naslednji simboli in signalne besede so uporabljeni v teh navodilih za uporabo, na izdelku ali na embalaži.

OPOZORILO

- » Ta signalni simbol/besedilo označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

PREVIDNO

- » Ta signalni simbol/beseda opozarja na morebitne materialne poškodbe.

NAPOTEK

- » Ta simbol daje koristne dodatne informacije za montažo ali delovanje.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje »Izjava o skladnosti«): S tem simbolom označeni izdelki izpolnjujejo vse veljavne predpise Skupnosti v okviru Evropskega gospodarskega prostora.



Preverjena varnost: Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov (ProdSG).



Nevarnost opeklin zaradi vroče površine!

Ta simbol označuje, da se opekač zelo segreje in se lahko opečete.



Izmenična napetost

2 VARNOST

2.1 NAMENSKA UPORABA

Toaster je izdelan samo za pečenje krušnih izdelkov, kot so opečenici, žemljice, debelejšje rezine narezanega kruha ipd. Toaster je namenjen izključno za zasebno rabo in ni primeren za poslovno uporabo ali uporabo, podobno gospodinjski, v kuhinjah, za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih poslovnih prostorih, za uporabo na kmetijskih posestvih, s strani gostov hotelov, motelov ali drugih namestitvev ali v penzionih z zajtrkom. Toaster je izdelan samo za uporabo v notranjih prostorih in ne za uporabo v vlažnih prostorih.

Toaster uporabljajte le tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsakršna drugačna uporaba ni namenska in lahko privede do materialne škode ali celo telesnih poškodb. Toaster ni otroška igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema nobenega jamstva za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe. Informacije o tem, kako odstraniti drobtine in očistiti aparat, če je bil v stiku s hrano, najdete v poglavju »Čiščenje«.

OPOZORILO: Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe, npr. opekline.

2.2 VARNOSTNI NAPOTKI

⚠ OPOZORILO - NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

POMANJKLJIVA ELEKTRIČNA NAPELJAVA ALI PREVISOKA ELEKTRIČNA NAPETOST LAHKO POVZROČITA ELEKTRIČNE UDARE.

- » Toaster priključite v električno omrežje le, če se električna napetost električne vtičnice ujema s podatki na tipski tablici.
- » Toaster priključite le v zlahka dostopno električno vtičnico, da ga boste v primeru okvare lahko hitro odklopili od električnega omrežja.
- » Toasterja ne uporabljajte, če so na njem vidne poškodbe ali če sta poškodovana električni kabel oz. električni vtič.
- » Če je priključna napeljava toasterja poškodovana, jo mora zamenjati izdelovalec, njegova poprpadajna podpora ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.
- » Ohišja ne odpirajte sami, temveč popravilo prepustite strokovnjakom. V ta namen se obrnite na pooblaščen servis.
- » V tem toasterju so električni in mehanski deli, ki so nujno potrebni za zaščito pred viri nevarnosti.
- » Toasterja ne uporabljajte skupaj z zunanjim časovnim stikalom, nočnim stikalom ali ločenim daljinskim sistemom za upravljanje.
- » Toasterja ne uporabljajte, če je kabelski podaljšek poškodovan.
- » Toasterja, električnega kabla ali električnega vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- » Toasterja nikoli ne shranjujte tako, da bi lahko padel v kad ali umivalnik.
- » Postavite opekač kruha tako, da se tekočine ne morejo razliti na priključek naprave.
- » Toasterja nikoli ne prijemajte, če je padel v vodo. V tem primeru takoj izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- » Toasterja nikoli ne uporabljajte z vlažnimi rokami.
- » Električnega vtiča se ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- » Električnega vtiča nikoli ne vlecite iz električne vtičnice z električnim kablom, temveč vedno primite za električni vtič.
- » Električnega kabla nikoli ne uporabljajte kot ročaj za prenašanje izdelka.
- » Toasterja, električnega vtiča in električnega kabla ne hranite v bližini ognja in vročih površin.
- » Pred vsako uporabo popolnoma odvijte električni kabel.
- » Električnega kabla ne prepogibajte in ne polagajte čez ostre robove.
- » Nikoli ne segajte v notranjost toasterja, tudi če je hladen.
- » Ne vstavljajte kovinskih predmetov v toaster.
- » Poskrbite, da otroci v toaster ne bodo potiskali nobenih predmetov.
- » Izvlecite električni vtič:
 - ko ne uporabljate toasterja,
 - po vsaki uporabi,
 - preden boste toaster čistili ali postavili na stran,,
 - če med uporabo pride do očitne motnje in
 - med nevihto.

⚠ OPOZORILO - NEVARNOSTI ZA OTROKE IN OSEBE Z ZMANJŠANIMI TELESNIMI, ZAZNAVNI MI ALI DUŠEVNIMI SPOSOBNOSTMI (NA PRIMER LJUDI Z DELNIMI TELESNIMI OKVARAMI, STAREJŠE OSEBE Z ZMANJŠANIMI TELESNIMI IN DUŠEVNIMI SPOSOBNOSTMI) ALI S POMANJKANJEM IZKUŠENJ IN ZNANJA (NA PRIMER STAREJŠI OTROCI).

- » Ta kuhalnik vode lahko uporabljajo otroci, stari osem let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti.
- » Otroci se ne smejo igrati s kuhalnikom vode.
- » Otroci se ne smejo lotiti čiščenja in vzdrževalnih del, razen če so stari 8 let ali več in so pri ravnanju z napravo pod nadzorom.
- » Poskrbite, da se otroci, mlajši od osem let, kuhalniku vode in priključni napeljavi ne bodo približevali.
- » Kuhalnika vode med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
- » Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z embalažno folijo. Med igranjem se lahko vanj ujamejo in se zadušijo.

⚠ OPOZORILO - NEVARNOST POŽARA
PRI PREGRETJU TOASTERJA LAHKO ZAČNEJO KRUŠNI IZDELKI V TOASTERJU ALI TOASTER SAM GORETI.

- » Toaster postavite tako, da se lahko vročina, ki nastaja med uporabo, dobro odvaja. Toasterja ne postavljajte pod visečo omaro ali v kot.
- » Redno čistite toaster in odstranjujte drobtinice kruha (glejte poglavje „Čiščenje“).
- » Toasterja v nobenem primeru ne uporabljajte v bližini ali pod gorljivimi materiali, kot so zavese.

⚠ OPOZORILO - NEVARNOST OPEKLIN
OPEKAČ KRUHA IN POPEČEN KRUH SE MED UPORABO SEGREJEJO IN SE LAHKO OPEČETE.

- » Če ne uporabljate standardnega toasta, lahko zaradi manjše velikosti ali oblike pri odstranjevanju popečenega toasta pridete v stik z vročimi deli in se opečete.

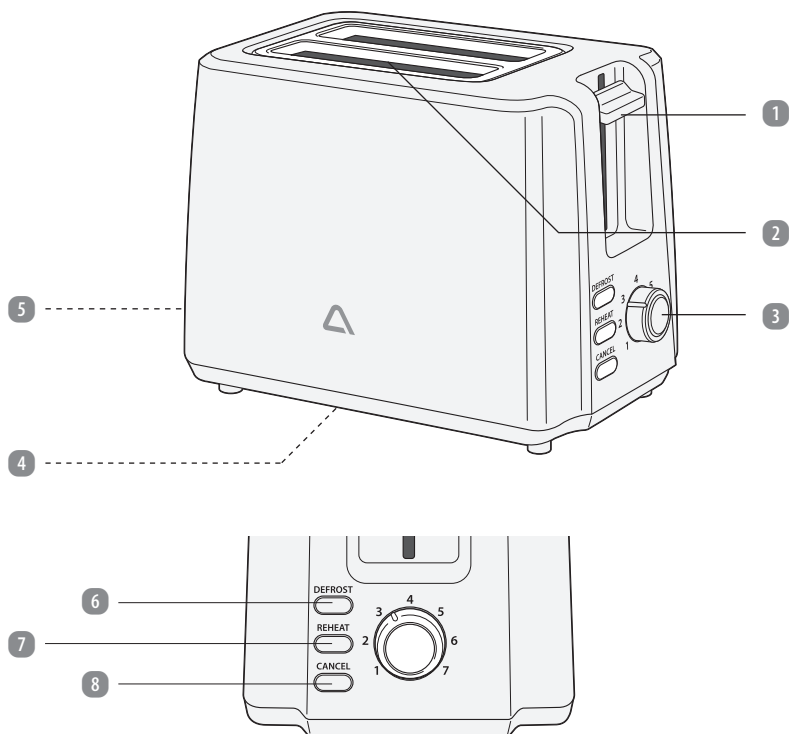
⚠ PREVIDNO - NEVARNOST POŠKODB
NEPRAVILNO RAVNANJE S TOASTERJEM LAHKO PRIVEDE DO POŠKODB NA TOASTERJU.

- » Toaster postavite na zlahka dostopno, ravno, suho, na vročino odporno in dovolj stabilno delovno površino. Toasterja ne postavljajte na rob delovne površine.
- » Pazite, da je podnožje na spodnjem delu toasterja nameščeno na površini, ki jo je mogoče čistiti oziroma lahko pride v stik z vodo. Pod toaster po potrebi položite neдрsečo podlogo.
- » Toasterja, električnega kabla in električnega vtiča ne približujte vročim površinam (npr. štedilniku itd.) in odprtemu ognju.
- » Toasterja ne izpostavljajte visokim temperaturam (npr. gretju) ali vremenskim vplivom (npr. dežju).
- » V toaster nikoli ne nalivajte tekočine.
- » Toasterja ne uporabljajte več, če so njegovi sestavni deli počeni, razpokani, deformirani ali kako drugače poškodovani.

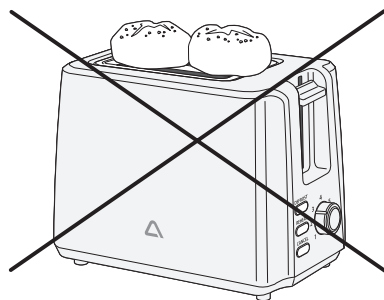
Ostanki proizvodnje!

Ostanki, povezani s proizvodnjo, ki niso primerni za uživanje, so lahko prisotni na ali v vseh komponentah izdelka.
Komponente, ki lahko pridejo v stik z živili, morate pred prvo uporabo pregledati in skrbno očistiti.

3 SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



- 1 Upravljalna ročica
- 2 Jašek opekača
- 3 Regulator porjavitve
- 4 Navitje kabla
- 5 Pladenj za drobtine
- 6 Tipka za odtajevanje DEFROST
- 7 Tipka za popečenje REHEAT
- 8 Tipka Stop CANCEL



4 PRVI ZAGON

4.1 PREVERJANJE OPEKAČA IN OBSEGA DOBAVE

1. Opekač kruha vzemite iz embalaže.
2. Preverite, ali je obseg dobave popoln.
3. Preverite, ali opekač oz. posamezni deli izkazujejo škodo. Če je tako, opekača ne uporabljajte. Preko servisnega naslova, navedenega na garancijski kartici, se obrnite na proizvajalca.

4.2 POSTAVLJANJE OPEKAČA

1. Odstranite vse zaščitne folije in embalažni material.
2. Omrežni kabel odvijte z navitja kabla 5 na spodnji strani opekača.
3. Omrežni kabel speljite ob strani izpod opekača. Kabel pritrdite s kabelsko objemko. Pazite na to, da nogice opekača ne stojijo na omrežnem kablu.
4. Opekač postavite na ravno, stabilno in toplotno odporno površino tako, da se lahko toplota, ki nastaja ob uporabi, dobro odvaja.
5. Omrežni vtič vtaknite v vtičnico z zaščitnimi kontakti.

4.3 SEGREVANJE OPEKAČA

NAPOTEK

» Ob prvi uporabi lahko pride do rahlega nastajanja vonja, ki kmalu izgine. Poskrbite za zadostno prezračevanje, npr. z odprtim oknom.

Pred prvo uporabo je treba opekač segreti, ne da bi pri tem opekli krušne proizvode.

Upoštevajte, da v opekač še ne smete dati krušnih izdelkov.

1. Regulator porjavitve **3** nastavite na najvišjo stopnjo.
2. Pritisnite upravljalno ročico **1** navzdol (glejte poglavje „Opečenje krušnih proizvodov“).
3. Ta postopek ponovite 3x, potem ko se je opekač vsakokrat izklopil in se je trenutek ohlajal.

Zdaj lahko opekač uporabljate.

5 UPRAVLJANJE

OPOZORILO - NEVARNOST POŽARA

ČE VROČINA ZASTAJA V OPEKAČU ALI STE DALI OPEČI NEPRIMERNA ŽIVILA, OBSTAJA NEVARNOST POŽARA.

- » Opekača kruha nikoli ne pokrivajte (npr. z aluminijasto folijo) med uporabo ali ko je opekač še vroč od uporabe.
- » Krušnih proizvodov, ki jih želite opeči, nikoli ne polagajte neposredno na opekač oz. jasko opekača.
- » Upoštevajte, da mora biti pladenj za drobtine med uporabo vstavljen.
- » Opečene krušne proizvode primite v sredini.
- » Krušnih proizvodov nikoli ne opečite večkrat, lahko bi se vžgali. Za ponovno „hrustljivost“ uporabite izključno funkcijo popečenja REHEAT (glejte poglavje „Opečenje krušnih proizvodov“).
- » Ne opečite krušnih proizvodov kot so hrustljav kruh, prepečenec ipd.
- » Ne opečite krušnih proizvodov, ki so že namazani z maslomo, maslom ipd. ali so zaviti v folijo ipd.
- » Pustite, da se opekač popolnoma ohladi, preden ga premikate, čistite ali pospravite.
- » Pritisnite tipko stop CANCEL ali izvlecite omrežni vtič iz vtičnice, če se opekač po nekaj minutah ne izklopi samodejno ali če iz naprave izstopa dim.

⚠ OPOZORILO - NEVARNOST OPEKLIN
OPEKAČ KRUHA IN POPEČEN KRUH SE MED UPORABO SEGREJEJO IN SE LAHKO OPEČETE.

- » Opečene krušne proizvode pustite, da se ohladijo, ali uporabite oprijemalko ipd., da jih primete.
- » Opečene krušne proizvode odstranite šele, ko so se v opekaču dvignili.
- » Če ne uporabljate standardnega toasta, lahko zaradi manjše velikosti ali oblike ob odvzemanju opečenega kruha pridete v stik z vročimi deli in se opečete.

i NAPOTEK

- » Upravljalna tipka se zaskoči le, če je omrežni vtič opekača vtaknjen v vtičnico, ki je pod napetostjo.
- » Pritisnite tipko stop, če želite postopek popečenja predčasno prekiniti.

5.1 OPEČENJE KRUŠNIH PROIZVODOV

1. Regulator porjavitve **3** nastavite na želeno stopnjo porjavitve.
1 = zelo svetla porjavitve
7 = zelo temna porjavitve (primerno le za velike rezine pri temnem kruhu).
 2. V jaške opekača **2** vstavite po eno rezino krušnih proizvodov.
 3. Upravljalno ročico **1** pritisnite navzdol, dokler se ne zaskoči.
- Takoj ko se doseže izbrana stopnja porjavitve, se opekač samodejno izklopi. Opečeni krušni proizvodi se dvignejo in tipka Stop CANCEL ugasne.

i NAPOTEK

- » Če popečete samo eno rezino kruha, nekoliko zmanjšajte stopnjo zapečenosti.

5.2 POPEČENJE KRUŠNIH PROIZVODOV

S funkcijo popečenja REHEAT lahko krušne proizvode segrevate, ne da bi le-ti porjavili, na primer, če je kruh že opečen in ponovno ohlajen.

1. V jaške opekača **2** vstavite zelene krušne proizvode.
2. Upravljalno ročico **1** pritisnite navzdol, dokler se ne zaskoči.
3. Pritisnite gumb REHEAT toast **7**.

Ko je kruh segret in hrustljiv, se opekač samodejno izklopi in krušni proizvodi se dvignejo.

i NAPOTEK

- » Nastavljena stopnja porjavitve nima na trajanje popečenja nobenega vpliva.

5.3 OPEČENJE ZAMRZNJENIH KRUŠNIH PROIZVODOV

Pri tej funkciji se zamrznjen kruh v eni fazi najprej odtaja in nato opeče.

1. Stresite in spraskajte odvečen led s krušnih proizvodov, ki jih želite opeči.
2. V jaške opekača **2** vstavite krušne proizvode.
3. Upravljalno ročico **1** pritisnite navzdol, dokler se ne zaskoči.
4. Pritisnite gumb DEFROST toast **6**.

Ko je kruh odtajan in opečen, se opekač samodejno izklopi in krušni proizvodi se dvignejo.

i NAPOTEK

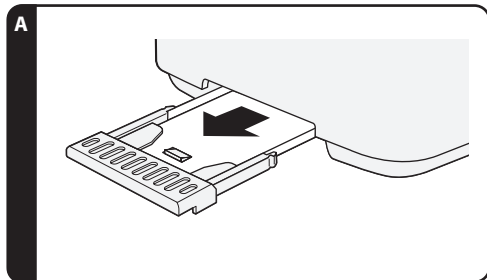
- » Odtajevanje in opečenje sta medsebojno povezana. Za doseganje rahle porjavitve, nastavite majhno stopnjo porjavitve.

5.4 ODSTRANJEVANJE OBTIČANIH KRUŠNIH PROIZVODOV IZ JAŠKA OPEKAČA

⚠ PREDVIDNO - NEVARNOST POŠKODB

ČE V NOTRANJOST OPEKAČA VSTAVLJATE NEUSTREZNE PRIPOMOČKE, GA LAHKO S TEM POŠKODUJETE.

- » V nobenem primeru ne uporabljajte noža ali podobnega, da iz opekača odstranite kos kruha, ki se je zataknil.
- » Pri odstranjevanju zataknjenih krušnih proizvodov se v nobenem primeru ne dotikajte grelnih žic v notranjosti opekača.



Če je rezina kruha v jašku opekača zataknjena in preprečuje, da bi se krušni proizvod po opečenju dvignil, postopajte kot sledi:

1. Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
2. Pustite, da se opekač ohladi.
3. Izvlecite pladenj za drobtine **5**.
4. Opekač obrnite na stran tako, da lahko rezina kruha izleti. Če je potrebno, uporabite leseno palčko, npr. ročaj kuhalnice, da odstranite zataknjeno rezino kruha.

5.5 NASVETI IN NAPOTKI ZA UPRAVLJANJE

- Uporabite nižjo stopnjo porjavitve, če opečete suhe krušne proizvode, ker suhi krušni proizvodi hitreje porjavijo kot sveži kruh.
- Samodejno centriranje poskrbi za to, da se rezine v notranjosti opekača med opečenjem držijo v sredini med grelnimi palicami in tako enakomerno porjavijo.
- Med dvema postopki opečenja počakajte približno 1 minuto, ker s tem ohranite enakomernjšo porjavitvev krušnih proizvodov in preprečite, da bi se opekač pregrel.
- Za temne krušne proizvode izberite višjo stopnjo porjavitve kot za svetle krušne proizvode, npr. bel kruh.
- Številke regulatorja porjavitve niso navedbe časov. Služijo zgolj kot oporna točka za stopnjo porjavitve.
- Poizkusite najprej nižjo stopnjo porjavitve, ker nanjo vplivajo vrsta kruha in njegova debelina ter temperatura.
- Izberite nižjo stopnjo porjavitve, če želite opeči le eno rezino.

5.6 AKRILAMID

Po trenutnem stanju znanja akrilamid nastane kot »stranski učinek« tako imenovane reakcije rjavenja pri cvrenju, peki, peki na žaru, fritiranju in opečenju živil, bogatih z ogljikovimi hidrati, kot npr. žitnih izdelkov.

Akrilamid se - na osnovi poskusov na živalih - šteje kot rakotvoren in škodljiv za dedno zasnovo in nastaja predvsem na površini živil. Zato se priporoča, da kruh, opečene kruške in druge krušne proizvode pražite le kratek čas in raje s svetlo nastavljen stopnjo porjavitve. Upoštevajte: Stanje znanja znanstvenega raziskovanja se neprestano razvija in se lahko spremeni že v času tiskanja teh navodil za uporabo. Druge in predvsem novejša informacije razberite iz dnevnega časopisja in drugih medijev, kot npr. internet.

6 ISKANJE NAPAK

PROBLEM

Brez funkcije.

Opekač se po kratkem času ponovno izklopi oz. kruh je komaj porjavel.

Toast je preveč porjaven.

Kruh se po opečenju ne dvigne.

MOŽEN VZROK IN REŠITEV

- Vtičač v vtičnici?
- Uporabljene debele rezine kruha? Uporabite tanjše.
- Ali je funkcija REHEAT toast aktivna?
- Ta funkcija se uporablja samo za hrustljanje kruha, ki je že popečen.
- Stopnjo zapečenosti nastavite na nižjo stopnjo.
- Nadaljujte, kot je opisano v poglavju »Odstranjevanje zataknjenega kruha iz reže za toast«.

7 ČIŠČENJE

OPOZORILO - NEVARNOST KRATKEGA STIKA **VODA, KI PRODRE V OHIŠJE, LAHKO POVZROČI KRATEK STIK.**

- » Opekača nikoli ne potaplajte v vodo.
- » Pazite na to, da v notranjost opekača ne pride voda.

PREVIDNO - NEVARNOST POŠKODB **NEPRAVILNO ČIŠČENJE OPEKAČA LAHKO VODI DO POŠKODB OPEKAČA.**

- » Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami, ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatke in podobno. Le-ti lahko površino poškodujejo.
- » Opekača v nobenem primeru ne postavljajte v pomivalni stroj. S tem bi ga uničili.

7.1 ČIŠČENJE OHIŠJA

1. Pred čiščenjem vedno izvlecite omrežni vtič.
2. Pustite, da se opekač popolnoma ohladi.
3. Ohišje opekača od zunaj obrišite z mehko, rahlo navlaženo krpo.

7.2 ČIŠČENJE PLADNJA ZA DROBTINE

Odpadle krušne drobtine se prestrežejo na pladnju za drobtine. Pladenj za drobtine redno čistite. Kako pogosto morate čistiti pladenj za drobtine, je odvisno od vaše uporabe opekača.

1. Izvlecite pladenj za drobtine .
2. Odstranite pladenj za drobtine.
3. Pladenj za drobtine do čistega obrišite z mehko, rahlo navlaženo krpo.
4. Pustite, da se pladenj za drobtine popolnoma posuši.
5. Pladenj za drobtine preko vodila ponovno popolnoma potisnite v opekač.

7.3 SHRANJEVANJE

- Očistite opekač kruha in dodatke. Počakajte, da se vsi deli popolnoma posušijo.
- Če vseh očiščenih delov dalj časa ne uporabljate, jih shranite na suhem mestu, nedosegljivem otrokom. Kot zunanjo embalažo lahko uporabite originalno embalažo.
- Omrežnega priključnega kabla ne ovijte okoli aparata, temveč uporabite navijalnik kabla. Nepravilno navijanje lahko poškoduje izolacijo kabla in povzroči nevarnost električnega udara.

8 TEHNIČNI PODATKI

Model:	GT-TDS-06
Vhodna napetost:	220-240 V~
Omrežna frekvenca:	50-60 Hz
Moč:	750 W
Razred zaščite:	I
Dimenzije:	pribl. 261 x 156 x 178 mm
Teža:	pribl. 940 g
Številka artikla:	847663

Ker naše proizvode nenehno razvijamo naprej in izboljšujemo, so možne spremembe v dizajnu in tehnične spremembe. To navodilo za uporabo lahko v obliki PDF datoteke snamete z naše spletne strani www.gt-support.de tudi v obliki pdf datoteke.

9 IZJAVA O SKLADNOSTI



Zagotovljena je skladnost proizvoda z zakonsko predpisanimi standardi. Popolno Izjavo o skladnosti najdete na internetni strani www.gt-support.de.

10 ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

10.1 ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE



Embalažo zavrzite sortno čisto. Lepenko in karton oddajte med star papir, folije v zbiralnik reciklirnih materialov

10.2 ODSTRANJEVANJE IZDELKOV

Parno metlo zavrzite v skladu z veljavnimi predpisi vaše države



Stare naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke!

Simbol s prečrtanim smetnjakom na kolesih pomeni, da električne in elektronske opreme ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Potrošniki so zakonsko zavezani, da električno in elektronsko opremo ob koncu njihove življenjske dobe zbirajo ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno recikliranje, ki varčuje z viri.

Baterije in akumulatorje, ki niso trdno zaprti z električno ali elektronsko napravo in jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, je treba ločiti od naprave, preden jo predate na zbirno mesto in odpeljete na za to določeno odlagališče. Enako velja za svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz naprave, ne da bi jih uničili.

Lastniki električnih in elektronskih naprav iz zasebnih gospodinjstev lahko le-te oddajo na zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih, ki jih postavijo proizvajalci oziroma distributerji. Oddaja stare opreme je brezplačna.

Na splošno so distributerji dolžni zagotoviti, da se stara oprema brezplačno odvzame nazaj, tako da zagotovijo ustrezne možnosti vračila na razumni razdalji.

Potrošniki imajo možnost, da staro opremo brezplačno oddajo distributerju, ki jo je dolžan prevzeti nazaj, če potrošnik kupi novo opremo enake vrednosti z načeloma enako funkcijo. Ta možnost obstaja tudi za dostavo v zasebno gospodinjstvo.

11 GARANCIJSKI LIST

Prosimo, da se za uveljavljanje garancijskega postopka z izdelkom in računom oglosite v vam najbližji trgovini **HOFER**.

Podpora kupcem: 01 8346 600 / info@podpora.hofer.si

Datum dobave izdelka:

Opis napake:

Vaši podatki:

Ime kupca:

Naslov:

E-pošta:



11.1 GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani,

za izdelek vam zagotavljamo najboljše garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam zagotavljamo še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Trajanje garancijskega roka:	3 Jahre od dobave izdelka
Nudimo vam:	brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (v kolikor je le-ta še na voljo v kateri od trgovin HOFER v Sloveniji) ali vračilo kupnine
Postopek uveljavljanja garancije:	Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnite v vam najbližjo trgovino HOFER

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi
- za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba
- zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi
- zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine
- za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom.

Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitvev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitvev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka garanta:

HOFER trgovina na drobno d.o.o.

Prevoje pri Šentvidu

Kranjska cesta 1

1225 Lukovica, SLOVENIJA

1 In generale	41
1.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	41
1.2 Descrizione pittogrammi	41
2 Sicurezza	41
2.1 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	41
2.2 Note relative alla sicurezza	42
3 Volume di fornitura	44
4 Prima messa in servizio	45
4.1 Controllare il tostapane e la dotazione	45
4.2 Posizionare il tostapane	45
4.3 Riscaldare il tostapane	45
5 Uso	45
5.1 Tostare il pane	46
5.2 Ritostare il pane	46
5.3 Tostare il pane surgelato	46
5.4 Estrarre del pane incastrato dalla cavità di tostatura	47
5.5 Consigli e indicazioni per l'utilizzo	47
5.6 Acrilammide	47
6 Ricerca errori	48
7 Pulizia	48
7.1 Pulizia dell'esterno dell'apparecchio	48
7.2 Pulizia del cassetto briciole	48
7.3 Conservazione	48
8 Dati tecnici	49
9 Dichiarazione di conformità	49
10 Smaltimento	49
10.1 Smaltimento della confezione	49
10.2 Smaltimento dell'apparecchio	49
11 Certificato di garanzia convenzionale	51
11.1 Condizioni di garanzia convenzionale	51

1 IN GENERALE

1.1 LEGGERE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER L'USO



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente tostapane. Esse contengono informazioni importanti relative all'utilizzo e alla manipolazione.

Per migliorare la comprensione, di seguito il tostapane a doppia fessura verrà chiamato solo tostapane. Prima di mettere in funzione il tostapane, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni al tostapane.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali. Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione del tostapane a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

1.2 DESCRIZIONE PITTOGRAMMI

I seguenti simboli e avvertenze sono riportati nelle istruzioni per l'uso, sull'apparecchio stesso o sull'imballaggio.

AVVERTIMENTO

» Questo simbolo/parola indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può causare morte o gravi lesioni.

AVVISO

» Questo simbolo/parola di segnalazione avverte di possibili danni al materiale

NOTA

» Questo simbolo indica ulteriori informazioni utili sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Sicurezza testata: i prodotti etichettati con questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).



Rischio di ustioni a causa della superficie calda!
Questo simbolo indica che il tostapane diventa molto caldo e ci si può scottare.



Corrente alternata

2 SICUREZZA

2.1 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

Il tostapane è progettato solo per tostare prodotti di panetteria come il pane da toast, panini, pane a fette e simili. Il tostapane è destinato esclusivamente all'uso privato e non è destinato a un uso industriale o in cucine di dimensioni casalinghe per dipendenti di negozi, uffici e altri settori industriali, in proprietà agricole, da parte di clienti negli hotel, motel o altri tipi di alloggio o in bed & breakfast. Il tostapane è stato progettato esclusivamente per uso interno e non è adatto per l'uso in ambienti umidi.

Utilizzare il tostapane soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. Il tostapane non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto. Nel capitolo „Pulizia“ sono disponibili le informazioni sull'eliminazione delle briciole e sulla pulizia se l'apparecchio è venuto in contatto con degli alimenti.

AVVERTIMENTO: un uso improprio può causare lesioni personali, ad esempio B. Ustioni.

2.2 NOTE RELATIVE ALLA SICUREZZA

⚠ AVVERTIMENTO - PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA LA SCORRETTA INSTALLAZIONE ELETTRICA O L'ECESSIVA TENSIONE DI RETE POSSONO PROVOCARE SCOSSE.

- » Collegare il tostapane solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- » Allacciare il tostapane solo ad una presa di corrente accessibile, in modo da poter staccare subito il tostapane dalla rete in caso di anomalie.
- » Non utilizzare il tostapane se è caduto, presenta danni visibili e se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- » Se il cavo del tostapane di collegamento alla rete è danneggiato, questo deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio assistenza oppure da una persona qualificata per evitare pericoli.
- » Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata.
- » Il tostapane contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- » Non è consentito far funzionare il tostapane con un timer esterno, un sensore crepuscolare o sistemi di attivazione a distanza separati.
- » Non utilizzare il tostapane con un cavo di prolunga.
- » Non immergere in acqua né in altri liquidi il tostapane, né il cavo di alimentazione o la spina.
- » Non riporre mai il tostapane in posizione tale che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- » Posizionare il tostapane in modo che i collegamenti dell'apparecchio siano al riparo da liquidi che eventualmente traboccano.
- » Non toccare mai con le mani il tostapane caduto in acqua. In tal caso sfilare subito la spina.
- » Non utilizzare mai il tostapane con mani umide.
- » Mai toccare la spina con mani umide.
- » Mai tirare la spina dalla presa afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina di alimentazione.
- » Non servirsi mai del cavo di alimentazione per reggere l'apparecchio.
- » Tenere il tostapane, la spina e il cavo di alimentazione lontani da fiamme libere e superfici roventi.
- » Svolgere completamente il cavo di alimentazione prima di qualunque utilizzo.
- » Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- » Non toccare mai l'interno del tostapane, nemmeno quando il tostapane è freddo.
- » Non inserire oggetti metallici nel tostapane.
- » Accertarsi che i bambini non inseriscano oggetti nel tostapane.
- » Sfilare la spina dalla presa:
 - quando non si utilizza il tostapane,
 - dopo ogni utilizzo,
 - prima di pulire o riporre il tostapane,
 - se durante l'uso, si verifica un guasto e
 - durante un temporale.

⚠ AVVERTIMENTO - PERICOLI PER BAMBINI E PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ PSICHICHE, SENSORIALI O MENTALI (PER ESEMPIO PERSONE PARZIALMENTE DISABILI, PERSONE ANZIANE CON RIDOTTE CAPACITÀ PSICHICHE E MENTALI) O RIDOTTA ESPERIENZA E COMPETENZA (PER ESEMPIO BAMBINI PIÙ GRANDI).

- » Il presente tostapane può essere utilizzato dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e competenze, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare il tostapane, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli.
- » I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- » La pulizia e la manutenzione dell'utente possono essere effettuate da bambini a partire da 8 anni sotto sorveglianza.
- » Tenere i bambini minori di otto anni lontani dal tostapane e dal cavo di collegamento.
- » Non lasciare mai incustodito il tostapane mentre è in funzione.
- » Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. I bambini non sono autorizzati a giocare con il tostapane.
- » Giocandovi, potrebbero restarvi intrappolati, ingoiarli e soffocare.

⚠ AVVERTIMENTO - PERICOLO D'INCENDIO
IN CASO DI SURRISCALDAMENTO DEL TOSTAPANE, IL PANE NEL TOSTAPANE O IL TOSTAPANE STESSO POSSONO ANCHE COMINCIARE A BRUCIARE.

- » Posizionare il tostapane in modo che il calore risultante durante l'uso possa defluire bene. Non posizionare il tostapane sotto un pensile o in un angolo.
- » Pulire il tostapane regolarmente e togliere le briciole di pane (vedi capitolo "Pulizia").
- » Non utilizzare il tostapane mai vicino o sotto materiali combustibili quali tende.

⚠ AVVERTIMENTO - PERICOLO DI SCOTTATURE
IL TOSTAPANE NONCHÉ I PRODOTTI DA FORNO TOSTATI SI RISCALDANO DURANTE L'USO, QUINDI È POSSIBILE BRUCIARSI.

- » Se non viene utilizzato il normale pane da toast, per via delle dimensioni o della forma più piccola quando si estrae il pane tostato è possibile venire a contatto con parti calde e ustionarsi.

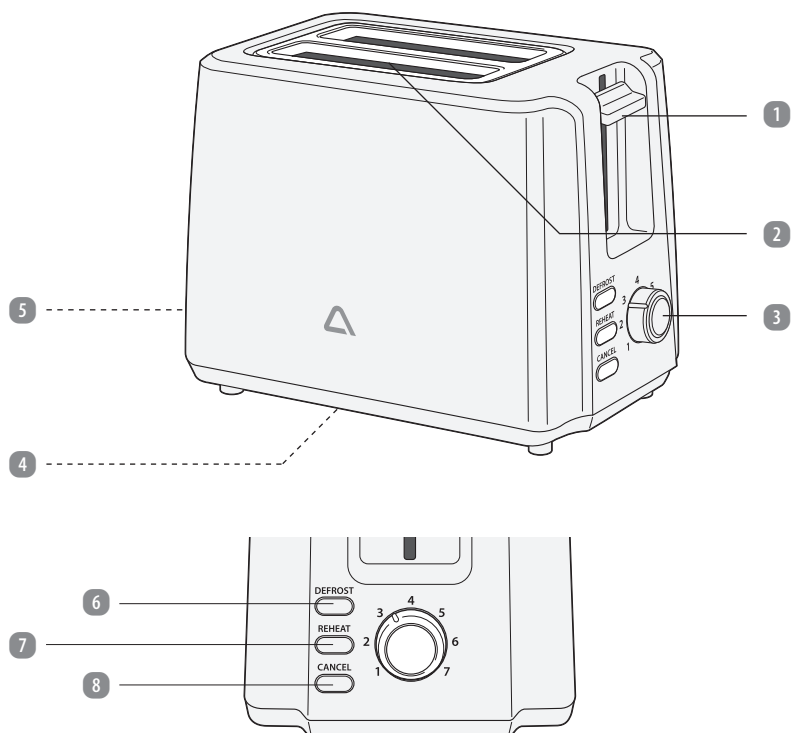
⚠ AVVISO - PERICOLO DI DANNI
L'USO IMPROPRIO DEL TOSTAPANE PUÒ DANNEGGIARLO.

- » Collocare il tostapane su un piano di lavoro facilmente accessibile, orizzontale, asciutto, resistente al calore e sufficientemente stabile. Non collocare il tostapane sul bordo o sugli spigoli del piano di lavoro.
- » Osservare che i piedini dell'apparecchio possono rimanere attaccati alla parte inferiore del tostapane per la superficie su cui si trovano o ammorbiditi utilizzando un detergente. Collocare eventualmente una base antiscivolo sotto il tostapane.
- » Tenere il tostapane e il cavo di alimentazione o la spina lontani da superfici calde (ad es. fornelli ecc.) e da fiamme libere.
- » Non esporre mai il tostapane a temperature più elevate (riscaldamento ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia ecc.).
- » Non versare liquidi nel tostapane.
- » Non utilizzare più il tostapane, se i componenti del tostapane presentano deformazioni, fessure, crepe o altri danni.

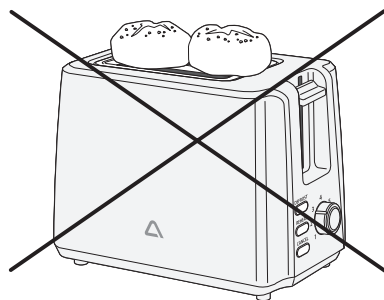
Residui di produzione!

I residui legati alla produzione e non adatti al consumo possono essere presenti su o in tutti i componenti dell'articolo.
I componenti che possono entrare in contatto con gli alimenti devono essere controllati e puliti accuratamente prima del primo utilizzo..

3 VOLUME DI FORNITURA



- 1 Leva
- 2 Cavità di tostatura
- 3 Regolazione di tostatura
- 4 Avvolgimento cavo
- 5 Cassetto briciole
- 6 DEFROST (sbrinamento)
- 7 REHEAT (riscaldare)
- 8 Tasto CANCEL (annulla)



4 PRIMA MESSA IN SERVIZIO

4.1 CONTROLLARE IL TOSTAPANE E LA DOTAZIONE

1. Estrarre il tostapane dalla confezione.
2. Controllare che la confezione sia completa di tutti gli articoli.
3. Controllare che il tostapane o i singoli componenti non siano danneggiati. In caso di danni non utilizzare il tostapane. Rivolgersi al produttore tramite uno dei centri di assistenza indicati sulla cartolina di garanzia.

4.2 POSIZIONARE IL TOSTAPANE

1. Asportare tutte le pellicole di protezione e i materiali di confezionamento.
2. Svolgere il cavo elettrico dall'avvolgicavo sul fondo del tostapane.
3. Far passare il cavo elettrico lateralmente sotto il tostapane. Fare attenzione a che i piedini del tostapane non poggino sul cavo elettrico.
4. Posizionare il tostapane su una superficie piana, stabile e resistente al calore, in modo che durante l'utilizzo il calore possa disperdersi perfettamente.
5. Inserire la spina elettrica in una presa elettrica schuko.

4.3 RISCALDARE IL TOSTAPANE

NOTA

» Durante il primo utilizzo potrebbero sprigionarsi degli odori che comunque si disperdono rapidamente. Garantire un'adeguata ventilazione per esempio aprendo una finestra.

Prima del primo impiego il tostapane deve essere riscaldato senza essere utilizzato per tostare del pane. Ricordiamo che non deve essere ancora inserito del pane.

1. Impostare la regolazione di tostatura **3** al livello massimo.
2. Premere la leva **1** verso il basso (vedere capitolo "Tostare il pane").
3. Ripetere la procedura per 3 volte, lasciando sempre che il tostapane si spenga e si raffreddi per qualche momento.

Ora il tostapane è utilizzabile.

5 Uso

AVVERTIMENTO - PERICOLO D'INCENDIO

SE IL CALORE RISTAGNA ALL'INTERNO DEL TOSTAPANE OPPURE SE VENGONO TOSTATI ALIMENTI NON ADATTI SUSSISTE IL PERICOLO DI INCENDIO.

- » Non coprire mai il tostapane (ad es. con della pellicola di alluminio) durante l'utilizzo oppure se il tostapane è ancora caldo dopo l'utilizzo.
- » Non mettere mai il pane direttamente sul tostapane o sopra gli scomparti.
- » Ricordare che il cassetto briciole deve sempre essere inserito durante l'utilizzo.
- » Afferrare il pane tostato al centro.
- » Non tostare più volte lo stesso pane, potrebbe incendiarsi. Per rendere nuovamente croccante il pane già tostato utilizzare esclusivamente la funzione ritoast REHEAT (vedi capitolo "Ritostare il pane").
- » Non tostare prodotti come cracker, fette biscottate o simili.
- » Non tostare pane con burro o grassi o simili, o confezionati nella pellicola o simili.
- » Lasciar raffreddare completamente il tostapane prima di pulirlo, spostarlo o riporlo.
- » Premere il tasto stop CANCEL o estrarre la spina elettrica dalla presa se il tostapane non si spegne automaticamente dopo qualche minuto o se esce del fumo dall'apparecchio.

⚠ AVVERTIMENTO - PERICOLO DI USTIONI
IL TOSTAPANE MOLTO CALDI DURANTE L'UTILIZZO E POTREBBERO PROVOCARE USTIONI.

- » Lasciare raffreddare completamente il pane tostato oppure utilizzare delle presine o simili per afferrarlo.
- » Estrarre il pane tostato solo dopo averlo sollevato dal tostapane.
- » Quando non viene utilizzato del pane per toast standard, a causa della minore superficie o della forma differente, sollevandolo dal tostapane potrebbe essere possibile entrare in contatto con le parti roventi del tostapane e provocarsi delle ustioni.

i NOTA

- » Il tasto di funzionamento si inserisce solo se la spina elettrica del tostapane è inserita in una presa elettrica funzionante.
- » Premere il tasto stop se si desidera interrompere precocemente il processo di tostatura.

5.1 TOSTARE IL PANE

1. Posizionare la regolazione di tostatura **3** sul livello di tostatura desiderato:
1 = tostatura molto leggera
7 = tostatura molto scura (adatto solo per fette particolarmente grandi di pane nero).
 2. Inserire una fetta di pane in ogni cavità di tostatura **2**.
 3. Premere la leva **1** verso il basso fino all'arresto.
- Al raggiungimento del livello di tostatura desiderato il tostapane si spegne automaticamente. Il pane viene sollevato e il tasto stop CANCEL si spegne.

i NOTA

- » Quando si tosta una sola fetta di pane è consigliabile ridurre leggermente il grado di tostatura impostato.

5.2 RITOSTARE IL PANE

Con la funzione ritoast REHEAT è possibile scaldare del pane senza dorarlo ulteriormente, ad esempio quando il pane è già stato tostato e si è raffreddato.

1. Inserire il pane nella cavità di tostatura **2**.
2. Premere la leva **1** verso il basso fino all'arresto.
3. Premere il pulsante REHEAT del toast **7**.

Quando il pane sarà caldo e croccante il tostapane si spegne automaticamente ed è possibile prelevare il pane.

i NOTA

- » Il grado di tostatura durante la ri-tostatura è un'impostazione fissa non modificabile.

5.3 TOSTARE IL PANE SURGELATO

Con questa funzione il pane surgelato viene scongelato e quindi tostato in un'unica fase.

1. Eliminare l'eventuale ghiaccio presente sul pane prima di procedere a tostarlo.
2. Inserire il pane nella cavità di tostatura **2**.
3. Premere la leva **1** verso il basso fino all'arresto.
4. Premere il pulsante DEFROST del toast **6**.

Quando il pane sarà scongelato e tostato il tostapane si spegne automaticamente ed è possibile prelevare il pane.

i NOTA

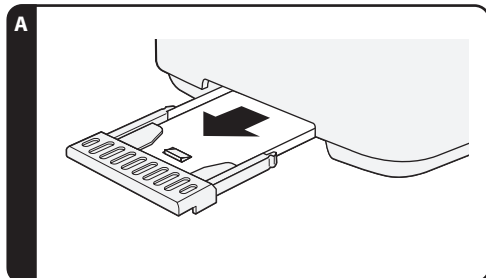
- » Scongelamento e tostatura sono procedimenti collegati. Per ottenere una tostatura leggera impostare il livello di tostatura basso.

5.4 ESTRARRE DEL PANE INCASTRATO DALLA CAVITÀ DI TOSTATURA

⚠ AVVISO - PERICOLO DI DANNI

INSERENDO OGGETTI NON ADATTI ALL'INTERNO DEL TOSTAPANE LO STESSO POTREBBE ESSERNE DANNEGGIATO.

- » Non utilizzare assolutamente un coltello o simili per estrarre un pezzo di pane incastrato nel tostapane.
- » Estruendo del pane incastrato non toccare assolutamente i cavi riscaldanti all'interno del tostapane.



Procedere come segue se una fetta di pane resta incastrata all'interno della cavità e non viene sollevata al termine del processo di tostatura:

1. Estrarre la spina elettrica dalla presa elettrica.
2. Lasciar raffreddare il tostapane.
3. Estrarre il cassetto briciole **S**.
4. Girare il tostapane sul fianco in modo che la fetta di pane possa cadere dal tostapane. Se necessario utilizzare una bacchetta di legno, o ad esempio il manico di un cucchiaino di legno per estrarre la fetta di pane incastrata.

5.5 CONSIGLI E INDICAZIONI PER L'UTILIZZO

- Per tostare del pane secco utilizzare un livello di tostatura più basso, poiché il pane secco si tosta più rapidamente del pane fresco.
- Il centraggio automatico assicura che le fette di pane restino centrate tra le resistenze elettriche all'interno del tostapane e si tostino in modo uniforme.
- Tra due fasi di tostatura attendere ca. 1 minuto per ottenere una tostatura più uniforme e per impedire il surriscaldamento del tostapane.
- Selezionare un livello di tostatura superiore per il pane nero rispetto al pane bianco.
- Le cifre della regolazione di tostatura non indicano il tempo, sono un semplice riferimento per il grado di tostatura.
- Si consiglia di provare inizialmente con un livello di tostatura più basso, dato che il tipo e lo spessore del pane, oltre alla temperatura, influenzano il grado di tostatura.
- Selezionare un livello di tostatura inferiore se si desidera tostare un'unica fetta di pane.

5.6 ACRILAMMIDE

Secondo le conoscenze attuali l'acrilammide si forma come "effetto collaterale" della così detta reazione di doratura durante la cottura, la cottura al forno e alla griglia, la frittura e la tostatura di alimenti ricchi di carboidrati come ad esempio i derivati dei cereali. In base a ricerche effettuate sugli animali l'acrilammide può provocare il cancro ed è considerata una sostanza mutagena che si forma prevalentemente sulla superficie degli alimenti. Di conseguenza si consiglia di tostare pane, panini e altri farinacei con un livello di tostatura basso.

Ricordiamo: il livello delle conoscenze della ricerca scientifica è in costante evoluzione e potrebbe essere differente al momento della stampa delle presenti istruzioni all'uso. Informazioni maggiori e più recenti sono disponibili sulla stampa e altri media, come ad es. internet.

6 RICERCA ERRORI

PROBLEMA

Nessuna funzione.

Il tostapane si spegne dopo poco tempo o il pane non si tosta adeguatamente.

Il pane tostato è troppo scuro.

Il pane non viene sollevato dopo la fase di tostatura.

POSSIBILI CAUSE E SOLUZIONI

- Je omrežni vtič v vtičnici?
- Uporabljate debele rezine kruha? Uporabite tanjše rezine.
- Nastavite višjo stopnjo porjavitve.
- Ali je funkcija REHEAT opekanja aktivna? Ta funkcija se uporablja samo za „hrustljivost“ že opečenega kruha
- Nastavite nižjo stopnjo porjavitve.
- Ravnajete, kot je opisano v poglavju „Odstranjevanje zataknenega kruha iz jaška za praženje“.

7 PULIZIA

**⚠ AVVERTIMENTO - PERICOLO DI CORTO CIRCUITO
SE DELL'ACQUA DOVESSE ENTRARE NELL'ALLOGGIAMENTO POTREBBE AVER LUOGO UN CORTO CIRCUITO.**

- » Non immergere mai il tostapane in acqua.
- » Fare attenzione che l'acqua non penetri nell'apparecchio.

**⚠ AVVISO - PERICOLO DI DANNI
UN PULIZIA NON CONFORME DEL TOSTAPANE PUÒ PORTARE A DANNI DELLO STESSO.**

- » Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon, oggetti affilati o metallici come per esempio coltelli, spatole dure e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.
- » Non mettere assolutamente il tostapane in lavastoviglie. Ne resterebbe distrutto.

7.1 PULIZIA DELL'ESTERNO DELL'APPARECCHIO

1. Staccare la spina prima della pulizia.
2. Lasciare raffreddare completamente il tostapane.
3. Pulire l'esterno del tostapane con un panno morbido e umido.

7.2 PULIZIA DEL CASSETTO BRICIOLE

Le briciole vengono raccolte nel cassetto briciole. Pulire regolarmente il cassetto briciole. La frequenza della pulizia dipende dall'utilizzo del tostapane.

1. Estrarre il cassetto briciole **5**.
2. Vuotare il cassetto briciole.
3. Pulire il cassetto briciole con un panno morbido leggermente inumidito.
4. Lasciar asciugare completamente.
5. Inserire il cassetto briciole nelle guide e completamente all'interno del tostapane.

7.3 CONSERVAZIONE

- Pulire il tostapane e gli accessori. Lasciare asciugare completamente tutte le parti.
- Conservare tutte le parti pulite in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini quando non vengono utilizzate per lunghi periodi. Come imballaggio esterno si può utilizzare la confezione originale.
- Non avvolgere il cavo di collegamento alla rete intorno all'apparecchio, ma utilizzare l'avvolgicavo. Un avvolgimento errato può danneggiare l'isolamento del cavo e comportare il rischio di scosse elettriche.

8 DATI TECNICI

Modello:	GT-TDS-06
Alimentazione elettrica:	220-240 V~
Frequenza di rete:	50-60 Hz
Potenza:	750 W
Classe di protezione:	I
Dimensioni:	ca. 261 x 156 x 178 mm
Peso:	ca. 940 g
Codice articolo:	847663

Poiché i nostri prodotti vengono costantemente migliorati e sviluppati, sono possibili modifiche tecniche e di design. Le presenti istruzioni all'uso possono essere scaricate in formato pdf dal nostro sito www.gt-support.de.

9 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Si garantisce la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge. Per la dichiarazione di conformità completa vedere in internet www.gt-support.de.

10 SMALTIMENTO

10.1 SMALTIMENTO DELLA CONFEZIONE



Smaltire la confezione in modo conforme. Il cartone e la carta devono essere conferiti con la carta da riciclare, le pellicole nella raccolta apposita.

10.2 SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO

Smaltire l'apparecchio in modo conforme alle normative vigenti nella relativa nazione



Non smaltire gli apparecchi con i rifiuti domestici!

Il simbolo con il bidone barrato significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro durata separatamente dai rifiuti domestici. In questo modo si assicura un riciclaggio conforme nel rispetto delle risorse evitando effetti negativi sull'ambiente.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e conferiti per uno smaltimento conforme. Ciò vale anche per le lampade che possono essere prelevate senza distruggere l'apparecchio.

I proprietari di apparecchi elettrici ed elettronici di economie domestiche private possono conferirli presso i centri di raccolta ufficiali e pubblici addetti allo smaltimento o presso i punti di raccolta approntati dai produttori o distributori. Il conferimento degli apparecchi vecchi è gratuito.

In generale i distributori hanno l'obbligo di garantire il ritiro gratuito degli apparecchi vecchi tramite opportunità di ritiro entro distanze ragionevoli. I consumatori hanno la possibilità di consegna gratuita di un apparecchio vecchio presso un distributore con obbligo di ritiro quando acquistano un apparecchio nuovo equivalente con funzioni essenzialmente identiche. Questa possibilità esiste anche in caso di consegna a un domicilio privato.

11 CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.

ALDI S.r.l., Via Sommacampagna 63/H, 37137 Verona, ITALY

Descrizione del difetto/
malfunzionamento:

I Suoi dati:

Nome e Cognome:

Indirizzo:

E-Mail:



11.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La garanzia convenzionale ALDI S.r.l. (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia:	3 Jahre data di acquisto o di consegna della merce
-------------------------------	---

Prestazioni:	sostituzione dell'articolo oppure rimborso
---------------------	--

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle due sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo
- Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di ALDI S.r.l., non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.



IMPORTIERT DURCH
IMPORTÁLTA
UVOŽENO S STRANI
IMPORTATO DA

GLOBALTRONICS GMBH & Co. KG
BEI DEN MÜHREN 5
20457 HAMBURG
GERMANY / NÉMETORSZÁG / NEMCIJA /
GERMANIA

P051033122

INFO@GLOBALTRONICS.COM



BEDIENUNGSANLEITUNG
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
NAVODILA ZA UPORABO
ISTRUZIONI PER L'USO

WASSERKOCHER | VÍZFORRALÓ |
KUHALNIK VODE | BOLLITORE



AMBIANO®

Deutsch2
Magyar14
Slovenski28
Italiano40

SERVICECENTER • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

POPRODAJNA PODPORA • ASSISTENZA POST-VENDITA 847663

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER-Filiale**.
Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI** áruházakhoz.
Prosimó, oglasite se v vam najbližji **HOFER** jevi poslovalnici.
La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI**.

MODELL/TÍPUS/IZDELEK/MODELLO:

GT-WK1L-03

08/2025

3

3 JAHRE GARANTIE
ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE
ANNI DI GARANZIA

ORIGINALANLEITUNG • ÉREDETI UTASÍTÁS

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL • TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines	3
1.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	3
1.2 Zeichenerklärung	3
2 Sicherheit	3
2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
2.2 Sicherheitshinweise	4
3 Lieferumfang	6
4 Vor dem ersten Gebrauch	7
4.1 Auspacken und aufstellen	7
4.2 Erste Inbetriebnahme	7
5 Wasser kochen	7
6 Trockenlaufschutz	8
7 Fehlersuche	8
8 Reinigen und Entkalken	9
8.1 Reinigen	9
8.2 Entkalken	10
8.3 Lagern	10
9 Technische Daten	11
10 Konformitätserklärung	11
11 Entsorgen	11
11.1 Verpackung entsorgen	11
11.2 Artikel entsorgen	11
12 Garantie	13
12.1 Garantiebedingungen	13

1 ALLGEMEINES

1.1 BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Wasserkocher. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Wasserkocher einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Wasserkocher führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Wasserkocher an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

1.2 ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG

» Dieses Signalsymbol-/wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

ACHTUNG

» Dieses Signalsymbol-/wort warnt vor möglichen Sachschäden.

HINWEIS

» Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Wechselstrom

2 SICHERHEIT

2.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Wasserkocher ist ausschließlich für das Erhitzen und Kochen von Wasser konzipiert. Kohlensäurehaltiges Wasser, Milch und sonstige Flüssigkeiten dürfen nicht in den Wasserkocher gefüllt werden, da dieser dadurch beschädigt werden würde. Der Wasserkocher ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht geeignet für folgende Bereiche:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen,
- in landwirtschaftlichen Betrieben,
- von Kunden in Hotels, Motels und weiteren ähnlichen Wohnumgebungen,
- in Frühstückspensionen.

Der Wasserkocher ist zur Verwendung in Innenräumen konzipiert, gebrauchen Sie ihn nicht im Freien und nicht in Feuchträumen. Verwenden Sie den Wasserkocher nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Wasserkocher ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

WARNUNG: Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen, z. B. Verbrennungen.

2.2 SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR FEHLERHAFT ELEKTROINSTALLATION ODER ZU HOHE NETZSPANNUNG KÖNNEN ZU ELEKTRISCHEM STROMSCHLAG FÜHREN.

- » Schließen Sie den Wasserkocher nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- » Schließen Sie den Wasserkocher nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie den Wasserkocher bei einem Störfall schnell von Stromnetz trennen können.
- » Benutzen Sie den Wasserkocher nicht, wenn er heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder die Netzanschlussleitung bzw. der Netzstecker defekt ist.
- » Wenn die Netzanschlussleitung des Wasserkochers beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- » Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
- » In diesem Wasserkocher befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- » Der Wasserkocher darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr, einem Dämmerungsschalter oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden.
- » Verwenden Sie den Wasserkocher nicht mit einem Verlängerungskabel.
- » Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich mit dem mitgelieferten Sockel.
- » Der Wasserbehälter, der Sockel oder die Netzanschlussleitung und der Netzstecker dürfen keinesfalls ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- » Stellen Sie stets sicher, dass kein Wasser in die elektrischen Teile im unteren Bereich des Wasserbehälters oder in den Sockel gelangt.
- » Bedienen Sie den Wasserkocher nicht mit feuchten Händen.
- » Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- » Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Netzanschlussleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- » Öffnen Sie den Deckel nicht während das Wasser kocht.
- » Verwenden Sie die Netzanschlussleitung nie als Tragegriff.
- » Knicken Sie die Netzanschlussleitung nicht und legen Sie sie nicht über scharfe Kanten.
- » Lagern Sie den Wasserkocher nie so, dass er in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- » Greifen Sie niemals nach dem Wasserkocher, wenn er ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- » Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Wasserkocher hineinstecken.
- » Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose wenn:
 - Sie den Wasserkocher nicht benutzen,
 - nach jedem Gebrauch,
 - wenn Sie ihn reinigen,
 - eine Störung auftritt
 - und bei Gewitter.

⚠️ WARNUNG - GEFAHREN FÜR KINDER UND PERSONEN MIT VERRINGERTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER MENTALEN FÄHIGKEITEN (BEISPIELSWEISE TEILWEISE BEHINDERTE, ÄLTERE PERSONEN MIT EINSCHRÄNKUNG IHRER PHYSISCHEN UND MENTALEN FÄHIGKEITEN) ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN (BEISPIELSWEISE ÄLTERE KINDER).

- » Dieser Wasserkocher kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Wasserkochers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- » Kinder dürfen nicht mit dem Wasserkocher spielen.
- » Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern ab acht Jahren unter Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- » Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Wasserkocher und der Anschlussleitung fern.
- » Lassen Sie den Wasserkocher während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- » Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

⚠️ WARNUNG - VERBRÜHUNGS- UND VERBRENNUNGSGEFAHR
DER WASSERKOCHER WIRD WÄHREND DES BETRIEBS HEISS UND ES TRITT HEISSER WASSERDAMPF AUS.

- » Lassen Sie den Wasserkocher vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.
- » Halten Sie sich und andere Personen vom austretenden Wasserdampf fern!
- » Schließen Sie vor dem Einschalten des Wasserkochers den Deckel!
- » Öffnen Sie niemals den Deckel, wenn Sie heißes Wasser ausgießen!
- » Beachten Sie, dass die Oberfläche des Heizelements auch nach dem Gebrauch noch über Restwärme verfügt.
- » Bei Verschmutzungen der Oberfläche, z. B. durch Lebensmittel, schalten Sie den Wasserkocher aus und lassen Sie ihn vollständig abkühlen. Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes und geeignetes Reinigungsmittel.

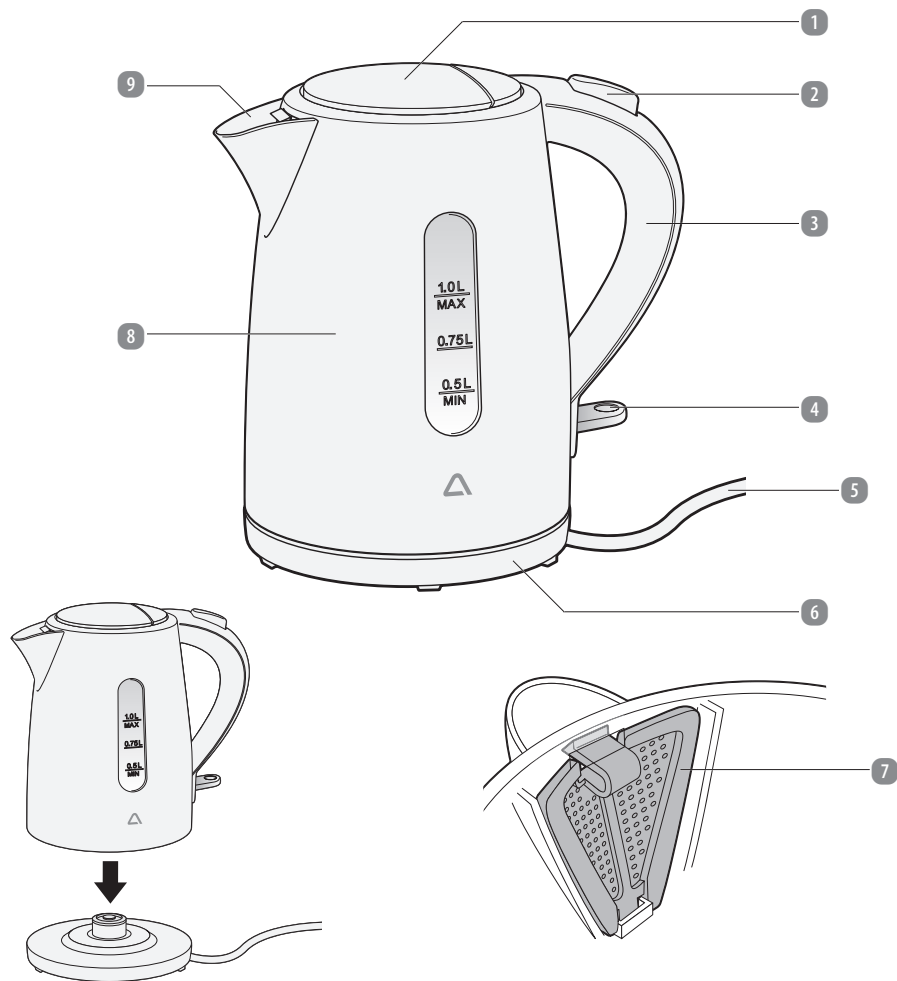
⚠️ ACHTUNG - BESCHÄDIGUNGSGEFAHR
UNSACHGEMÄSSER UMGANG MIT DEM WASSERKOCHER KANN ZU BESCHÄDIGUNGEN DES WASSERKOCHERS FÜHREN.

- » Wenn Sie zu viel Wasser in dem Wasserkocher erhitzen, kann heißes Wasser aus dem Wasserbehälter herausspritzen, wenn Sie zu wenig Wasser erhitzen kann der Wasserkocher überhitzen und dadurch beschädigt werden.
- » Beachten Sie beim Einfüllen des Wassers, dass der Wasserstand zwischen MIN und MAX liegt. Nicht überfüllen!
- » Stellen Sie den Wasserkocher auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie den Wasserkocher nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche. Platzieren Sie Wasserkocher und Sockel so, dass keine Flüssigkeiten auf die Gerätesteckverbindung überlaufen können.
- » Stellen Sie den Wasserkocher so auf, dass der beim Gebrauch auftretende heiße Wasserdampf gut abziehen kann.
- » Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie den Wasserkocher nicht direkt an eine Wand oder unter Hängeschränke o. Ä. stellen.
- » Achten Sie beim Gebrauch darauf, dass die Ausgießöffnung des Wasserkochers nicht in Richtung empfindlicher Flächen oder Tapeten zeigt, diese könnten durch den austretenden Dampf beschädigt werden.
- » Beachten Sie, dass die Gerätefüße an der Unterseite des Sockels durch Oberflächen auf denen sie stehen oder durch die dort verwendeten Reinigungsmittel angegriffen oder aufgeweicht werden könnten. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Sockel.
- » Halten Sie den Wasserkocher sowie Netzanschlussleitung und Netzstecker von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten, Heizungsrohren etc.) und offenem Feuer fern.
- » Setzen Sie den Wasserkocher niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (z. B. Regen) aus.
- » Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung sicher in der Kabel-Aussparung am Sockel liegt, damit der Sockel sicher steht.
- » Verwenden Sie den Wasserkocher nicht mehr, wenn die Bauteile des Wasserkochers Risse, Sprünge, Verformungen oder andere Beschädigungen haben.

Produktionsrückstände!

Nicht für den Verzehr geeignete produktionsbedingte Rückstände können sich auf oder in allen Komponenten des Artikels befinden. Komponenten, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sind vor dem ersten Gebrauch zu kontrollieren und sorgfältig zu reinigen.

3 LIEFERUMFANG



- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Deckel | 7 | Filtereinsatz |
| 2 | Deckelentriegelung | 8 | Wasserbehälter mit Füllstandsanzeige |
| 3 | Griff | 9 | Ausgießöffnung |
| 4 | Ein- /Ausschalter | | |
| 5 | Netzanschlussleitung mit Netzstecker | | |
| 6 | Sockel mit Kabelaufwicklung | | |

4 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

4.1 AUSPACKEN UND AUFSTELLEN

1. Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung und entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
3. Kontrollieren Sie, ob der Wasserkocher oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Wasserkocher nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
4. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung (5) von der Kabelaufwicklung ab.
5. Führen Sie die Netzanschlussleitung durch die Kabel-Aussparung.
6. Stellen Sie den Sockel auf eine ebene und stabile Fläche. Diese Fläche sollte leicht zu reinigen, hell ausgeleuchtet und gut zugänglich sein.
7. Stellen Sie den Wasserbehälter (8) auf den Sockel (6).
8. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose mit Schutzkontakten.

4.2 ERSTE INBETRIEBNAHME

1. Säubern Sie den Wasserbehälter (8), indem Sie Wasser bis zur MAX-Markierung einfüllen und es zum Kochen bringen (siehe nächster Abschnitt).
2. Schütten Sie das Wasser aus hygienischen Gründen weg.
3. Wiederholen Sie den Vorgang 2x.

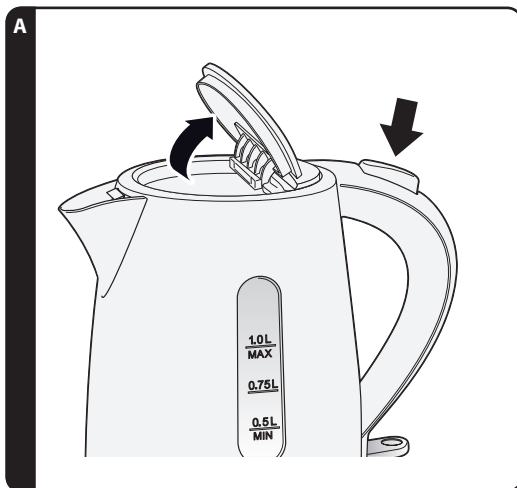
5 WASSER KOCHEN

⚠ WARNUNG - VERBRÜHUNGS- UND VERBRENNUNGSGEFAHR
DER WASSERKOCHER WIRD WÄHREND DES BETRIEBS HEISS UND ES TRITT HEISSE DAMPF AUS, SO DASS SIE SICH VERBRENNEN ODER VERBRÜHEN KÖNNEN! WENN DER DECKEL BEIM EINSCHALTEN NICHT RICHTIG VERSCHLOSSEN IST, KANN DER WASSERKOCHER NICHT AUTOMATISCH ABSCHALTEN UND DAS HEISSE WASSER KANN ÜBERKOCHEN.

- » Nicht überfüllen! Ansonsten besteht Verbrühungsgefahr durch herausspritzendes Wasser.
- » Fassen Sie den Wasserkocher ausschließlich am Griff an. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin!
- » Halten Sie sich fern von dem austretenden Wasserdampf.
- » Beachten Sie, dass aus dem Wasserkocher auch nach dem Abschalten heißer Dampf entweichen kann!
- » Schließen Sie immer den Deckel, bevor Sie den Wasserkocher anschalten. Achten Sie darauf, dass der Deckel hörbar einrastet und verriegelt ist.
- » Halten Sie den Deckel stets geschlossen, während Sie das erhitzte Wasser ausgießen.

i HINWEIS

- » Nach dem Erhitzen des Wassers bis zum Siedepunkt schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab und kehrt in den Ausschaltzustand zurück.



1. Nehmen Sie den Wasserbehälter **8** zum Befüllen vom Sockel **6**.
2. Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Deckel, um den Deckel zu öffnen.
3. Füllen Sie die gewünschte Menge frisches, kaltes Wasser ein. Beachten Sie die Füllstandsanzeige: Der Wasserstand muss zwischen MIN und MAX liegen.
4. Schließen Sie den Deckel wieder. Achten Sie darauf, dass der Deckel hörbar einrastet.
5. Setzen Sie den Wasserbehälter auf den Sockel.
6. Drücken Sie den Ein- /Ausschalter **4** nach unten. Der Ein- /Ausschalter leuchtet und das Wasser wird erhitzt.
Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus und die Beleuchtung erlischt.
Um den Kochvorgang vorzeitig zu unterbrechen, drücken Sie den Ein- /Ausschalter nach oben oder nehmen Sie den Wasserbehälter vom Sockel.

7. Nehmen Sie den Wasserbehälter vom Sockel. Fassen Sie dabei den Wasserbehälter immer am Griff **3** an und warten Sie einen Moment, bis das Wasser nicht mehr sprudelt.
8. Gießen Sie das Wasser langsam aus. Öffnen Sie hierfür nicht den Deckel.

i HINWEIS

» Wir empfehlen Ihnen, abgestandenes Wasser nicht erneut aufzukochen. Gießen Sie es weg oder nutzen Sie es abgekühlt als Blumenwasser.

6 TROCKENLAUFSCUTZ

Ein Trockenlaufschutz schützt das Gerät vor Beschädigung. Der Schutz schaltet sich automatisch ein, wenn keine Flüssigkeit mehr im Wasserkocher ist. Der Trockenlaufschutz ist eine reine Sicherheitseinrichtung. Er dient nicht dazu, den Bedienkomfort zu erhöhen.

Falls der Trockenlaufschutz ausgelöst hat:

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.

Danach können Sie den Wasserkocher wieder mit Wasser füllen und wie gewohnt benutzen.

7 FEHLERSUCHE

PROBLEM

MÖGLICHE URSACHE UND ABHILFE

Keine Funktion.

- Netzstecker in der Steckdose?
- Wasserkocher steht richtig auf dem Sockel?
- Hat der Trockenlaufschutz ausgelöst? (siehe Kapitel „Trockenlaufschutz“).

Kochvorgang dauert sehr lange.

- Der Wasserkocher muss entkalkt werden, (siehe Kapitel „Entkalken“)

Beim Ausgießen gelangt nur wenig Wasser aus der Ausgießöffnung.

- Prüfen Sie, ob der Filtereinsatz verschmutzt ist und reinigen ihn ggf.

PROBLEM

Auf dem Boden im Wasserkocher- Inneren bilden sich Flecken.

Wasserkocher schaltet nicht ab, obwohl das Wasser kocht.

MÖGLICHE URSACHE UND ABHILFE

- Es handelt sich hierbei um Kalkablagerungen. Diese sind unschädlich, müssen jedoch regelmäßig entfernt werden (siehe Kapitel „Reinigen und Entkalken“).
- Wasserkocher ausschalten und abkühlen lassen. Prüfen Sie, ob der Deckel geschlossen und eingerastet ist. **Verbrühungsgefahr durch heißen Wasserdampf!**

8 REINIGEN UND ENTKALKEN

⚠ WARNUNG - VERBRÜHUNGS- UND VERBRENNUNGSGEFAHR
DER WASSERKOCHER WIRD WÄHREND DES BETRIEBS HEISS UND ES TRITT HEISSE WASSERDAMPF AUS.

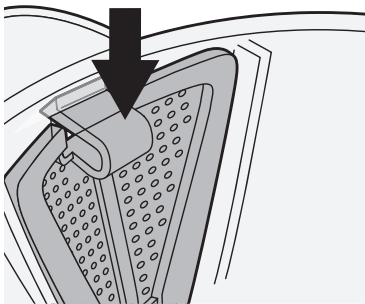
- » Lassen Sie den Wasserkocher vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.
- » Halten Sie sich und andere Personen vom austretenden Wasserdampf fern!
- » Schließen Sie vor dem Einschalten des Wasserkochers den Deckel!
- » Öffnen Sie niemals den Deckel, wenn Sie heißes Wasser ausgießen!
- » Beachten Sie, dass die Oberfläche des Heizelements auch nach dem Gebrauch noch über Restwärme verfügt.

⚠ ACHTUNG - BESCHÄDIGUNGSGEFAHR
DER WASSERKOCHER KANN DURCH UNSACHGEMÄSSE REINIGUNG BESCHÄDIGT WERDEN.

- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- » Geben Sie den Wasserbehälter oder den Sockel keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden den Wasserkocher dadurch zerstören.
- » Tauchen Sie den Wasserkocher zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Der Wasserkocher kann sonst beschädigt werden.

8.1 REINIGEN

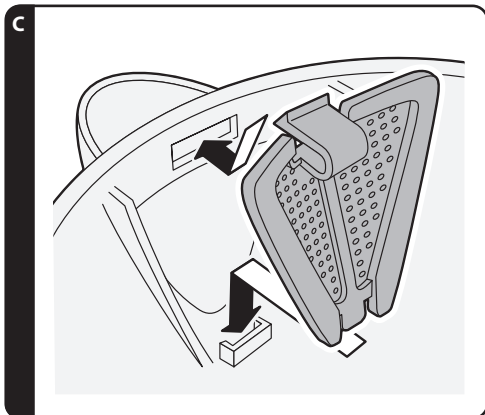
B



1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
2. Wischen Sie den Wasserkocher von außen mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch sauber.
3. Öffnen Sie den Wasserbehälter.
4. Entnehmen Sie den Filtereinsatz der vor der Ausgießöffnung **5** befestigt ist.
5. Spülen Sie den Filtereinsatz unter fließendem Wasser oder reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch.

i HINWEIS

- » Sollte der Filtereinsatz bereits stark verkalkt sein, legen Sie ihn für ein paar Stunden in ein Wasser-Essig-Gemisch (Verhältnis 6:1). Anschließend den Filtereinsatz mit viel klarem Wasser abspülen.



6. Setzen Sie den Filtereinsatz wieder ein.
7. Reinigen Sie den Sockel mit einem trockenen Tuch.

8.2 ENTALKEN

Sie sollten den Wasserkocher regelmäßig entkalken, da ein stark verkalkter Wasserkocher mehr Strom benötigt. Wie oft das Gerät entkalkt werden muss, ist abhängig von der Härte des verwendeten Wassers und der Häufigkeit der Benutzung.

- Bei normalem Gebrauch sollten Sie den Wasserkocher bei weichem Wasser alle 3 Monate und bei hartem Wasser 1x pro Monat entkalken.
- Spätestens wenn der Kochvorgang sehr lange dauert oder sich stärkere Kalkablagerungen auf der Heizplatte im Wasserbehälter gebildet haben, sollten Sie das Gerät entkalken.

i HINWEIS

» Informationen über die Wasserhärte in Ihrem Wohnbereich erhalten Sie beim zuständigen Wasserwerk.

Zum Entkalken können Sie handelsüblichen Entkalker verwenden (Herstellervorgaben beachten) oder Haushaltssessig mit Wasser im Verhältnis 1:1 mischen.

1. Füllen Sie die Entkalkungsflüssigkeit in den Wasserkocher und kochen Sie sie auf.
2. Lassen Sie die Flüssigkeit anschließend ca. eine halbe Stunde einwirken.
3. Nur bei stärkerer Verkalkung: Kochen Sie das Gemisch ein zweites Mal auf. Danach gießen Sie es weg.
4. Kochen Sie frisches Leitungswasser auf und gießen Sie es ebenfalls weg.

Anschließend können Sie Ihren Wasserkocher wie gewohnt benutzen.

8.3 LAGERN

1. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung mit der Kabelaufwicklung auf und bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen, kühlen und frostfreien Ort auf.
2. Als zusätzlichen Schutz können Sie die Originalverpackung nutzen.

9 TECHNISCHE DATEN

Modell:	GT-WK1L-03
Stromversorgung:	220-240 V~
Netzfrequenz:	50-60 Hz
Leistung:	1850-2200 W
Schutzklasse:	I
Abmessungen:	ca. 212 x 155 x 210 mm
Gewicht:	ca. 790 g
Fassungsvermögen:	max. 1 Liter, min. 0,5 Liter
Artikelnummer:	847663

Da unsere Produkte ständig weiterentwickelt und verbessert werden, sind Design- und technische Änderungen möglich. Diese Bedienungsanleitung kann auch als pdf-Datei von unserer Homepage www.gt-support.de heruntergeladen werden.

10 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.gt-support.de.

11 ENTSORGEN

11.1 VERPACKUNG ENTSORGEN



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

11.2 ARTIKEL ENTSORGEN

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der in Ihrem Land geltenden Vorschriften.



Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt.

12 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-Filiale**.

Kundendienst: Hofer Straße 2, 4642 Sattledt, ÖSTERREICH

Beschreibung der Störung:

Ihre Informationen:

Name:

Adresse:

E-Mail:



12.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,

Ihre Vorteile aus der Herstellergarantie:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall vom Garanten bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt, der Garantiekarte und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-FILIALE**.

Die Garantie gilt nicht:

- bei Schäden durch Elementarereignisse (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
- bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden
- auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z. B. Akkukapazität)

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

1 Általános tudnivalók	15
1.1 Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót	15
1.1 Jelmagyarázat	15
2 Biztonság	15
2.1 Rendeltetésszerű használat	15
2.1 Biztonsági útmutatások	16
3 Szállítási terjedelem	18
4 Az első használat előtt	19
4.1 Kicsomagolás és felállítás	19
4.1 Első használatba vétel	19
5 Vízfóralás	19
6 Szárazon működés elleni védelem	20
7 Hibakeresés	21
8 Tisztítás és vízkömentesítés	21
8.1 Tisztítás	22
8.1 Vízkömentesítés	22
8.1 Tárolás	23
9 Műszaki adatok	23
10 Megfelelőségi nyilatkozat	23
11 Leselejtezés	24
11.1 A csomagolás leselejtezése	24
11.1 Régi készülék hulladékkénti elhelyezése	24
12 Jótállási adatlap	25
12.1 Jótállási tájékoztató	25

1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1.1 OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT



Ez a használati utasítás ehhez a vízforralóhoz tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezéssel és a kezeléssel kapcsolatban. A vízforraló használata előtt figyelmesen olvassa el a Használati útmutatót, különösen a biztonsági útmutatásokat. A Használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a vízforraló károsodásához vezethet. A Használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Külföldön vegye figyelembe az országban érvényes irányelveket és jogszabályokat. Későbbi használatra őrizze meg a Használati útmutatót. Ha a vízforralót továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá a Használati útmutatót is.

1.2 JELMAGYARÁZAT

A következő szimbólumokat és jelszavakat használják ebben a használati utasításban, a készüléken vagy a csomagoláson.

FIGYELMEZTETÉS

» Ez a jelkép/szó olyan közepes kockázati szintet jelentő veszélyt jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

TANÁCS

» Ez a jelző szimbólum/szó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.

MEGJEGYZÉS

» Ez a jel a használatról nyújt hasznos kiegészítő tudnivalókat.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat”): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi előírását.



Biztonság ellenőrzés igazolása: A jellel ellátott termékek megfelelnek a német termékbiztonsági (ProdSG) jogszabályok követelményeinek.



Váltakozó áram

2 BIZTONSÁG

2.1 RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A vízforralót kizárólag víz melegítésére és forralására tervezték.

Tilos szénsavas vizet, tejet és egyéb folyadékot a vízforralóba tölteni és melegíteni, mivel ennek következtében károsodhat.

Kizárólag magáncélú használatra szolgál a vízforraló és nem alkalmas a következő területeken való használatra:

- munkatársak számára szolgáló konyhákban, illetve üzletekben, irodákban vagy egyéb jövedelemszerző területeken,
- mezőgazdasági létesítményekben,
- szállodákban, motelekben, illetve egyéb szálláshelyeken,
- reggeli biztosító panziókban.

Beltéri használatra tervezték vízforralót, melyet ne használjon a szabadban vagy nedves helyiségekben. Csak úgy használja a vízforralót, ahogyan a Használati útmutatóban le van írva. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek számít, és anyagi károkhoz sőt személyi sérülésekhez vezethet. Nem játékszer a vízforraló. Nem vállal a gyártó vagy a kereskedő olyan károkért felelősséget, melyek nem rendeltetésszerű vagy hibás használatból erednek.

FIGYELMEZTETÉS: Hibás használat esetén sérüléseket okozhat, pl. égési sérüléseket.

2.2 BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

⚠ FIGYELMEZTETÉS - ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE A HIBÁS ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS, ILLETVE A TÚL MAGAS HÁLÓZATI FESZÜLTSG ÁRAMÜTÉSHEZ VEZETHET.

- » Kizárólag a típusablán szereplő értékeknek megfelelő hálózati feszültségű csatlakozóaljzatba csatlakoztassa a vízfórallót.
- » Csak jól hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a vízfórallót, hogy hiba esetén gyorsan le tudja választani a hálózatról a vízfórallót.
- » Ne használja a vízfórallót, ha leesett, ha sérültet lát rajta vagy hibás a hálózati kábel, illetve a hálózati csatlakozódugó.
- » Ha sérült a vízfóralló hálózati kábele, akkor a gyártóval, annak vevőszolgálatával vagy hasonló szakképzéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse ki azt a veszély elkerülése érdekében.
- » Ne bontsa meg a készülék burkolatát, hanem bízza szakemberre a javítást. Forduljon szakműhelyhez.
- » E vízfórallóban olyan elektromos és mechanikus alkatrészek találhatók, melyek elengedhetetlenül szükségesek a veszélyforrások elleni védelemhez.
- » Tilos a vízfórallót kapcsolóórával, szűrületi kapcsolóval vagy külön távvezérlő-rendszerrel működtetni.
- » Ne használja hosszabbítókábelrel a vízfórallót.
- » Kizárólag a mellékelt talppal használja a vízfórallót.
- » Tilos a víztartályt, a talpat, a hálózati kábelt és a csatlakozódugóját vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- » Mindig ügyeljen arra, hogy nem juthasson folyadék a víztartály alsó részén található elektromos alkatrészekbe vagy a talpba.
- » Ne kezelje nedves kézzel a vízfórallót. Nedves kézzel soha ne fogja meg a hálózati kábel csatlakozódugóját.
- » A hálózati csatlakozót soha a hálózati kábelnél fogva húzza ki az aljzatról, hanem mindig a dugót fogja meg.
- » Ne nyissa ki a fedelet a vízfórallás során. Soha használja hordozó fogóként a hálózati kábelt.
- » Ne törje meg a hálózati kábelt és ne vezesse azt éles sarkokon keresztül.
- » Soha tegye olyan helyre a vízfórallót, hogy az kádba vagy mosdóba eshessen.
- » Soha fogjon meg a vízfórallót, ha az vízbe esett. Ilyen esetben azonnal húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját.
- » Gondoskodjon arról, hogy gyermekek ne dughassanak különböző tárgyakat a vízfórallóba.
- » Mindig húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatról:
 - Ha nem használja a vízfórallót.
 - Minden használat után, amikor tisztítja, hiba jelentkezik
 - és vihar esetén.

⚠ FIGYELMEZTETÉS - VESZÉLYES A GYERMEKEKRE ÉS A KORLÁTOZOTT FIZIKAI, ÉRZÉKSZERV VAGY MENTÁLIS KÉPESSÉGŰ SZEMÉLYEKKRE (PÉLDÁUL IDŐSEBB EMBEREKKRE ÉS AZOKRA, AKIK NINCSENEK FIZIKAI VAGY SZELLEMI KÉPESSÉGEIK TELJES BIRTOKÁBAN) VAGY AZON SZEMÉLYEKKRE, AKIK NEM RENDELKEZNEK MEGFELELŐ TAPASZTALATTAL ÉS TUDÁSSAL (PÉLDÁUL NAGYOBB GYERMEKEK).

- » E vízfórallót nyolc évnél idősebb gyermekek, valamint olyan személyek, akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, ill. nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy hozzáértéssel csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket és/vagy a vízfóralló biztonságos használatával kapcsolatos tájékoztatásban részesültek, továbbá megértették a használatból származó veszélyeket.
- » Gyermekek nem játszhatnak a vízfórallóval. Nyolc évesnél idősebb gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a tisztítást és a felhasználói karbantartást.
- » A nyolc évesnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a vízfóralló vagy a hálózati kábel közelébe
- » Ne hagyja működés közben felügyelet nélkül a vízfórallót.
- » Ne engedje, hogy a gyerekek a csomagolófóliával játsszanak. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS - FORRÁZÁS- ÉS ÉGÉSVESZÉLY

MŰKÖDÉS KÖZBEN FELHEVÜL A VÍZFORRALÓ ÉS FORRÓ GŐZ LÉP KI BELŐLE ÚGY, HOGY MEGÉGETHETI VAGY LEFORRÁZHATJA MAGÁT!

- » Tisztítás előtt mindig hagyja a vízforralót teljesen kihűlni.
- » Tartsa távol magát és más személyeket a kiszabaduló vízgőzöktől!
- » A vízforraló bekapcsolása előtt zárja le a fedelet!
- » Mindig tartsa zárva a fedelet, amikor kiönti a forró gőzt.
- » Vegye figyelembe, hogy a fűtőelem felülete a használat után még mindig maradékhővel rendelkezik.
- » A felület, pl. élelmiszer általi, szennyeződése esetén, kapcsolja ki a vízforralót és hagyja teljesen lehűlni. Egy puha, enyhén megnedvesített kendővel törölje tisztára a felületeket. Szükség esetén kímélő és megfelelő tisztítószert használjon.

⚠ TANÁCS - ANYAGI KÁR OKOZÁSÁNAK VESZÉLYE!

A VÍZFORRALÓ SÉRÜLÉSÉHEZ VEHETŐ A VÍZFORRALÓ SZAKSZERŰTLEN HASZNÁLATA.

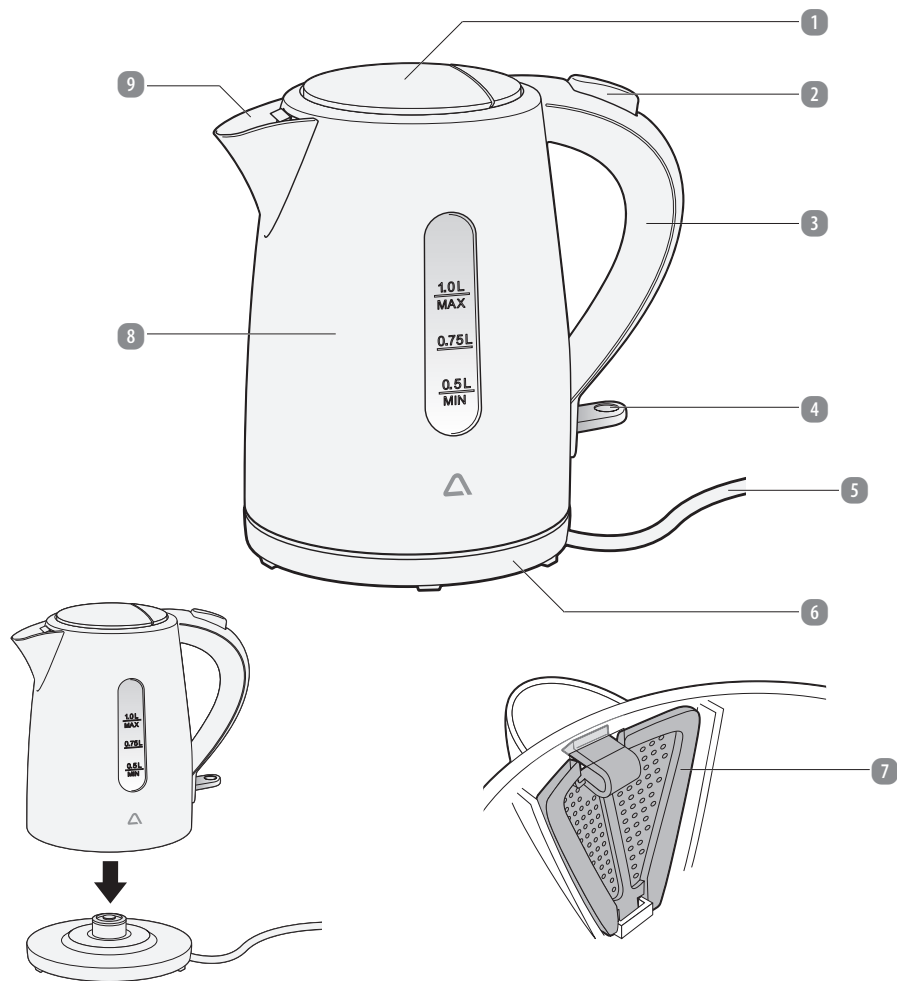
HA TÚL SOK VIZET FORRAL A VÍZFORRALÓBAN, AKKOR KISPRICCELHET A FORRÓ VÍZ A VÍZTARTÁLYBÓL, HA TÚL KEVÉS VIZET FORRAL, AKKOR TÚLMELEGEDHET ÉS EZÁLTAL KÁROSODHAT A VÍZFORRALÓ.

- » A víz feltöltésekor ügyeljen arra, hogy a vízszint a MIN és MAX értékek között legyen. Ne töltse túl!
- » Jól megközelíthető, sima, száraz, hőálló és elegendően stabil munkafelületre tegye a vízforralót. Ne tegye a vízforralót a munkafelület peremére vagy a szélére. Olyan helyre tegye a vízforralót és a talpat, hogy ne folyhassanak folyadékok a készülék csatlakozóira.
- » Úgy helyezze el a vízforralót, hogy a használat során kilépő forró vízgőz akadálytalanul eltávozhasson.
- » Kerülje a hő megrekedését azáltal, hogy nem teszi közvetlenül fal mellé vagy függő szekrények vagy hasonlók alá a vízforralót.
- » Ügyeljen a használat során arra, hogy a vízforraló kiöntőnyílása ne érzékeny felületek vagy tapéták felé legyen fordítva, mivel ezeket károsíthatja a kilépő gőz.
- » Ügyeljen arra, hogy a talp alsó oldalán található készülék lábak ne károsodhassanak vagy puhuljanak meg azon felület miatt, melyen állnak vagy az ott használt tisztítószertől. Adott esetben a talp alá tegyen egy csúszásmentes alátétet.
- » A vízforralót, valamint a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozódugót tartsa távol forró felületektől (pl. tűzhelyek, fűtőcsövek) és nyílt lángtól.
- » Sohase tegye ki magas hőmérsékletnek (fűtés stb.) vagy időjárási hatásoknak (pl. eső) a vízforralót.
- » Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel a talp kábelhormyában feküdjön azért, hogy stabilan állon a talp.
- » Ne használja tovább a vízforralót, ha repedtek, hasadtak, deformálódtak vagy más módon sérültek a vízforraló alkatrészei.

Termelési maradékok!

A termék valamennyi összetevőjében vagy összetevőjében előfordulhatnak fogyasztásra alkalmatlan termelési maradékok. Az élelmiszerral érintkezésbe kerülő alkatrészeket az első használat előtt ellenőrizni és gondosan megtisztítani kell.

3 SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



- 1 Fedő
- 2 Gomb a fedél kioldásához
- 3 Fogó
- 4 Be/ki kapcsoló
- 5 Hálózati kábel
- 6 Kábeltekerrelővel ellátott alap

- 7 Szűrőbetét
- 8 Víztartály
- 9 Befecskendező

4 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

4.1 KICSOMAGOLÁS ÉS FELÁLLÍTÁS

1. Vegye ki a csomagolásból a becsomagolt vízforralót és gondosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Ellenőrizze, hogy teljes-e a szállítási terjedelem.
3. Sérülések szempontjából ellenőrizze a vízforraló vagy az egyes alkatrészeket. Ha sérült, akkor ne használja a vízforralót. Forduljon a garanciakártyán szereplő című gyári szervizhez.
4. Csévélje le a hálózati kábelt **5** a kábelcsévéről.
5. A kábelhornyon keresztül vezesse a hálózati kábelt.
6. Egy sík és stabil felületre tegye a talpat. Ennek a felületnek könnyen tisztíthatónak, jól megvilágítottnak és jól elérhetőnek kell lennie.
7. Tegye a víztartályt **8** a talpra.
8. Csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját egy védőérintkezős csatlakozóaljzatba.

4.2 ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL

1. Tisztítsa meg a víztartályt **8** hogy a MAX jelzésig vizet tölt bele és felforralja (lásd következő rész).
2. Higiéniai okokból öntse ki a vizet.
3. Még 2x ismételje meg az eljárást.

5 VÍZFORRALÁS



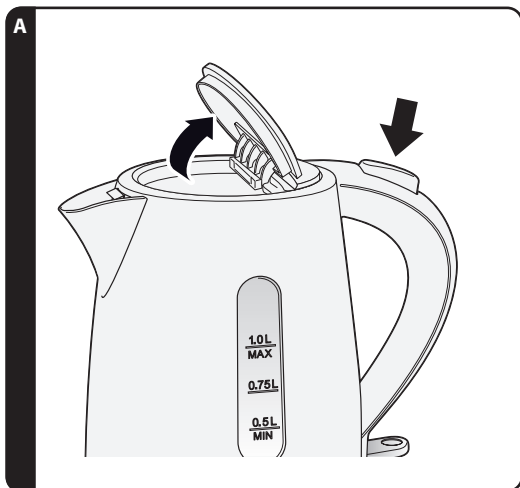
FIGYELMEZTETÉS - FORRÁZÁS- ÉS ÉGÉSVESZÉLY

MŰKÖDÉS KÖZBEN FELHEVÜL A VÍZFORRALÓ ÉS FORRÓ GŐZ LÉP KI BELŐLE ÚGY, HOGY MEGÉGETHETI VAGY LEFORRÁZHATJA MAGÁT! HA BEKAPCSOLÁSKOR NINCSEK MEGFELELŐEN LEZÁRVA A FEDÉL, AKKOR NEM KAPCSOLÓDIK KI AUTOMATIKUSAN A VÍZFORRALÓ ÉS KIFUTHAT A FORRÓ VÍZ.

- » Ne töltse túl! Különböző kifreccsent víz miatti égési sérülés veszélye áll fenn.
- » Csak a fogójánál fogja meg a vízforralót. Más használókat is tájékoztasson a veszélyekről!
- » Maradjon távol a kilepő gőztől.
- » Ügyeljen arra, hogy a kikapcsolás után is forró gőz szivároghat a vízforralóból!
- » A készülék bekapcsolása előtt mindig zárja le a fedelét. Figyeljen arra, hogy hallhatóan bekattan és reteszeli-e a fedél.
- » Mindig tartsa zárva a fedelet, amikor kiönti a forró gőzt.

i MEGJEGYZÉS

- » Miután a vizet forráspontig melegítette, a vízforraló automatikusan kikapcsol, és visszatér a kikapcsolt állapotba.



1. Vegye le a talpról a víztartályt **8** a töltéshez a talpról **6**.
2. Nyomja meg az kioldógombot a fedél kinyitásához.
3. Figyeljen a belső töltési szint jelzésre: Figyeljen a töltési szint jelzésre: A vízszintnek a MIN és MAX értékek között kell lennie.
4. Zárja vissza a fedelet. Figyeljen arra, hogy hallhatóan reteszeli-e a fedél.
5. A víztartályt tegye a talpra.
6. Nyomja lefelé a Be-/ki kapcsolót **4**.
Világítani kezd a be-/kikapcsoló gomb lámpája és megkezdődik a forralás.
Ha felforrt a víz, akkor automatikusan kikapcsolódik a vízforraló és kialszik a világítás.
A forralás idő előtti megszakítására nyomja felfelé a be-/kikapcsolót vagy vegye le a talpról a víztartályt.

7. Vegye le a talpról a víztartályt. A vízforralót mindig a fogónál **3** fogja meg, és várjon egy percig, amíg már nem pezseg a víz.
8. Lassan öntse ki a vizet. Ehhez ne nyissa ki a fedelet.

i MEGJEGYZÉS

» Javasoljuk, hogy állott vizet ne forralja fel ismét. Öntse ki vagy lehűlés után használja virágok öntözésére.

6 SZÁRAZON MŰKÖDÉS ELLENI VÉDELEM

A szárazon működés elleni védelem a károsodástól védi a készüléket. A védelem automatikusan bekapcsolódik, ha nincs folyadék a vízforralóban. A szárazon működés elleni védelem egy biztonsági berendezés. Nem a használati kényelem növelésére szolgál.

Ha kioldott a szárazon működés elleni védelem:

1. Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.
2. Hagyja lehűlni a vízforralót.

Azután lehet ismét vízzel feltölteni a vízforralót, és a szokásos módon használni.

7 HIBAKERESÉS

PROBLÉMA

Nem működik.

Túl hosszú ideig tart a forralási művelet.

Kiöntésnél csupán kevés víz folyik ki a kiöntőből.

A vízforraló belső részének az alján foltok képződnek.

Nem kapcsol ki a vízforraló, bár forr a víz.

LEHETSÉGES OKOK ÉS ELHÁRÍTÁSUK

- Csatlakoztatta a csatlakozóaljzatban csatlakozódugót?
- A vízforraló stabilan áll a talpon?
- Kioldott a szárazon működés elleni védelem? (Lásd a „Szárazon működés elleni védelem” című fejezet).
- Vízkömentesítést kell végezni a vízforralón. (Lásd a „Vízkömentesítés” című fejezet).
- Ellenőrizze, hogy szennyezett-e szűrőbetét és szükség esetén tisztítsa meg azt.
- Ilyen esetben vízkőlerakódásokról van szó. Ezek ártalmatlanok, azonban rendszeresen el kell távolítani azokat lásd „Tisztítás és vízkömentesítés” című fejezet).
- Kapcsolja ki a vízforralót, és hagyja lehűlni. Ellenőrizze, hogy zárva és reteszelve van-e a tető. **A forró vízgőz miatti forrázásveszély!**

8 TISZTÍTÁS ÉS VÍZKÖMENTESÍTÉS

FIGYELMEZTETÉS - FORRÁZÁS- ÉS ÉGÉSVESZÉLY MŰKÖDÉS KÖZBEN FELHEVÜL A VÍZFORRALÓ ÉS FORRÓ GŐZ LÉP KI BELŐLE.

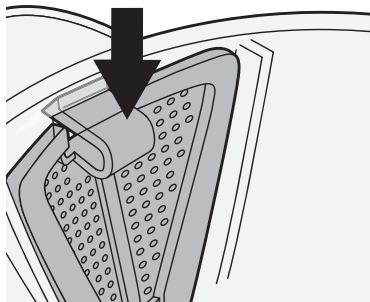
- » Tisztítás előtt várja meg, hogy teljesen kihűljön a vízforraló.
- » Tartson mindenkit távol a kilépő gőztől!
- » A vízforraló bekapcsolása előtt zárja be a fedelet!
- » Sohase nyissa ki a fedelet, amikor forró gőz lép ki a vízforralóból!
- » Figyeljen arra, hogy használat után a maradék hő miatt még forró a fűtőelem felülete.

TANÁCS - ANYAGI KÁR OKOZÁSÁNAK VESZÉLYE A SZAKSZERŰTEN TISZTÍTÁS MIATT MEGSÉRÜLHET A VÍZFORRALÓ.

- » Ne használjon agresszív tisztítószert, fém- vagy műanyagcsörtés keféket, valamint éles vagy fémes tisztítóeszközöket, például kést, kemény spatulát és más hasonlókat. Ezek ugyanis károsíthatják a felületeket.
- » Semmiképpen se tegye mosogatógépbe a víztartályt és a talpat. Ezáltal tönkreteszi a vízforralót.
- » Sohase merítse tisztításhoz vízbe a vízforralót, továbbá ne használjon gőztisztítót a tisztításához. Ellenkező esetben károsodhat a vízforraló.

8.1 Tisztítás

B

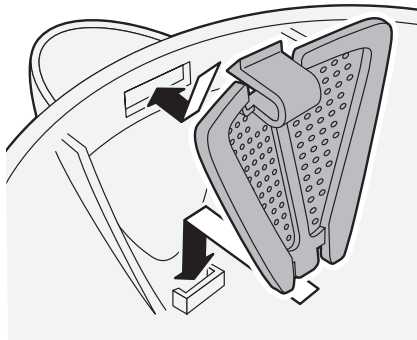


1. Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból, és hagyja lehűlni a vízforralót.
2. A nemesacél további külső tisztításához a szaküzletekben kapható nemesacél tisztítóeszközt használjon. A használatánál emellett vegye figyelembe a gyártó útmutatásait.
3. Nyissa ki a víztartályt.
4. Vegye ki a szűrőbetétet, mely a kiöntőnyílás 5 előtt van rögzítve.
5. Folyóvíz alatt öblítse ki a szűrőt vagy nedves kendővel tisztítsa meg.

i MEGJEGYZÉS

» Ha már nagyon vízköves a szűrőbetét, akkor tegye pár órára (6:1 arányú) ecetes oldatba. Ezt követően bőséges tiszta vízzel öblítse le.

C



6. Tegye vissza a szűrőbetétet.
7. Egy száraz kendővel tisztítsa meg a talpat.

8.2 Vízkömentesítés

A vízforralót rendszeresen vízköteníteni kell, mivel egy erősen elvízkövesedett vízforraló - több áramot fogyaszt. Az vízkömentesítés gyakorisága a használt víz keménységétől és a használat gyakoriságától függ.

- Szokásos használat esetén a vízforralót lágy víz esetén 3 hónaponként és kemény víz esetén havonta 1x vízköteníteni kell.
- Legkésebb, ha a forralási művelet nagyon hosszú ideig tart vagy a víztartály fűtőlapján erős vízkölerakódás alakul ki, a készüléket mentesíteni kell a vízkőtől

i MEGJEGYZÉS

» A lakóhelyén használt víz keménységére vonatkozólag az illetékes vízmű adhat felvilágosítást.

A vízkömentesítéshez a kereskedelemben kapható vízkömentesítőt használjon (a gyártó útmutatásait vegye figyelembe) vagy háztartási ecetet 1:1 arányban keverjen vízzel össze.

1. Öntse a vízkömentesítő folyadékot a vízforralóba és forralja fel.
2. A keveréket kb. egy óráig hagyja hatni.
3. Csak erős vízkömentesítésnél: Másodszor is forralja fel a keveréket. Ezután öntse ki.
4. Friss vezetékes vízzel végezzen forralást és hasonlóképp öntse ki. .

Ezt követően szokásos módon használható a vízforraló.

8.3 TÁROLÁS

1. A kábelcsévlő segítségével csévélje fel hálózati kábelt, majd egy száraz, hűvös és fagymentes helyen tárolja a megtisztított készüléket.
2. Kiegészítő védelemként az eredeti csomagolást használja.

9 MŰSZAKI ADATOK

Típus:	GT-WK1L-03
Tápfeszültség:	220-240 V~
Hálózati frekvencia:	50-60 Hz
Teljesítmény:	1850-2200 W
Védelmi osztály:	I
Méretek:	kb. 212 x 155 x 210 mm
Súly:	kb. 790 g
Úrtartalom:	max. 1 Litres, min. 0,5 Litres
Cikkszám:	847663

Mivel termékeinket folyamatosan fejlesztjük és tökéletesítjük, lehetségesek a tervezési és műszaki változtatások. Ez a kezelési útmutató pdf formátumban is letölthető a honlapunkról. www.gt-support.de.

10 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Garantáljuk, hogy a termék megfelel a törvényileg előírt szabványoknak. A teljes megfelelési nyilatkozatot megtalálja az interneten, a www.gt-support.de oldalon.

11 LESELEJTEZÉS

11.1 A CSOMAGOLÁS LESELEJTEZÉSE



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

11.2 RÉGI KÉSZÜLÉK HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉSE

A cikket az Ön országában érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



Tilos a háztartási szemétbe dobni a hulladékokat!

Azt jelenti az áthúzott kuka szimbólum, hogy tilos a háztartási szemétként hulladékként elhelyezni az elektromos és elektronikus készülékeket.

Törvény kötelezi a felhasználókat arra, hogy az élettartamuk végén az elektromos és elektronikus készülékeket a válogatatlan települési hulladéktól elválasztva gyűjtsék. Így biztosított a környezet- és erőforráskímélő hasznosítás.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek az elektromos és elektronikus készülékekbe beépítve és a károsításuk nélkül kivehetőek, a készülékek gyűjtőhelyen való leadása előtt ki kell venni, és az erre célra előírt módon kell azokat hulladékként elhelyezni. Ugyanez vonatkozik a károsításuk nélkül kivehető lámpákra is.

A magán háztartásokból származó elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai a helyi közterületfenntartó vállalatnál vagy a gyártó, illetve a forgalmazó gyűjtőhelyén adhatják le készülékeiket. Díjtalan a régi készülékek leadása.

Általában a forgalmazó kötelezett a régi készülékek ingyenes visszavételére szolgáló ésszerű távolságra lévő visszavételi lehetőség biztosítására.

Akkor van a felhasználónak lehetősége a régi készülékek ingyenes leadására, ha hasonló értékű és lényegében azonos funkciójú új készüléket vásárol. Ez a lehetőség magán háztartásokba való szállításkor is rendelkezésre áll.

12 JÓTÁLLÁSI ADATLAP

Kérjük jótállási igényérvényesítés esetén forduljon a termékkel és az annak vételéről kiállított számlával / nyugtával a magyarországi ALDI áruházakhoz.

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt., Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy, HUNGARY

Szerződéskötés időpontja: egyéb időpont megjelölésének a hiányában a számla vagy nyugta kiállításának időpontja.

A termék fogyasztó részére történő átadásának időpontja

(ha a vásárlás időpontjától eltér):

A termék üzembe helyezésének időpontja

(ha az üzembe helyezést a kereskedő vagy megbízottja végezte):

Kicsérelés esetén ennek időpontja:

12.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkek (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

a) **10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,

b) **100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,

c) **250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett **3 évre** vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumibroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználat szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikknek a kicséréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a javítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállás időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicsérelésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikknek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLTATL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATL** közvetlenül egyeztetni.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetészerű használat következménye.

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- (i) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítás nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy
- (ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy
- (iii) a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított 2 hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölnének kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesíthetnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszály mellékletében meg nem határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által önként vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiektől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.

1 Splošno	29
1.1 Navodila za uporabo preberite in shranite	29
1.2 Razlaga znakov	29
2 Varnost	29
2.1 Namenska uporaba	29
2.2 Varnostna navodila	30
3 Szállítási terjedelem	32
4 Pred prvo uporabo	33
4.1 Razpakiranje in postavljanje	33
4.2 Prva uporaba	33
5 Kuhanje vode	33
6 Zaščita pred suhim tekom	34
7 Iskanje napak	34
8 Čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna	35
8.1 Čiščenje	35
8.2 Odstranjevanje vodnega kamna	36
8.3 Shranjevanje	36
9 Tehnični podatki	37
10 Izjava o skladnosti	37
11 Odstranjevanje med odpadke	37
11.1 Odstranjevanje embalaže	37
11.2 Odstranjevanje izdelkov	37
12 Garancijski list	38
12.1 Garancijski pogoji	38

1 SPLOŠNO

1.1 NAVODILA ZA UPORABO PREBERITE IN SHRANITE



Ta navodila za uporabo spadajo k temu kuhalniku vode iz plemenitega jekla (v nadaljevanju poimenovan samo „kuhalnik vode“). Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.

Pred začetkom uporabe kuhalnika vode skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje kuhalnik vode.

Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države. Navodila za uporabo shranite, da jih boste lahko uporabili pozneje. Če kuhalnik vode izročite tretjim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

1.2 RAZLAGA ZNAKOV

Naslednji simboli in signalne besede so uporabljeni v teh navodilih za uporabo, na izdelku ali na embalaži.

OPOZORILO

» Ta signalni simbol/besedilo označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

PREVIDNO

» Ta signalni simbol/beseda opozarja na morebitne materialne poškodbe.

NAPOTEK

» Ta simbol daje koristne dodatne informacije za montažo ali delovanje.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje »Izjava o skladnosti«): S tem simbolom označeni izdelki izpolnjujejo vse veljavne predpise Skupnosti v okviru Evropskega gospodarskega prostora.



Preverjena varnost: Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov (ProdSG).



Izmenična napetost

2 VARNOST

2.1 NAMENSKA UPORABA

Kuhalnik vode je namenjen izključno pogrevanju in vrenju vode. Vode, mleka in drugih tekočin, ki vsebujejo ogljikovo kislino, ni dovoljeno natakati v kuhalnik vode, saj ga lahko poškodujejo.

Kuhalnik vode je namenjen izključno za zasebno uporabo in ni primeren za naslednja področja:

- v kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih gospodarskih območjih,
- v kmetijskih obratih,
- za stranke v hotelih, motelih in drugih podobnih bivalnih okoljih,
- v penzionih z zajtrkom.

Kuhalnik vode je namenjen za uporabo v notranjih prostorih, zato ga ne smete uporabljati na prostem ali v vlažnih prostorih.

Kuhalnik vode uporabljajte le tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsakršna drugačna uporaba velja za neprimerno in lahko privede do materialne škode ali celo telesnih poškodb. Kuhalnik vode ni igrača za otroke. Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe.

OPOZORILO: V primeru napačne uporabe lahko pride do telesnih poškodb, npr. opeklin.

2.2 VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO - NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

POMANJKLJIVA ELEKTRIČNA NAPELJAVA ALI PREVISOKA ELEKTRIČNA NAPETOST LAHKO POVZROČITA ELEKTRIČNE UDARE.

- » Kuhalnik vode na električno omrežje priključite le, če se električna napetost električne vtičnice ujema s podatki na tipski tablici naprave.
- » Kuhalnik vode priključite le v zlahka dostopno električno vtičnico, da ga boste v primeru okvare lahko hitro izklopili iz električnega omrežja.
- » Kuhalnika vode ne uporabljajte, če so na njem vidne poškodbe ali sta poškodovana električni kabel oz. električni vtič.
- » Če je priključna napeljava kuhalnika vode poškodovana, jo mora zamenjati izdelovalec, njegova poprodajna podpora ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.
- » Ohišja ne odpirajte sami, temveč popravila prepustite strokovnjakom. V ta namen se obrnite na pooblaščen servis.
- » V kuhalniku vode so električni in mehanski deli, ki so nujno potrebni za zaščito pred viri nevarnosti.
- » Kuhalnika vode ne uporabljajte skupaj z zunanjim časovnim stikalom, nočnim stikalom ali ločenim daljinskim sistemom za upravljanje.
- » Kuhalnika vode ne uporabljajte, če je podaljševalni kabel poškodovan.
- » Napravo se sme uporabljati samo s priloženim podstavkom.
- » Posodo za vodo, podstavek ali električni kabel in električni vtič v nobenem primeru ne smete potapljati v vodo ali druge tekočine.
- » Poskrbite, da voda ne pride v stik z električnimi deli na spodnjem delu posode za vodo ali s podstavkom.
- » Kuhalnika vode nikoli ne uporabljajte z vlažnimi rokami.
- » Električnega vtiča se ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- » Električnega vtiča nikoli ne vlecite iz električne vtičnice z električnim kablom, temveč vedno primite za električni vtič.
- » Ne odpirajte pokrova, ko voda vre.
- » Električnega kabla nikoli ne uporabljajte kot ročaj za prenašanje izdelka.
- » Električnega kabla ne prepogibajte in ne polagajte čez ostre robove.
- » Kuhalnika vode nikoli ne shranjujte tako, da bi lahko padel v kopalno kad ali umivalnik.
- » Kuhalnika vode nikoli ne prijemajte če je padel v vodo. V tem primeru takoj izvelcite električni vtič iz električne vtičnice.
- » Poskrbite, da otroci v kuhalnik vode ne bodo potiskali kakršnih koli predmetov.
- » Izvelcite električni vtič iz električne vtičnice, ko:
 - kuhalnika vode ne uporabljate,
 - po vsaki uporabi,
 - ko kuhalnik čistite,
 - kadar se pojavi napaka
 - med nevihtami.

OPOZORILO - NEVARNOSTI ZA OTROKE IN OSEBE Z ZMANJŠANIMI TELESNIMI, ZAZNAVNI MI ALI DUŠEVNIMI SPOSOBNOSTMI (NA PRIMER LJUDI Z DELNIMI TELESNIMI OKVARAMI, STAREJŠE OSEBE Z ZMANJŠANIMI TELESNIMI IN DUŠEVNIMI SPOSOBNOSTMI) ALI S POMANJKANJEM IZKUŠENJ IN ZNANJA (NA PRIMER STAREJŠI OTROCI).

- » Ta kuhalnik vode lahko uporabljajo otroci, stari osem let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti.
- » Otroci se ne smejo igrati s kuhalnikom vode.
- » Otroci se ne smejo lotiti čiščenja in vzdrževalnih del, razen če so stari 8 let ali več in so pri ravnanju z napravo pod nadzorom.
- » Poskrbite, da se otroci, mlajši od osem let, kuhalniku vode in priključni napeljavi ne bodo približevali.
- » Kuhalnika vode med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
- » Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z embalažno folijo. Med igranjem se lahko vanj ujamejo in se zadušijo.

⚠ OPOZORILO - NEVARNOST OPARIN IN OPEKLIN
KUHALNIK VODE SE MED DELOVANJEM SEGREJE IN IZ NJEGA IZSTOPA VROČA VODNA PARA.

- » Pred vsakim čiščenjem pustite, da se kuhalnik vode popolnoma ohladi.
- » Ne približujte se izstopajoči vodni pari!
- » Pred vklopom kuhalnika vode zaprite pokrov!
- » Pokrova nikoli ne odpirajte, ko izlivate vročo vodo!
- » Upoštevajte, da površina grelnega elementa tudi po uporabi še ostane topla.
- » Če je površina umazana, npr. z živili, grelnik vode izklopite in ga pustite, da se popolnoma ohladi. Površino očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo. Po potrebi uporabite blago in primerno čistilno sredstvo.

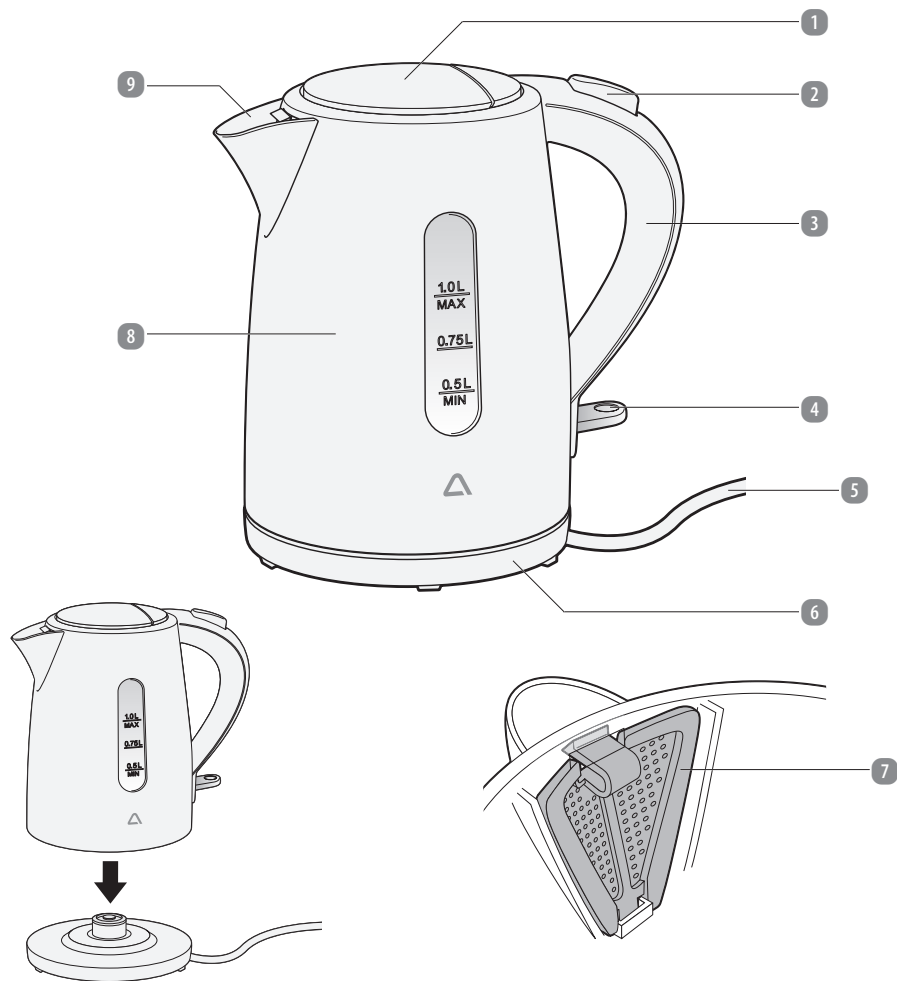
⚠ PREVIDNO - NEVARNOST POŠKODB
ZARADI NEPRAVILNEGA RAVNANJA S KUHALNIKOM VODE LAHKO PRIDE DO POŠKODB KUHALNIKA VODE.

- » Če v kuhalniku vode segrevate preveč vode, lahko vroča voda škropi iz posode za vodo. Če segrevate premalo vode, se lahko kuhalnik vode pregreje in zaradi tega poškoduje.
- » Pri polnjenju vode se prepričajte, da je nivo vode med MIN in MAX. Ne polnite preveč!
- » Kuhalnik vode postavite na lahko dostopno, ravno, suho in dovolj stabilno delovno površino, ki je odporna na vročino. Kuhalnika vode ne postavljajte na/ob rob delovne površine. Kuhalnik vode in podstavek postavite tako, da se na vtični spoj aparata ne more preliti tekočina.
- » Kuhalnik vode postavite tako, da se vodna para, ki nastaja med uporabo, lahko dobro odvaja.
- » Da se izognete morebitnemu zastajanju toplote, kuhalnika vode ne postavljajte tik ob steno, pod viseče omarice ipd.
- » Med uporabo pazite, da odprtina za zlivanje na kuhalniku vode ni usmerjena proti občutljivim površinam ali tapetam, saj jih vlaga lahko poškoduje.
- » Pazite, da je podnožje na spodnjem delu podstavka nameščeno na površini, ki jo je mogoče čistiti oziroma lahko pride v stik z vodo. Pod podstavek po potrebi položite ne drsečo podlogo.
- » Kuhalnika vode, električnega kabla in vtiča ne približujte vročim površinam (npr. štedilniku, kuhinjski pečici itd.) in odprtemu ognju.
- » Kuhalnika vode ne izpostavljajte visokim temperaturam (npr. gretju) ali vremenskim vplivom (npr. dežju).
- » Pazite, da je električni kabel dobro nameščen v odprtini za kabel na podstavku in da je podstavek stabilen.
- » Kuhalnika vode ne uporabljajte več, če so plastični deli pasti za žuželke počeni, razpokani, deformirani ali kako drugače poškodovani.

Ostanki proizvodnje!

Ostanki, povezani s proizvodnjo, ki niso primerni za uživanje, so lahko prisotni na ali v vseh komponentah izdelka.
Komponente, ki lahko pridejo v stik z živili, morate pred prvo uporabo pregledati in skrbno očistiti.

3 SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



- 1 Pokrov
- 2 Gumb za sprostitvev pokrova
- 3 Ročaj
- 4 Vkllop/izkllop
- 5 Omrežni kabel
- 6 Podstavek

- 7 Filtrni vložek
- 8 Posoda za vodo
- 9 Izlivna

4 PRED PRVO UPORABO

4.1 RAZPAKIRANJE IN POSTAVLJANJE

1. Kuhalnik vode vzemite iz embalaže in skrbno odstranite ves embalažni material.
2. Preverite, ali je obseg dobave popoln.
3. Preverite, ali grelnik vode oz. posamezni deli izkazujejo škodo. Če je tako, grelnika vode ne uporabljajte. Preko servisnega naslova, navedenega na garancijski kartici, se obrnite na proizvajalca.
4. Električni kabel **5** odvijte z navitja kabla.
5. Kabel speljite skozi odprtino za kabel.
6. Podstavek postavite na ravno in stabilno površino. Ta površina mora biti lahka za čiščenje, svetlo osvetljena in dobro dostopna.
7. Posodo za vodo **8** postavite na podstavek.
8. Vtaknite omrežni vtič v vtičnico z zaščitnimi kontakti.
- 9.

4.2 PRVA UPORABA

1. Posodo za vodo **8** očistite tako, da natočite vodo do oznake MAX in jo zavrete (glejte naslednje poglavje).
2. Iz higienskih razlogov vodo zlijte proč.
3. Postopek ponovite 2x.

5 KUHANJE VODE

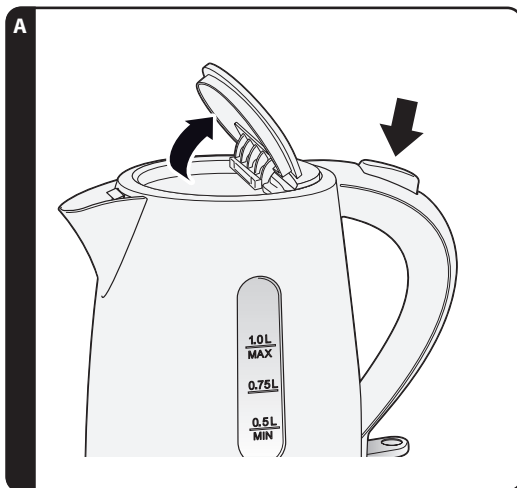
OPOZORILO - NEVARNOST OPARIN IN OPEKLIN

KUHALNIK VODE SE MED OBRATOVANJEM SEGREJE IN IZ NJEGA IZSTOPA VROČA PARA, ZATO SE LAHKO OPEČETE ALI POPARITE! ČE POKROV OB VKLOPU NI PRAVILNO ZAPRT, SE KUHALNIK VODE NE MORE SAMODEJNO IZKLOPITI IN VROČA VODA LAHKO PREKIPI.

- » Ne napolnite preveč! V nasprotnem primeru obstaja nevarnost opeklin zaradi vode, ki prši naokoli.
- » Kuhalnik za vodo prijemljite izključno za ročaj. Opozorite tudi druge uporabnike na nevarnosti!
- » Ne približujte se izstopajoči vodni pari.
- » Upoštevajte, da lahko iz kuhalnika tudi po izklopu še uhaja vroča para!
- » Vedno zaprite pokrov, preden vklopite kuhalnik vode. Pazite na to, da se pokrov slišno zaskoči in zapre.
- » Pokrov naj bo vedno zaprt, medtem ko izlivate segreto vodo.

NAPOTEK

- » Po segrevanju vode do vrelišča se kotliček samodejno izklopi in vrne v izklopljeno stanje.



1. Za polnjenje vzemite posodo za vodo **8** s podstavka **6**.
2. Pritisnite gumb za sprostitve pokrova, da odprete pokrov.
3. Nalijte želeno količino sveže hladne vode. Upoštevajte prikaz nivoja polnjenja: Nivo vode mora biti med MIN in MAX.
4. Ponovno zaprite pokrov. Pazite na to, da se pokrov slišno zaskoči.
5. Postavite posodo za vodo na podstavek.
6. Stikalo za vklop/izklop **4** pritisnite navzdol. Stikalo za vklop/izklop sveti in voda se segreva. Ko voda zavre, se kuhalnik vode avtomatično izklopi in lučka ugasne.
Za predčasno prekinitev postopka kuhanja pritisnite stikalo za vklop/izklop navzgor ali odstranite posodo za vodo s podstavka.

7. Posodo za vodo vzemite s podstavka. Pri tem posodo za vodo vedno prijemajte za ročaj in počakajte trenutek, da voda neha brbotati.
8. Vodo izlivajte počasi. V ta namen ne odpirajte pokrova.

i NAPOTEK

» Priporočamo vam, da postane vode ne zavrete ponovno. Zlijte jo proč ali jo ohlajeno uporabite za zalivanje rož.

6 ZAŠČITA PRED SUHIM TEKOM

Zaščita pred suhim tekom štiti napravo pred poškodbami. Zaščita se samodejno vklopi, če v kuhalniku vode ni več tekočine.

Zaščita pred suhim tekom je povsem varnostna priprava. Ni namenjena temu, da poveča udobje upravljanja.

V kolikor se je zaščita pred suhim tekom sprožila:

1. Izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Pustite, da se kuhalnik vode ohladi.

Nato v kuhalnik vode ponovno nalijte vodo in ga uporabljajte kot običajno

7 ISKANJE NAPAK

PROBLEM

Ne deluje.

Kuhanje traja zelo dolgo.

Pri izlivanju priteče skozi odprtino za izlivanje le malo vode.

MOŽEN VZROK IN POMOČ

- Vtič v vtičnici?
- Kuhalnik vode stoji pravilno na podstavku?
- Se je sprožila zaščita pred suhim tekom? (Glejte poglavje „Zaščita pred suhim tekom“).
- Iz kuhalnika vode je treba odstraniti vodni kamen, (glejte poglavje „Odstranjevanje vodnega kamna“).
- Preverite ali je filtrski vložek umazan in ga po potrebi očistite.

PROBLEM

Na dnu v notranjosti kuhalnika vode nastajajo madeži.

Kuhalnik vode se ne izklopi, čeprav voda vre.

MOŽEN VZROK IN POMOČ

- Pri tem gre za apnenčaste obloge. Te so neškodljive, vendar pa jih je treba redno odstranjevati (glejte poglavje „Čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna“).
- Kuhalnik vode izklopite in ga pustite, da se ohladi. Preverite, ali je pokrov zaprt in zaskočen. **Nevarnost oparin zaradi vroče vodne pare!**

8 ČIŠČENJE IN ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

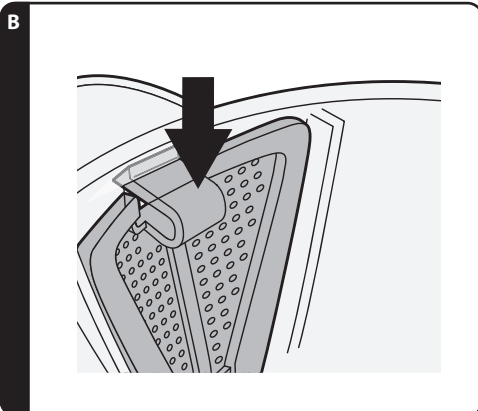
⚠ OPOZORILO - NEVARNOST OPARIN IN OPEKLIN **KUHALNIK VODE SE MED DELOVANJEM SEGREJE IN IZ NJEGA IZSTOPA VROČA VODNA PARA.**

- » Pred vsakim čiščenjem pustite, da se kuhalnik vode popolnoma ohladi.
- » Ne približujte se izstopajoči vodni pari!
- » Pred vklopom kuhalnika vode zaprite pokrov!
- » Pokrova nikoli ne odpirajte, ko izlivate vročo vodo!
- » Upošteвайте, da površina grelnega elementa tudi po uporabi še ostane topla.

⚠ PREVIDNO - NEVARNOST POŠKODB **KUHALNIK ZA VODO SE LAHKO ZARADI NEPRAVILNEGA ČIŠČENJA POŠKODUJE..**

- » Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami, ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatke in podobno. Le-ti lahko površino poškodujejo.
- » Posode za vodo ali podstavka v nobenem primeru ne postavljajte v pomivalni stroj. S tem bi kuhalnik vode uničili.
- » Kuhalnika vode nikoli ne potaplajte v vodo z namenom čiščenja in za čiščenje ne uporabljajte parnega čistilnika. Kuhalnik za vodo se sicer lahko poškoduje.

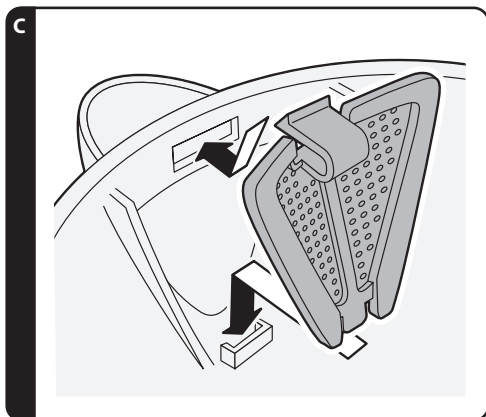
8.1 ČIŠČENJE



1. Izvlecite vtič iz vtičnice in pustite, da se kuhalnik vode ohladi.
2. Za čiščenje posode za vodo iz nerjavnega jekla od zunaj uporabite negovalno sredstvo za nerjavno jeklo, ki ga dobite v specializirani trgovini. Pri tem upoštevajte navodila proizvajalca za uporabo.
3. Odprite rezervoar za vodo.
4. Odstranite filterski vložek, ki je pritrjen pred izlivno odprtino.
5. Filterski vložek sperite pod tekočo vodo ali ga očistite z vlažno krpo.

i NAPOTEK

- » Če je filterski vložek že močno onesnažen z vodnim kamnom, ga za nekaj ur položite v mešanico vode in kisa (razmerje 6 : 1). Nato filterski vložek sperite z veliko čiste tople vode.



6. Filtrski vložek ponovno vstavite.
7. Podstavek očistite s suho krpo.

8.2 ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

Iz kuhalnika vode morate redno odstranjevati vodni kamen, ker kuhalnik vode z dosti vodnega kamna porabi več elektrike. Kako pogosto je treba iz aparata odstranjevati vodni kamen, je odvisno od trdote uporabljene vode in pogostosti uporabe.

- Pri normalni uporabi je treba iz kuhalnika vode odstranjevati vodni kamen pri mehki vodi vsake 3 mesece in pri trdi vodi 1x mesečno.
- Iz aparata je treba vodni kamen odstraniti najkasneje takrat, če postopek kuhanja traja zelo dolgo ali so se na grelni plošči v posodi za vodo oblikovale močnejše obloge vodnega kamna.

i NAPOTEK

» Informacije o trdoti vode na vašem področju bivanja prejmete pri pristojnem vodovodnem podjetju.

Za odstranjevanje vodnega kamna lahko uporabljate običajna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna (upoštevajte navodila proizvajalca) ali zmešajte gospodinjski kis z vodo v razmerju 1 : 1.

1. Tekočino za odstranjevanje vodnega kamna nalijte v kuhalnik vode in jo zavrite.
2. Pustite, da tekočina nato približno pol ure deluje.
3. Le pri močni onesnaženosti z vodnim kamnom: mešanico še enkrat zavrite. Nato jo zlijte proč.
4. Zavrite svežo vodovodno vodo in jo prav tako zlijte proč.

Nato lahko kuhalnik vode uporabljate kot običajno.

8.3 SHRANJEVANJE

1. Omrežni priključni kabel navijte s pomočjo kabskega navitja in očiščeno napravo shranite na suhem in hladnem mestu brez zmrzali.
2. Kot dodatno zaščito lahko uporabite originalno embalažo.

9 TEHNIČNI PODATKI

Model:	GT-WK1L-03
Električno napajanje:	220-240 V~
Omrežna frekvenca:	50-60 Hz
Moč:	1850-2200 W
Razred zaščite:	I
Dimenzije:	pribl. 212 x 155 x 210 mm
Teža:	pribl. 790 g
Prostornina:	max. 1 litra, min. 0,5 litra
Številka artikla:	847663

Ker naše proizvode nenehno razvijamo naprej in izboljšujemo, so možne spremembe v dizajnu in tehnične spremembe. To navodilo za uporabo lahko snamete z naše spletne strani www.gt-support.de tudi v obliki pdf datoteke.

10 IZJAVA O SKLADNOSTI



Zagotovljena je skladnost proizvoda z zakonsko predpisanimi standardi. Popolno Izjavo o skladnosti najdete na internetni strani www.gt-support.de.

11 ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

11.1 ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE



Embalažo zavrzite sortno čisto. Lepenko in karton oddajte med star papir, folije v zbiralnik reciklirnih materialov

11.2 ODSTRANJEVANJE IZDELKOV

Parno metlo zavrzite v skladu z veljavnimi predpisi vaše države.



Stare naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke!

Simbol s prečrtanim smetnjakom na kolesih pomeni, da električne in elektronske opreme ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Potrošniki so zakonsko zavezani, da električno in elektronsko opremo ob koncu njihove življenjske dobe zbirajo ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno recikliranje, ki varčuje z viri.

Baterije in akumulatorje, ki niso trdno zaprti z električno ali elektronsko napravo in jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, je treba ločiti od naprave, preden jo predate na zbirno mesto in odpeljete na za to določeno odlagališče. Enako velja za svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz naprave, ne da bi jih uničili.

Lastniki električnih in elektronskih naprav iz zasebnih gospodinjstev lahko le-te oddajo na zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih, ki jih postavijo proizvajalci oziroma distributerji. Oddaja stare opreme je brezplačna.

Na splošno so distributerji dolžni zagotoviti, da se stara oprema brezplačno odvzame nazaj, tako da zagotovijo ustrezne možnosti vračila na razumni razdalji.

Potrošniki imajo možnost, da staro opremo brezplačno oddajo distributerju, ki jo je dolžan prevzeti nazaj, če potrošnik kupi novo opremo enake vrednosti z načeloma enako funkcijo. Ta možnost obstaja tudi za dostavo v zasebno gospodinjstvo.

12 GARANCIJSKI LIST

Prosimo, da se za uveljavljanje garancijskega postopka z izdelkom in računom oglosite v vam najbližji trgovini **HOFER**.

Podpora kupcem: 01 8346 600 / info@podpora.hofer.si

Datum dobave izdelka:

Opis napake:

Vaši podatki:

Ime kupca:

Naslov:

E-pošta:



12.1 GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani,

za izdelek vam zagotavljamo najboljšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam zagotavljamo še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Trajanje garancijskega roka:	3 Jahre od dobave izdelka
Nudimo vam:	brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (v kolikor je le-ta še na voljo v kateri od trgovin HOFER v Sloveniji) ali vračilo kupnine.
Postopek uveljavljanja garancije:	Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnite v vam najbližjo trgovino HOFER .

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi
- za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba
- zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi
- zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine
- za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom.

Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitvev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitvev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka garanta:

HOFER trgovina na drobno d.o.o.

Prevoje pri Šentvidu

Kranjska cesta 1

1225 Lukovica, SLOVENIJA

1 Generalità	41
1.1 Leggere e conservare le istruzioni all'uso	41
1.2 Legenda	41
2 Sicurezza	41
2.1 Utilizzo conforme	41
2.2 Note relative alla sicurezza	42
3 Volume di fornitura	44
4 Prima del primo impiego	45
4.1 Disimballo e posizionamento	45
4.2 Prima messa in funzione	45
5 Bollire l'acqua	45
6 Protezione funzionamento a vuoto	46
7 Ricerca errori	47
8 Pulizia e trattamento anticalcare	47
8.1 Pulizia	48
8.2 Trattamento anticalcare	48
8.3 Conservazione	49
9 Dati tecnici	49
10 Dichiarazione di conformità	49
11 Smaltimento	50
11.1 Smaltimento della confezione	50
11.2 Smaltimento dell'apparecchio	50
12 Certificato di garanzia convenzionale	51
12.1 Condizioni di garanzia convenzionale	51

1 GENERALITÀ

1.1 LEGGERE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI ALL'USO



Le istruzioni per l'uso si riferiscono a questo bollitore. Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il bollitore per acqua, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni al bollitore per acqua. Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali. Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri.

In caso di cessione del bollitore per acqua a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

1.2 LEGENDA

I seguenti simboli e segnali vengono utilizzati nelle presenti istruzioni all'uso, sulla catena di luci o sulla confezione.

AVVERTIMENTO

» Questo simbolo/segnale indica un pericolo con un grado di rischio medio, che, se non evitato, può comportare lesioni gravi o mortali.

AVVISO

» Questo simbolo/segnale mette in guardia da possibili danni materiali.

NOTA

» Questo simbolo fornisce delle informazioni aggiuntive utili per l'assemblaggio o per l'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo „Dichiarazione di conformità“): i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le norme comunitarie applicabili dell'area economica europea.



Sicurezza testata: i prodotti etichettati con questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).



Corrente alternata

2 SICUREZZA

2.1 UTILIZZO CONFORME

Il bollitore per acqua è stato progettato esclusivamente per riscaldare e far bollire l'acqua. Non è possibile inserire acqua gassata, latte e altri liquidi nel bollitore per acqua, in quanto causerebbero danni.

Il bollitore è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non è adatto per i seguenti ambiti:

- nelle cucine per collaboratori di negozi, uffici e altri settori commerciali,
- in aziende agricole,
- per i clienti in hotel, motel e altre strutture ricettive similari,
- in bed and breakfast.

Utilizzare il bollitore per acqua soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. Il bollitore per acqua non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

AVVERTIMENTO: In caso di utilizzo errato possono essere provocate lesioni, ad es. ustioni.

2.2 NOTE RELATIVE ALLA SICUREZZA

⚠ AVVERTIMENTO - PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE LA SCORRETTA INSTALLAZIONE ELETTRICA O L'ECESSIVA TENSIONE DI RETE POSSONO PROVOCARE SCOSSE.

- » Collegare il bollitore per acqua solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- » Collegare il bollitore per acqua solo ad una presa di corrente accessibile, in modo da poter staccare subito il bollitore per acqua dalla rete in caso di anomalie.
- » Non utilizzare il bollitore per acqua se è caduto, presenta danni visibili e se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- » Se il cavo di collegamento del bollitore per acqua è deteriorato, dovrà essere sostituito dal produttore o dalla sua assistenza postvendita, oppure da una persona parimenti qualificata per evitare pericoli.
- » Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata.
- » Il bollitore per acqua contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- » Non è consentito far funzionare il bollitore per acqua con un timer esterno, un sensore crepuscolare o sistemi di attivazione a distanza separati.
- » Non utilizzare il bollitore per acqua con un cavo di prolunga.
- » Utilizzare il bollitore per acqua solo con gli accessori inclusi nella confezione. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con il supporto in dotazione.
- » Il serbatoio dell'acqua, la base o il cavo di alimentazione e la spina non devono essere immersi in acqua o altri liquidi.
- » Assicurarsi sempre che non penetri acqua nei componenti elettrici nella parte inferiore del serbatoio dell'acqua o nella base.
- » Non utilizzare mai il bollitore per acqua con mani umide.
- » Mai toccare la spina con mani umide.
- » Mai tirare la spina dalla presa afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina.
- » Non servirsi mai del cavo di alimentazione per reggere l'apparecchio.
- » Non aprire il coperchio mentre l'acqua bolle.
- » Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- » Non riporre mai il bollitore per acqua in posizione tale che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- » Non toccare mai con le mani il bollitore per acqua caduto in acqua. In tale eventualità sfilare subito la spina.
- » Accertarsi che i bambini non inseriscano oggetti nel bollitore per acqua.
- » Staccare sempre la spina dalla presa di corrente se:
 - il bollitore per acqua non viene utilizzato,
 - dopo ogni utilizzo,
 - viene pulito,
 - si verifica un guasto
 - e durante i temporali.

⚠ AVVERTIMENTO - PERICOLI PER BAMBINI E PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI (PER ESEMPIO PERSONE PARZIALMENTE DISABILI, PERSONE ANZIANE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE E MENTALI) O RIDOTTA ESPERIENZA E COMPETENZA (PER ESEMPIO BAMBINI PIÙ GRANDI).

- » Il presente bollitore per acqua può essere utilizzato dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e competenze, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare il bollitore per acqua, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli.
- » Non permettere ai bambini di giocare con il bollitore per acqua.
- » La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente devono essere eseguite da bambini di età superiore agli otto anni sotto supervisione.
- » Tenere i bambini minori di otto anni lontani dal bollitore per acqua e dal cavo di collegamento.
- » Non lasciare mai incustodito il bollitore per acqua mentre è in funzione.
- » Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

⚠ AVVERTIMENTO - PERICOLO DI SCOTTATURE E USTIONI!

DURANTE LA FASE DI BOLLITURA DELL'ACQUA IL BOLLITORE DIVENTA ROVENTE E FUORIESCE DEL VAPORE CALDO.

- » Lasciar raffreddare completamente il bollitore prima della pulizia.
- » Stare lontani dal vapore bollente!
- » Prima di accendere il bollitore chiudere il coperchio!
- » Non aprire mai il coperchio quando si versa l'acqua bollente!
- » Attenzione: la superficie dell'elemento riscaldante mantiene del calore residuo anche dopo l'utilizzo.
- » In caso di sporcizia della superficie, ad esempio da alimenti, spegnere il bollitore e lasciarlo raffreddare completamente. Pulire la superficie con un panno morbido leggermente inumidito. Se necessario utilizzare un detergente delicato adatto.

⚠ AVVISO - PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO

L'USO IMPROPRIO DEL BOLLITORE PER ACQUA PUÒ DANNEGGIARLO.

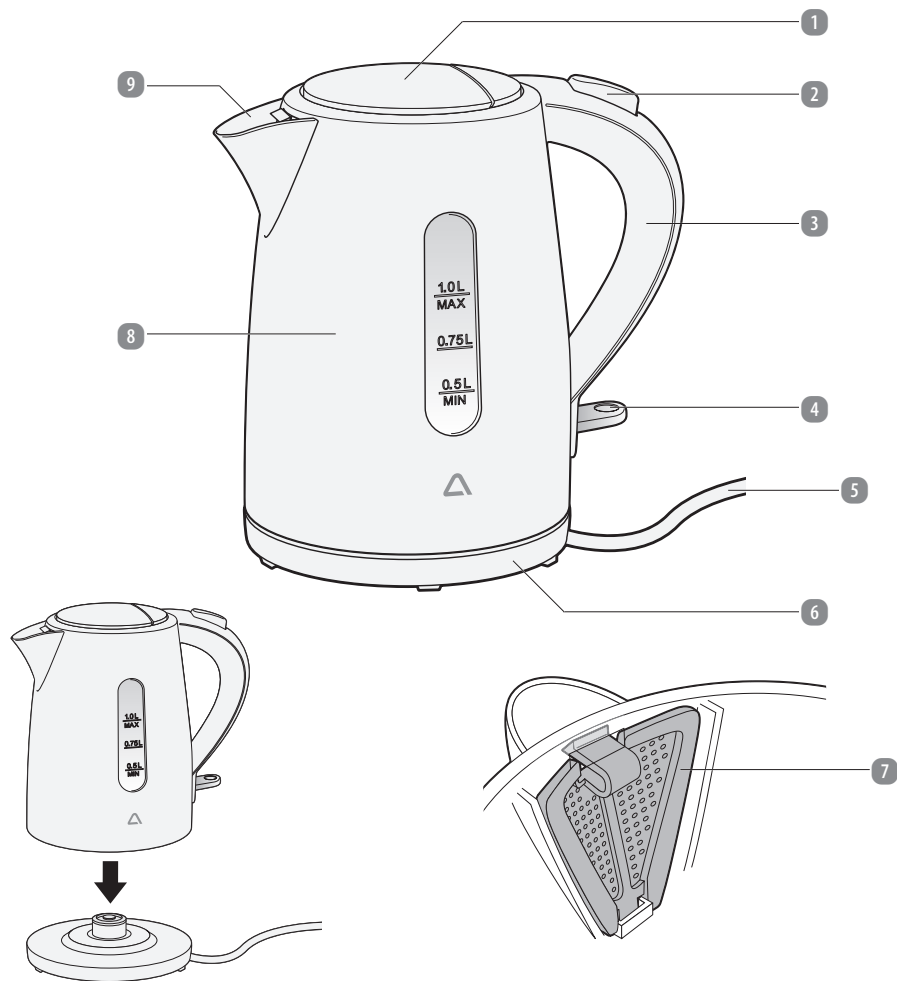
- » bollente potrebbe schizzare dal recipiente, se si riscalda troppa poca acqua il bollitore potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi.
- » Quando si riempie l'acqua, assicurarsi che il livello dell'acqua sia tra MIN e MAX. Non riempire troppo!
- » Collocare il bollitore elettrico su un piano di lavoro facilmente accessibile, orizzontale, asciutto, resistente al calore e sufficientemente stabile. Non collocare il bollitore elettrico sul bordo o sugli spigoli del piano di lavoro. Posizionare il bollitore e la base in modo che i collegamenti dell'apparecchio siano al riparo da liquidi che eventualmente traboccano.
- » Posizionare il bollitore per acqua in modo che durante l'uso il vapore caldo generato possa circolare bene.
- » Per evitare che il calore si accumuli, non collocare il bollitore per acqua nelle dirette vicinanze di una parete, sotto i pensili o simili ostacoli.
- » Durante l'uso, prestare attenzione che l'apertura di versamento del bollitore per acqua non sia rivolta verso superfici delicate o tappeti, perché potrebbero essere danneggiati dal vapore che fuoriesce.
- » Osservare che i piedini dell'apparecchio possono rimanere attaccati alla parte inferiore della base per la superficie su cui si trovano o ammorbiditi utilizzando un detergente. Collocare eventualmente una base antiscivolo sotto la base.
- » Tenere il bollitore per acqua e il cavo di alimentazione o la spina lontani da superfici calde (ad es. fornelli, tubi di riscaldamento, ecc.) e da fiamme libere.
- » Non esporre mai il bollitore per acqua a temperature più elevate (riscaldamento ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia ecc.).
- » Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato al sicuro nella cavità del cavo sulla base in modo che la base sia al sicuro.
- » Se parti del bollitore per acqua presentano deformazioni, fessure, crepe o altri danni.

Residui di produzione!

I residui legati alla produzione e non adatti al consumo possono essere presenti su o in tutti i componenti dell'articolo.

I componenti che possono entrare in contatto con gli alimenti devono essere controllati e puliti accuratamente prima del primo utilizzo.

3 VOLUME DI FORNITURA



- 1 Coperchio
- 2 Pulsante di rilascio del coperchio
- 3 Manico
- 4 Interruttore accensione/spengimento
- 5 Cavo elettrico
- 6 Base con riavvolgimento del cavo
- 7 Filtro
- 8 Recipiente per l'acqua con indicatore del livello di riempimento
- 9 Beccuccio

4 PRIMA DEL PRIMO IMPIEGO

4.1 DISIMBALLO E POSIZIONAMENTO

1. Estrarre il bollitore dalla confezione ed asportare accuratamente tutti i materiali di confezionamento.
2. Controllare che la confezione sia completa.
3. Controllare che il bollitore o i singoli componenti non siano danneggiati. In caso di danni non utilizzare il bollitore. Rivolgersi al produttore tramite uno dei centri di assistenza indicati sulla cartolina di garanzia.
4. Svolgere il cavo elettrico (5) dall'avvolgimento.
5. Far passare il cavo nell'apposita scanalatura.
6. Posizionare la base su una superficie piana e stabile. Questa superficie deve essere facile da pulire, ben illuminata e ben accessibile.
7. Posizionare il recipiente per l'acqua (8) sulla base (6).
8. Inserire la spina elettrica in una presa elettrica schuko.

4.2 PRIMA MESSA IN FUNZIONE

1. Pulire il recipiente per l'acqua (8) versandovi dell'acqua fino al segno MAX e portandola a ebollizione (vedi paragrafo successivo).
2. Per motivi igienici gettare l'acqua bollita.
3. Ripetere questa procedura per 2 volte.

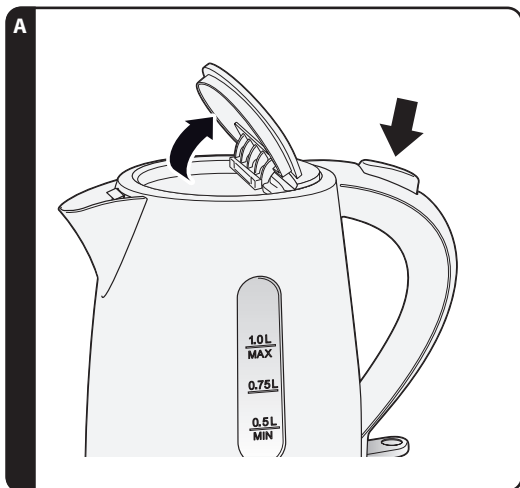
5 BOLLIRE L'ACQUA



AVVERTIMENTO - PERICOLO DI SCOTTATURE E USTIONI

DURANTE LA FASE DI BOLLITURA DELL'ACQUA IL BOLLITORE DIVENTA ROVENTE E FUORIESCE DEL VAPORE CALDO CON IL RISCHIO DI USTIONI O SCOTTATURE! SE IL COPERCHIO NON È CHIUSO CORRETTAMENTE AL MOMENTO DELL'ACCENSIONE, IL BOLLITORE NON PUÒ SPEGNERSI AUTOMATICAMENTE E L'ACQUA BOLLENTE POTREBBE USCIRE.

- » Non riempire troppo! Altrimenti sussiste il pericolo di ustioni provocate dall'acqua che potrebbe schizzare fuori dal bollitore.
- » Toccare il bollitore esclusivamente sul manico. Avvisare del pericolo anche gli altri utilizzatori!
- » Mantenere le distanze dal vapore che esce dal bollitore.
- » Fare attenzione al vapore bollente che potrebbe uscire anche dopo lo spegnimento del bollitore!
- » Chiudere sempre il coperchio prima di accendere il bollitore. Fare attenzione che il coperchio si blocchi in modo udibile.
- » Tenere sempre il coperchio chiuso quando si versa l'acqua calda.



1. Prelevare il recipiente per l'acqua **8** dalla base **6** per riempirlo.
2. Premere il pulsante di rilascio del coperchio per aprirlo.
3. Immettere la quantità di acqua fresca fredda. Rispettare le indicazioni di livello: Il livello dell'acqua deve essere compreso tra MIN e MAX.
4. Richiudere il coperchio. Fare attenzione a che il coperchio si blocchi in modo udibile.
5. Posizionare il recipiente per l'acqua sulla base.

6. Premere l'interruttore di accensione/spengimento **4** verso il basso. L'interruttore di accensione/spengimento si illumina e l'acqua si riscalda. Quando l'acqua bolle, il bollitore si spegne automaticamente e le luci si spengono. Per interrompere precocemente la procedura di riscaldamento premere l'interruttore di accensione/spengimento o prelevare il recipiente per l'acqua dalla base.
7. Prelevare il recipiente per l'acqua dalla base. A questo scopo afferrare sempre il recipiente per l'acqua **3** sul manico e attendere un momento fino a quando l'acqua smette di bollire.
8. Versare l'acqua lentamente. A questo scopo non aprire il coperchio.

i NOTA

» Si consiglia di far bollire l'acqua rimasta dalla bollitura precedente. Gettarla oppure utilizzarla fredda per bagnare le piante.

6 PROTEZIONE FUNZIONAMENTO A VUOTO

La protezione di funzionamento a vuoto protegge l'apparecchio dai danni. La protezione si attiva automaticamente se non è presente del liquido nel bollitore.

La protezione di funzionamento a vuoto è un semplice dispositivo di sicurezza. Non è pensato per migliorare la comodità d'uso.

Se la protezione di funzionamento a vuoto è attivata:

1. Estrarre la spina elettrica dalla presa elettrica.
2. Lasciar raffreddare il bollitore.

Successivamente è possibile riempire nuovamente il bollitore con acqua e utilizzarlo come di consueto.

7 RICERCA ERRORI

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE E SOLUZIONI
Nessuna funzione.	• La spina è nella presa? • Il bollitore è posizionato correttamente sulla base? • È scattata la protezione di funzionamento a vuoto? (Vedi capitolo „Protezione di funzionamento a vuoto“).
La fase di riscaldamento dura molto a lungo.	• È necessario eseguire un trattamento anticalcare, (vedi capitolo „Trattamento anticalcare“).
Quando l'acqua viene versata ne esce molto poca.	• Controllare se il filtro è sporco ed eventualmente pulirlo.
Sul fondo dell'interno del bollitore si formano delle macchie.	• Si tratta di depositi di calcare. Non sono dannosi ma devono essere eliminati regolarmente (vedi capitolo „Pulizia e trattamento anticalcare“).
Il bollitore non si spegne anche se l'acqua bolle.	• Spegnerlo il bollitore e lasciarlo raffreddare. Controllare se il coperchio è chiuso e bloccato correttamente. Pericolo di ustioni da vapore bollente!

8 PULIZIA E TRATTAMENTO ANTICALCARE

AVVERTIMENTO - PERICOLO DI SCOTTATURE E USTIONI DURANTE LA FASE DI BOLLITURA DELL'ACQUA IL BOLLITORE DIVENTA ROVENTE E FUORIESCE DEL VAPORE CALDO

- » Lasciar raffreddare completamente il bollitore prima della pulizia.
- » Stare lontani dal vapore bollente!
- » Prima di accendere il bollitore chiudere il coperchio!
- » Non aprire mai il coperchio quando si versa l'acqua bollente!
- » Attenzione: la superficie dell'elemento riscaldante mantiene del calore residuo anche dopo l'utilizzo.

AVVISO - PERICOLO DI DANNI UNA PULIZIA INADEGUATA POTREBBE DANNEGGIARE IL BOLLITORE.

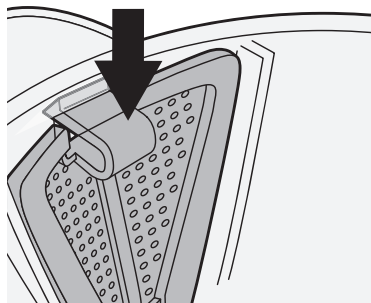
- » Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon, oggetti affilati o metallici come per esempio coltelli, spatole dure e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.
- » Non mettere assolutamente il recipiente per l'acqua e la base in lavastoviglie. L'apparecchio potrebbe restare irrimediabilmente danneggiato.
- » Non immergere assolutamente il bollitore in acqua e per la pulizia non utilizzare un pulitore a vapore. Il bollitore potrebbe restare danneggiato.

NOTA

- » Dopo aver riscaldato l'acqua fino al punto di ebollizione, il bollitore si spegne automaticamente e torna allo stato di riposo.

8.1 PULIZIA

B

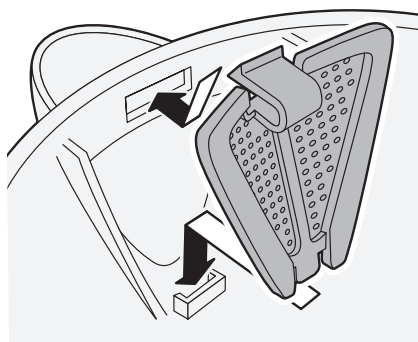


1. Estrarre la spina elettrica dalla presa e lasciare raffreddare il bollitore prima di effettuare la pulizia.
2. Pulire l'esterno del bollitore con un panno morbido e leggermente umido.
3. Aprire il serbatoio dell'acqua.
4. Estrarre il filtro posizionato davanti al beccuccio **5**.
5. Lavarlo sotto acqua corrente oppure pulirlo con un panno morbido.

i NOTA

» Se il filtro è particolarmente sporco di calcare metterlo per un paio di ore in una miscela di acqua e aceto (rapporto 6:1). Successivamente lavare il filtro con abbondante acqua pulita.

C



6. Inserire nuovamente il filtro.
7. Pulire la base con un panno morbido.

8.2 TRATTAMENTO ANTICALCARE

Il bollitore deve essere sottoposto regolarmente al trattamento anticalcare poiché un recipiente molto sporco di calcare consuma una quantità maggiore di elettricità. La frequenza dei trattamenti dipende dalla durezza dell'acqua utilizzata e dalla frequenza dell'utilizzo.

- In caso di utilizzo normale con acqua dolce eseguire un trattamento anticalcare ogni 3 mesi, con acqua dura una volta al mese.
- Effettuare un trattamento anticalcare al più tardi quando l'ebollizione richiede molto tempo o quando vi sono notevoli depositi di calcare sulla piastra riscaldante del recipiente per l'acqua.

i NOTA

» Le informazioni sulla durezza dell'acqua nella propria zona di.

Per il trattamento anticalcare è possibile utilizzare i decalcificanti comunemente in commercio (rispettare le indicazioni del produttore) oppure dell'aceto comune in un rapporto 1:1.

1. Versare il liquido per il trattamento anticalcare nel bollitore e farlo bollire.
2. Quindi lasciare riposare per circa mezz'ora.
3. In caso di incrostazioni persistenti: bollire il liquido per una seconda volta. Quindi gettare il liquido.
4. Successivamente fare bollire dell'acqua potabile fresca e gettarla.

Ora è possibile utilizzare il bollitore come di consueto.

8.3 CONSERVAZIONE

5. Avvolgere il cavo elettrico sull'avvolgimento cavo e conservare l'apparecchio pulito in un luogo asciutto, fresco e al riparo dal gelo.
6. Come ulteriore protezione si consiglia l'uso della confezione originale.

9 DATI TECNICI

Modello:	GT-WK1L-03
Alimentazione elettrica:	220-240 V~
Frequenza di rete:	50-60 Hz
Potenza:	1850-2200 W
Classe di protezione:	I
Dimensioni:	ca. 212 x 155 x 210 mm
Peso:	ca. 790 g
Capacità:	massimo 1 litri, minimo 0,5 litri
Codice articolo:	847663

Poiché i nostri prodotti vengono costantemente migliorati e sviluppati, sono possibili modifiche tecniche e di design. Le presenti istruzioni all'uso possono essere scaricate in formato pdf dal nostro sito www.gt-support.de.

10 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Si garantisce la conformità del prodotto agli standard prescritti ai sensi di legge. La dichiarazione di conformità intera è disponibile in Internet all'indirizzo www.gt-support.de

11 SMALTIMENTO

11.1 SMALTIMENTO DELLA CONFEZIONE



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta usata, le pellicole alla raccolta di materiali riciclabili.

11.2 SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO

Smaltire l'articolo in modo conforme alle normative vigenti nella relativa nazione.



Non smaltire gli apparecchi con i rifiuti domestici!

Il simbolo con il bidone barrato significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro durata separatamente dai rifiuti domestici. In questo modo si assicura un riciclaggio conforme nel rispetto delle risorse evitando effetti negativi sull'ambiente.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e conferiti per uno smaltimento conforme. Ciò vale anche per le lampade che possono essere prelevate senza distruggere l'apparecchio.

I proprietari di apparecchi elettrici ed elettronici di economie domestiche private possono conferirli presso i centri di raccolta ufficiali e pubblici addetti allo smaltimento o presso i punti di raccolta approntati dai produttori o distributori. Il conferimento degli apparecchi vecchi è gratuito.

In generale i distributori hanno l'obbligo di garantire il ritiro gratuito degli apparecchi vecchi tramite opportunità di ritiro entro distanze ragionevoli.

I consumatori hanno la possibilità di consegna gratuita di un apparecchio vecchio presso un distributore con obbligo di ritiro quando acquistano un apparecchio nuovo equivalente con funzioni essenzialmente identiche. Questa possibilità esiste anche in caso di consegna a un domicilio privato.

12 CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.

ALDI S.r.l., Via Sommacampagna 63/H, 37137 Verona, ITALY

Descrizione del difetto/
malfunzionamento:

I Suoi dati:

Nome e Cognome:

Indirizzo:

E-Mail:



12.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La garanzia convenzionale ALDI S.r.l. (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia: 3 Jahre data di acquisto o di consegna della merce

Prestazioni: sostituzione dell'articolo oppure rimborso

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle due sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo
- Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di ALDI S.r.l., non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.



IMPORTIERT DURCH
IMPORTÁLTA
UVOŽENO S STRANI
IMPORTATO DA

GLOBALTRONICS GMBH & Co. KG
BEI DEN MÜHREN 5
20457 HAMBURG
GERMANY / NÉMETORSZÁG / NEMCIJA /
GERMANIA

P051033122

INFO@GLOBALTRONICS.COM